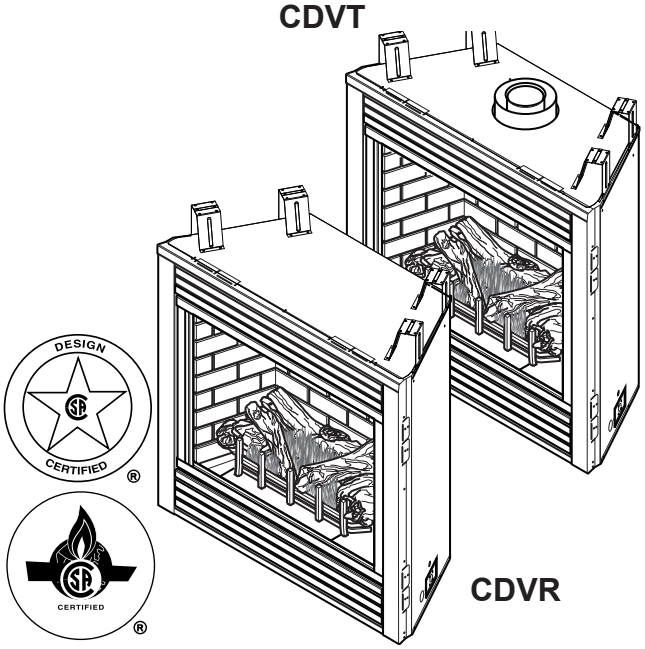
# Série CDVSC7 et CDV7
# Foyer au gaz á ventilation directe

## Modèles:

**CDVR33N/PV7;N/PE7;N/PSC7, CDVT33N/PV7;N/PE7;N/PSC7, CDVR36N/PV7;N/PE7;N/PSC7, CDVT36N/PV7;N/PE7;N/PSC7, CDVR42N/PV7;N/PE7;N/PSC7, CDVT42N/PV7;N/PE7;N/PSC7, CDVR47N/PV7;N/PE7;N/PSC7, CDVT47N/PV7;N/PE7;N/PSC7**

Directives d'installation et manuel du propriétaire

**CDVT**



**CDVR**

## AVERTISSEMENT

**SI L'INFORMATION DANS LES CONSIGNES SUIVANTES N'EST PAS SUIVIE À LA LETTRE, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION PEUT SE PRODUIRE ET OCCASIONNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES ET MÊME LA MORT.**

– Ne rangez pas ou n'utilisez pas d'essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil du genre.

– CE QU'IL FAUT FAIRE S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ
  - N'allumez aucun appareil.
  - Ne touchez pas aux commutateurs électriques; n'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
  - Téléphonez immédiatement à votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les directives de votre fournisseur de gaz.
  - Si vous ne pouvez joindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.

– L'installation et la réparation doivent être effectuées par un installateur qualifié, une agence de réparation ou le fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENT : Une installation, un réglage, une modification, une réparation ou un entretien inapproprié peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous à ce manuel. Pour obtenir une assistance ou des renseignements complémentaires, veuillez consulter un installateur qualifié, une agence de réparation ou le fournisseur de gaz.

Là où les règlements municipaux le permettent, cet appareil peut être installé dans une maison ou une maison mobile préfabriquée à emplacement permanent.

Cet appareil de chauffage ne doit s'utiliser qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être transformé pour l'utilisation avec d'autres combustibles, à moins d'utiliser une trousse certifiée.

*Après-vente : Vente réalisée par le fabricant – non destinée à des fins de revente.

**COMPTE TENU DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, CET APPAREIL DOIT ÊTRE SITUÉ HORS DES ZONES DE TRAFIC ET ÉLOIGNÉ DES MEUBLES ET DES RIDEAUX.**

**IL EST PRIMORDIAL D'AVERTIR LES ENFANTS ET LES ADULTES DES DANGERS DÉCOULANT DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES DES SURFACES DE L'APPAREIL ET DE L'IMPORTANCE DE DEMEURER À DISTANCE DE CELUI-CI POUR ÉVITER LES BRÛLURES OU L'INFLAMMATION DES VÊTEMENTS.**

**LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL.**

**LES VÊTEMENTS OU AUTRES MATIÈRES INFLAMMABLES NE DOIVENT PAS ÊTRE PLACÉS SUR OU À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.**

**LA PIÈCE DOIT ÊTRE LIBRE DE TOUTE MATIÈRE COMBUSTIBLE, ESSENCE OU AUTRE VAPEUR OU LIQUIDE INFLAMMABLE.**

**INSTALLATEUR : Laissez ce manuel avec l'appareil.**

**PROPRIÉTAIRE : Conservez ce manuel pour consultation future.**

69D0242 1/11 Rev. 1

## Nous vous remercions et félicitons de votre achat d'un Foyer MHSC.

**VEUILLEZ LIRE LES CONSIGNES D'INSTALLATION ET D'UTILISATION AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.**

**IMPORTANT : Lisez toutes les consignes et tous les avertissements avec soin avant de commencer l'installation.**

**Ne pas respecter ces instructions peut causer des risques d'incendie et ainsi annuler la garantie.**


**Information importante relative à la sécurité ..... 3**

**Conformité aux règlements ..... 5**

**Caractéristiques du produit ..... 5**
- Hautes élévations ..... 5
- Pression de gaz ..... 6
- Spécifications des gaz et grandeur des orifices ..... 6
- Dimensions du foyer et charpentage ..... 7

**Renseignements avant la pose ..... 9**
- Avant de commencer ..... 9
- Emplacement du foyer ..... 9

**Fixation du foyer sur le plancher ou le charpentage ..... 9**

**Dégagements ..... 10**

**Consigne d'installation du système de ventilation ..... 13**
- Mises en garde concernant d'installation ..... 13
- Ventilation générale ..... 13
- Emplacement des terminaisons ..... 15
- Information générale pour l'a-ssemblage des conduits de ventilation ..... 16
- Installation de ventilation arrière seulement ..... 17
- Graphique de ventilation ..... 18
- Dégagement aux conduit ventilation ..... 19
- Applications et installation de cheminée d'aération au mur arrière ..... 20
- Applications et installation de cheminée d'aération supérieure au mur latéral ..... 21
- Installation sous le niveau du sol ..... 25
- Installation verticale à travers le toit ..... 26

**Installation du foyer ..... 29**
- Vérification du type de gaz ..... 29
- Installation des conduites de gaz à l'emplacement du système foyer/brûleur ..... 29

**Vérification des gaz - Millivolts ..... 31**

**Installation électrique ..... 31**
- Câblage électrique ..... 31

**Installation de l'interrupteur mural commandé à distance 32**

**Interrupteur de commande à distance mural ..... 32**

**Systèmes de soufflante/ventilateur en option - Millivolts 33**

**Consignes d'utilisation - Millivolts ..... 34**
- Allumage de la veilleuse pour la première fois ..... 34
- Allumage de la veilleuse ..... 35
- Allumage du brûleur ..... 36
- Coupure de l'alimentation de gaz ..... 36

**Vérification de la pression du gaz - Système de commande Signature ..... 38**

**Câblage électrique - (SCS) ..... 38**
- Câblage du boîtier électrique ..... 38
- Installation murale du centre de commande ..... 39
- Installation de l'interrupteur mural ..... 39
- Schéme du câblage SCS ..... 40

**Système de soufflante/ventilateur en option ..... 41**
- BLOTSC (SCS) ..... 41
- BLOT Thermostat automatique ..... 42
- FK-12 Ventilateur manuel ..... 42

**Consignes d'utilisation - (SCS) ..... 43**
- Consignes d'utilisation ..... 44
- Fermeture de l'alimentation de gaz à l'appareil ..... 44

**Utilisation du système de commande Signature ..... 45**

**Dépose de la vitre ..... 49**

**Installation finale ..... 49**
- Positionnement de la laine de roche ..... 49
- Positionnement des bûches ..... 50
- Positionnement des roches volcanique ..... 50

**Nettoyage et entretien ..... 51**
- Brûleur, veilleuse et compartiment des ..... 51
- Flamme de la veilleuse ..... 51
- Flamme du brûleur ..... 51
- Système de ventilation ..... 52
- Panneau vitre ..... 52
- Bûches ..... 52
- Laine de roche ..... 52

**Dépannage ..... 53**
- Allumage de la veilleuse permanente ..... 53
- Allumage électronique ..... 55
- Système de commande Signature ..... 56

**Pièces de rechange ..... 57**
- Composants du caisson ..... 57
- Commande des millivolts de la veilleuse permanente ..... 59
- Allumage électronique ..... 61
- Système de commande Signature ..... 62
- Bûches ..... 64
- Composants de la ventilation ..... 65

**Résidents du Massachusetts seulement ..... 70**

**Garantie ..... 71**

**Rendement ..... 72**

## INSTALLATEUR

Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil.

## PROPRIÉTAIRE

Veuillez conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

## AVERTISSEMENT

- **Lisez attentivement et entièrement le présent manuel avant d'essayer d'assembler, d'utiliser ou de réparer ce foyer.**
- **Toute modification de ce foyer ou de ses commandes peut représenter des dangers.**
- **L'installation ou l'utilisation inadéquate de ce foyer peut causer de graves blessures ou la mort à la suite de brûlures, d'explosion, de choc électrique et d'intoxication par le monoxyde de**

Ce foyer est un produit ventilé. L'installation de ce foyer doit être assurée par un technicien qualifié. Le panneau vitre doit être bien logé et scellé. Si cet appareil n'a pas été bien installé par un technicien qualifié et si le panneau vitre n'est pas bien logé et scellé, la présence de fuites de combustible pourrait se manifester.

**INTOXICATION PAR LE MONOXYDE DE CARBONE** Les premiers symptômes de l'intoxication par le monoxyde de carbone sont semblables à ceux de la grippe, notamment, maux de tête, vertiges et/ou nausées. Si vous présentez ces symptômes, il se peut que le foyer n'ait pas été installé de façon appropriée. Il faut respirer de l'air frais immédiatement! Voir à ce qu'un technicien qualifié effectue une inspection ou une réparation du foyer. Certaines personnes sont plus sensibles que d'autres au monoxyde de carbone. Notamment, les femmes enceintes, les personnes souffrant de maladies cardiaques ou pulmonaires, d'anémie, les personnes en état d'ébriété et les personnes qui se trouvent à haute altitude.

Le gaz propane/GPL et le gaz naturel sont inodores. Un agent produisant une odeur est ajouté à chacun de ces gaz. Cette odeur vous permet de déceler la fuite de gaz. Cependant, l'odeur ajoutée à ces gaz peut se dissiper. Il pourrait donc y avoir présence de gaz sans présence d'odeur.

Assurez-vous de bien lire et comprendre tous les avertissements. Conservez le présent guide pour vous y référer au besoin. Il assurera une utilisation sécuritaire et judicieuse de ce foyer.

1. Cet appareil de chauffage ne doit s'utiliser qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être transformé pour l'utilisation avec d'autres combustibles, à moins d'utiliser une trousse certifiée.
2. Dans le cas de foyers au propane/GPL, ne placez pas le(s) réservoir(s) de propane/GPL à l'intérieur d'une structure. Placez le(s) réservoir(s) de propane/GPL à l'extérieur. Afin d'éviter tout problème de rendement, n'utilisez pas de réservoir de propane/GPL ayant une capacité inférieure à 100 lb.
3. Si vous percevez une odeur de gaz
   - coupez l'alimentation en gaz.
   - n'allumez aucun appareil.
   - ne touchez pas aux commutateurs électriques; n'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
   - téléphonez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les directives de votre fournisseur de gaz.
4. N'installez jamais le foyer
   - dans un a véhicule de plaisance
   - dans un endroit où il y a rideaux, meubles, vêtements ou autres objets inflammables à moins de 42 pouces de l'avant, du dessus ou des côtés du foyer
   - dans un endroit où il y a beaucoup de circulation
   - dans un endroit exposé aux vents ou aux courants d'air
5. Ce foyer peut atteindre des températures élevées. Tenez les enfants et les adultes à l'écart des surfaces chaudes afin d'éviter qu'ils ne se brûlent ou que leurs vêtements ne prennent feu. Le foyer demeure chaud pendant un certain temps une fois éteint. Laissez les surfaces se refroidir avant d'y toucher.
6. Les jeunes enfants doivent faire l'objet d'une étroite surveillance lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Les poupons, jeunes enfants et autres sont plus susceptibles de s'approcher de l'appareil et de se brûler accidentellement. S'il se trouve des personnes à risque dans la résidence, nous vous recommandons d'installer une barrière physique. Afin de limiter l'accès au foyer ou au poêle, installez une barrière de sécurité réglable afin de garder les poupons, jeunes enfants et autres personnes à risque à l'extérieur de la pièce et à l'écart des surfaces chaudes.
7. Dans tous les cas, ne modifiez jamais le foyer. Toute pièce retirée pour l'entretien doit être remplacée avant de faire fonctionner de nouveau le foyer.
8. Arrêtez le foyer et laissez-le refroidir avant l'entretien, l'installation ou la réparation. Seul un technicien qualifié doit faire l'installation, l'entretien ou la réparation du foyer. Faites inspecter le système du brûleur une fois l'an par un technicien qualifié.

9. Vous devez vous assurer que les boîtiers de commande, les brûleurs et les conduits de circulation d'air soient maintenus en état de propreté. Un nettoyage plus fréquent peut s'avérer nécessaire en raison d'un excès de poussière ou de saleté. Bien éteindre la vanne à gaz et la veilleuse avant de nettoyer le foyer.
10. Faites inspecter le système de ventilation une fois l'an par un technicien qualifié. Si nécessaire, faites nettoyer ou réparer le système de ventilation. Reportez-vous à la section Nettoyage et entretien à la page 51.
11. Gardez les matériaux combustibles, carburant et autres vapeurs et liquides inflammables éloignés de la zone autour de votre foyer. Ne faites pas fonctionner le foyer là où ces produits sont utilisés ou entreposés. Ne placez pas d'objets tels vêtements ou décorations sur ou à proximité du foyer.
12. N'utilisez pas ce foyer pour cuisiner ou pour brûler du papier ou autres objets.
13. Ne jamais rien placer sur le foyer.
14. N'utilisez jamais de combustibles solides (bois, charbon, papier, carton, etc.) dans ce foyer. Utilisez seulement les types de gaz indiqués sur la plaque signalétique.
15. Lorsqu'il est installé, cet appareil doit être électriquement branché à la masse en accord avec les codes municipaux ou, en l'absence de code municipal, avec le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70, ou le Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.
16. Vous ne devez obstruer d'aucune façon le débit d'air comburant et de ventilation. Veuillez prévoir suffisamment de dégagement autour des ouvertures d'air dans la chambre de combustion, ainsi qu'un accès permettant d'effectuer l'entretien et les réparations et pour le bon fonctionnement de l'appareil.
17. Lorsque l'appareil est installé sur un tapis, des tuiles ou tout matériel combustible autre que des planchers de bois, vous devez d'abord installer l'appareil sur un panneau de métal ou de bois ou un sous-creuset couvrant toute la largeur et la profondeur de l'appareil.
18. N'utilisez pas le foyer si un de ses composants a été en contact avec l'eau ou a été submergé. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour vérifier l'appareil et remplacer toutes les parties du système de commande ou toute commande de gaz ayant été immergées.
19. Ne faites pas fonctionner le foyer si une bûche est brisée.
20. N'installez pas de ventilateur, d'échangeur thermique ni d'autres accessoires dont l'utilisation est non approuvée pour ce foyer.
21. N'utilisez pas le foyer si le panneau vitre est retiré, fissuré ou brisé.

## IMPORTANT :

**VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT AVEC ATTENTION**

Les bruits de dilatation ou de contraction sont normaux pendant le cycle de démarrage ou de refroidissement des foyers en acier. L'échangeur thermique d'un calorifère ou d'un moteur de véhicule produit des bruits semblables.

## IMPORTANT :

**VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT AVEC ATTENTION**

Pendant la première flambée du foyer au gaz, il n'est pas rare que certaines odeurs se dégagent. Cela est causé par le processus de fabrication.

**Veuillez vous assurer que votre pièce est bien aérée pendant le brûlage - ouvrez toutes les fenêtres.**

Il est recommandé d'utiliser votre foyer pendant au moins dix (10) heures lors de la première flambée. Mettre l'interrupteur du ventilateur à la position « OFF » (arrêt) au cours de cette période.

## AVERTISSEMENT

**Ne jamais raccorder l'unité à des puits de gaz privés (sans vocation de service public). Ce gaz est couramment appelé gaz de tête de puits.**

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE® NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous recommandons que nos appareils de chauffage au gaz soient installés et entretenus par des professionnels qui ont été accrédités aux È.U. par le National Fireplace Institute ® (NFI) comme étant des spécialistes du NFI en matièred'appareils de chauffage au gaz.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Un panneau vitré chaud** peut causer des brûlures. Laissez refroidir le panneau vitr**é** avant d'y toucher. **Ne laisser jamais** les enfants toucher le panneau vitr**é**.

## CONFORMITÉ AUX RÈGLEMENTS

Les foyers dans la famille des appareils à ventilation directe aspirent l'air comburant de l'extérieur à l'aide d'un conduit de ventilation.

Ces appareils ont été éprouvés par le CSA et sont conformes aux normes établies américaines et canadiennes comportant sur les foyers à gaz à ventilation directe, tel que décrit ci-dessous :

**LISTE DES FOYERS À GAZ À VENTILATION DIRECTE**

TESTÉ POUR : NORMES
ANSI Z21.88-2009 / CSA 2.33-2009

Une installation OEM en maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile doit se conformer à la norme de construction de maison préfabriquée et de sécurité, Titre 24 CFR, Partie 3280, ou lorsqu'une telle norme n'est pas applicable, à la norme d'installations de maison préfabriquée, ANSI/NCSBCS A225.1, ou à la norme pour maison mobile et véhicules récréatifs équipés au gaz CSA Z240.4.

## SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

- Cet appareil a été certifié pour une utilisation avec gaz naturel ou propane. Reportez-vous aux plaques de données appropriées.
- Cet appareil ne peut être utilisé avec un autre type de gaz.
- L'appareil est approuvé pour une utilisation dans les chambres à coucher et les chambres avec coin séjour.
- L'appareil doit respecter les règlements municipaux, le cas échéant. Si aucun règlement n'est en vigueur, utiliser le code d'installation. ANSI Z223.1/NFPA 54 aux États-Unis, CSA B149 au Canada.
- Cet appareil a été approuvé pour une utilisation dans une maison mobile.
- L'appareil doit être raccordé à un système de ventilation de manière appropriée.
- L'utilisation de l'appareil n'est pas approuvée dans des zones telles placards et autres endroits encastrés.
- L'utilisation des produits de ventilation Simpson Duravent et de ventilation directe autobloquante (Twist-lock Direct Vent) de MHSC est approuvé pour cet équipement.

La classification de ''matériaux non-combustibles'' comprend (sans se limiter à) : la pierre, la brique et le mortier. Les matériaux non combustibles sont sécuritaires lorsqu'utilisés en superposition aux surfaces peintes en noir (en incluant les plaques radiantes) et ne sont pas considérés comme des risques potentiels d'incendie. Ne pas permettre que les matériaux de finition non combustibles dépassent ou interfèrent avec l'ouverture du foyer.

La classification de ''matériaux combustibles'' comprend (sans se limiter à) : le contreplaqué, le panneau de placoplâtre et le panneau de particules. Les matériaux combustibles peuvent entrer en contact avec les côtés, le fond ou l'arrière du foyer. Ne pas permettre que les matériaux de finition combustibles soient installés en superposition aux surfaces peintes en noir.

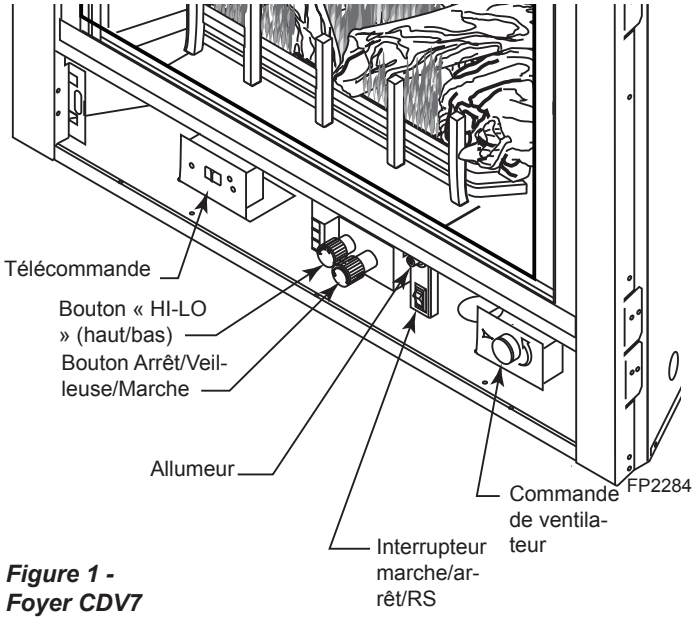



***Figure 1 - Foyer CDV7***

## HAUTES ÉLÉVATIONS

Les régimes d'entrée sont exprimés en BTU par heure et sont certifiés sans déclassement pour des élévations allant jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

Pour ce qui est des élévations de plus de 1 370 m (4 500 pi) aux É.-U., l'installation doit être conforme à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54 et (ou) aux règlements municipaux en vigueur.

Au Canada, veuillez vous renseigner auprès des autorités provinciales et (ou) municipales ayant juridiction sur les installations d'une élévation de plus de 1 370 m (4 500 pi).

## PRESSIONS DE GAZ

| | Naturel | GPL (propane) |
|---|---|---|
| Entrée minimale | 5,5 po de colonne d'eau | 11,0 po de colonne d'eau |
| Entrée maximale | 14,0 po de colonne d'eau | 14,0 po de colonne d'eau |
| Pression du collecteur | 3,5 po de colonne d'eau | 10,0 po de colonne d'eau |

**SPÉCIFICATION DEZ GAZ ET GRANDEUR DES ORIFICES**

### Série CDVR

| Modéle | Comb-ustible | Entrée min. en Btu/h | Entrée max. en Btu/h | Grandeur de l'orifice |
|---|---|---|---|---|
| CDVR33NV7 | gaz naturel | 18 000 | 13 000 | nº 45 |
| CDVR33PV7 | GPL | 18 000 | 13 000 | 1,28 mm |
| CDVR33NE7 | Gaz naturel | 18 000 | 13 000 | nº 45 |
| CDVR33PE7 | GPL | 18 000 | 13 000 | 1,28 mm |
| CDVR33NSC7 | Gaz naturel | 18 000 | 13 000 | nº 45 |
| CDVR33PSC7 | GPL | 17 000 | 14 000 | 1,25 mm |
| CDVR36NV7 | Gaz naturel | 20 000 | 15 000 | nº 44 |
| CDVR36PV7 | GPL | 20 000 | 15 000 | 1,35 mm |
| CDVR36NE7 | Gaz naturel | 20 000 | 15 000 | nº 44 |
| CDVR36PE7 | GPL | 20 000 | 15 000 | 1,35 mm |
| CDVR36NSC7 | Gaz naturel | 20 000 | 15 000 | nº 44 |
| CDVR36PSC7 | GPL | 20 000 | 15 000 | 1,35 mm |
| CDVR42NV7 | Gaz naturel | 24 000 | 17 000 | 2,35 mm |
| CDVR42PV7 | GPL | 24 000 | 18 000 | 1,45 mm |
| CDVR42NE7 | Gaz naturel | 24 000 | 17 000 | 2,35 mm |
| CDVR42PE7 | GPL | 24 000 | 18 000 | 1,45 mm |
| CDVR42NSC7 | Gaz naturel | 24 000 | 17 000 | 2,35 mm |
| CDVR42PSC7 | GPL | 24 000 | 18 000 | 1,45 mm |
| CDVR47NV7 | Gaz naturel | 24 000 | 17 000 | 2,35 mm |
| CDVR47PV7 | GPL | 24 000 | 18 000 | 1,45 mm |
| CDVR47NE7 | Gaz naturel | 24 000 | 17 000 | 2,35 mm |
| CDVR47PE7 | GPL | 24 000 | 18 000 | 1,45 mm |
| CDVR47NSC7 | Gaz naturel | 24 000 | 17 000 | 2,35 mm |
| CDVR47PSC7 | GPL | 24 000 | 18 000 | 1,45 mm |

### Série CDVT

| Modéle | Comb-ustible | Entrée min. en Btu/h | Entrée max. en Btu/h | Grandeur de l'orifice |
|---|---|---|---|---|
| CDVT33NV7 | Gaz naturel | 18 000 | 13 000 | #45 |
| CDVT33PV7 | GPL | 18 000 | 13 000 | 1.28 mm |
| CDVT33NE7 | Gaz naturel | 18 000 | 13 000 | #45 |
| CDVT33PE7 | GPL | 18 000 | 13 000 | 1.28 mm |
| CDVT33NSC7 | Gaz naturel | 18 000 | 13 000 | #45 |
| CDVT33PSC7 | GPL | 18 000 | 13 000 | 1.28 mm |
| CDVT36NV7 | Gaz naturel | 20 000 | 15 000 | #44 |
| CDVT36PV7 | GPL | 20 000 | 15 000 | 1.35 mm |
| CDVT36NE7 | Gaz naturel | 20 000 | 15 000 | #44 |
| CDVT36PE7 | GPL | 20 000 | 15 000 | 1.35 mm |
| CDVT36NSC7 | Gaz naturel | 20 000 | 15 000 | #44 |
| CDVT36PSC7 | GPL | 20 000 | 15 000 | 1.35 mm |
| CDVT42NV7 | Gaz naturel | 24 000 | 17 000 | 2.35 mm |
| CDVT42PV7 | GPL | 24 000 | 18 000 | 1.45 mm |
| CDVT42NE7 | Gaz naturel | 24 000 | 17 000 | 2.35 mm |
| CDVT42PE7 | GPL | 24 000 | 18 000 | 1.45 mm |
| CDVT42NSC7 | Gaz naturel | 24 000 | 17 000 | 2.35 mm |
| CDVT42PSC7 | GPL | 24 000 | 18 000 | 1.45 mm |
| CDVT47NV7 | Gaz naturel | 24 000 | 17 000 | 2.35 mm |
| CDVT47PV7 | GPL | 24 000 | 18 000 | 1.45 mm |
| CDVT47NE7 | Gaz naturel | 24 000 | 17 000 | 2.35 mm |
| CDVT47PE7 | GPL | 24 000 | 18 000 | 1.45 mm |
| CDVT47NSC7 | Gaz naturel | 24 000 | 17 000 | 2.35 mm |
| CDVT47PSC7 | GPL | 24 000 | 18 000 | 1.45 mm |

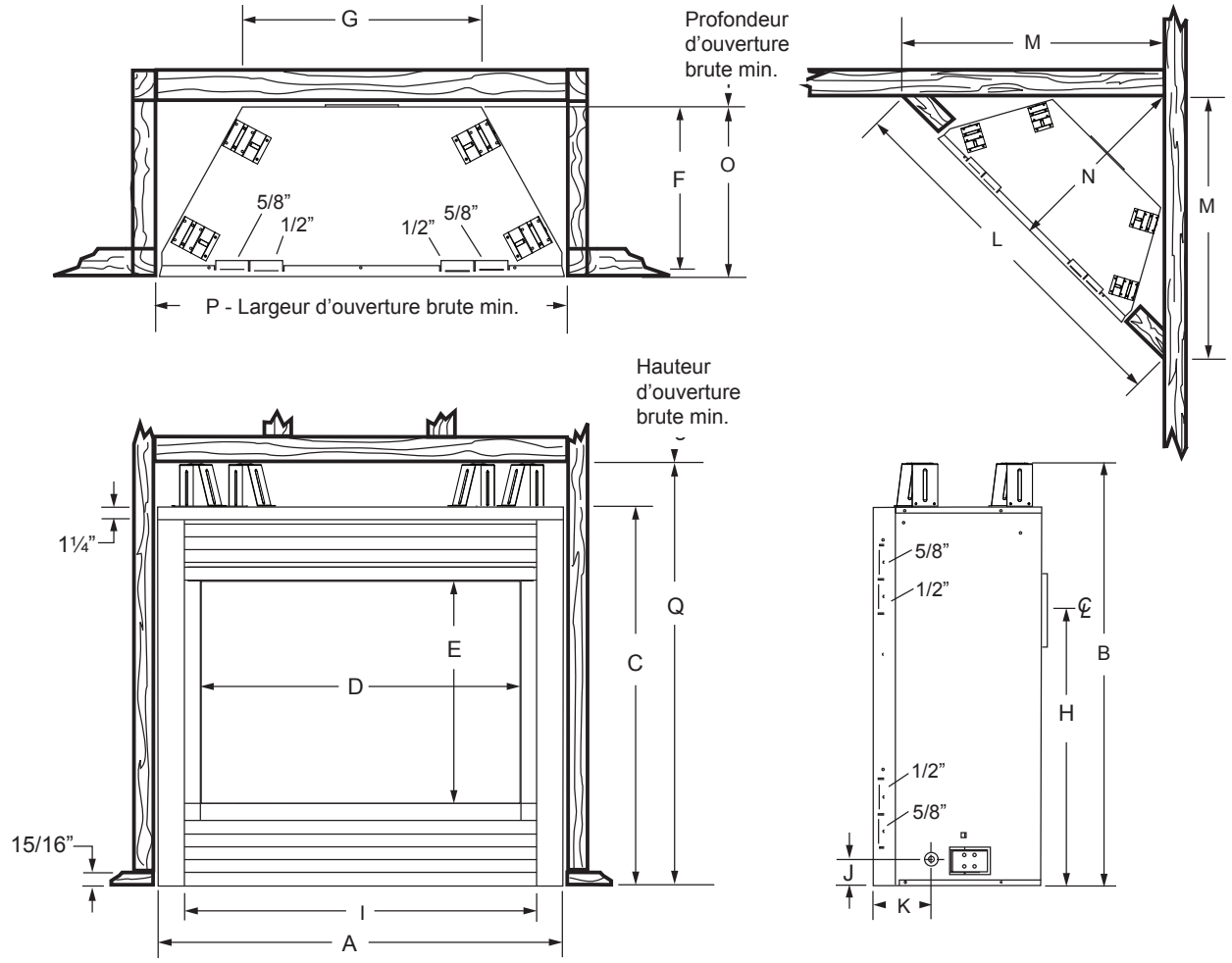



***Figure 2 -***
***Dimensions du foyer et des charpentes du Série CDVR***

**NOTA : Le modèle CDVR33SC7 ne possède pas d'espaceurs au-dessus de l'unité.**

| | CDVR33SC7 | CDVR33(V,E)7 | CDVR36(V,E,SC)7 | CDVR42(V,E,SC)7 | CDVR47(V,E,SC)7 |
|---|---|---|---|---|---|
| A | 848 mm (33⅜ po) | 838 mm (33 po) | 941 mm (37 1/16 po) | 1041 mm (41 po) | 1194 mm (47 po) |
| B | voir la nota | 905 mm (35⅝ po) | 981 mm (38⅝ po) | 981 mm (38⅝ po) | 981 mm (38⅝ po) |
| C | 805 mm (31 11/16 po) | 805 mm (31 11/16 po) | 878 mm (34 9/16 po) | 878 mm (34 9/16 po) | 878 mm (34 9/16 po) |
| D | 691 mm (27 3/16 po) | 691 mm (27 3/16 po) | 738 mm (29 1/16 po) | 840 mm (33 1/16 po) | 992 mm (39 1/16 po) |
| E | 386 mm (15 3/16 po) | 386 mm (15 3/16 po) | 518 mm (20⅜ po) | 518 mm (20⅜ po) | 518 mm (20⅜ po) |
| F | 299 mm (11¾ po) | 360 mm (14 3/16 po) | 400 mm (15¾ po) | 400 mm (15¾ po) | 400 mm (15¾ po) |
| G | 546 mm (21½ po) | 546 mm (21⅜ po) | 556 mm (21⅞ po) | 657 mm (25⅞ po) | 810 mm (31⅞ po) |
| H | 557 mm (21 15/16 po) | 557 mm (21 15/16 po) | 641 mm (25¼ po) | 641 mm (25¼ po) | 641 mm (25¼ po) |
| I | 759 mm (29⅞ po) | 759 mm (29⅞ po) | 813 mm (32 po) | 914 mm (36 po) | 1067 mm (42 po) |
| J | 59 mm (2 5/16 po) | 59 mm (2 5/16 po) | 60 mm (2⅜ po) | 60 mm (2⅜ po) | 60 mm (2⅜ po) |
| K | 127 mm (5 po) | 183 mm (7 3/16 po) | 138 mm (5 7/16 po) | 138 mm (5 7/16 po) | 138 mm (5 7/16 po) |
| | **des charpentes** | | | | |
| L | 1295 mm (51 po) | 1238 mm (48¾ po) | 1332 mm (52 7/16 po) | 1434 mm (56 7/16 po) | 1586 mm (62 7/16 po) |
| M | 914 mm (36 po) | 876 mm (34½ po) | 941 mm (37 1/16 po) | 1016 mm (40 po) | 1121 mm (44⅛ po) |
| N | 648 mm (25½ po) | 619 mm (24⅜ po) | 667 mm (26¼ po) | 718 mm (28¼ po) | 794 mm (31¼ po) |
| O | 286 mm (11¼ po) | 347 mm (13 11/16 po) | 387 mm (15¼ po) | 387 mm (15¼ po) | 387 mm (15¼ po) |
| P | 854 mm (33⅝ po) | 845 mm (33¼ po) | 953 mm (37½ po) | 1048 mm (41¼ po) | 1200 mm (47¼ po) |
| Q | 819 mm (32¼ po) | 911 mm (35⅞ po) | 991 mm (39 po) | 991 mm (39 po) | 991 mm (39 po) |

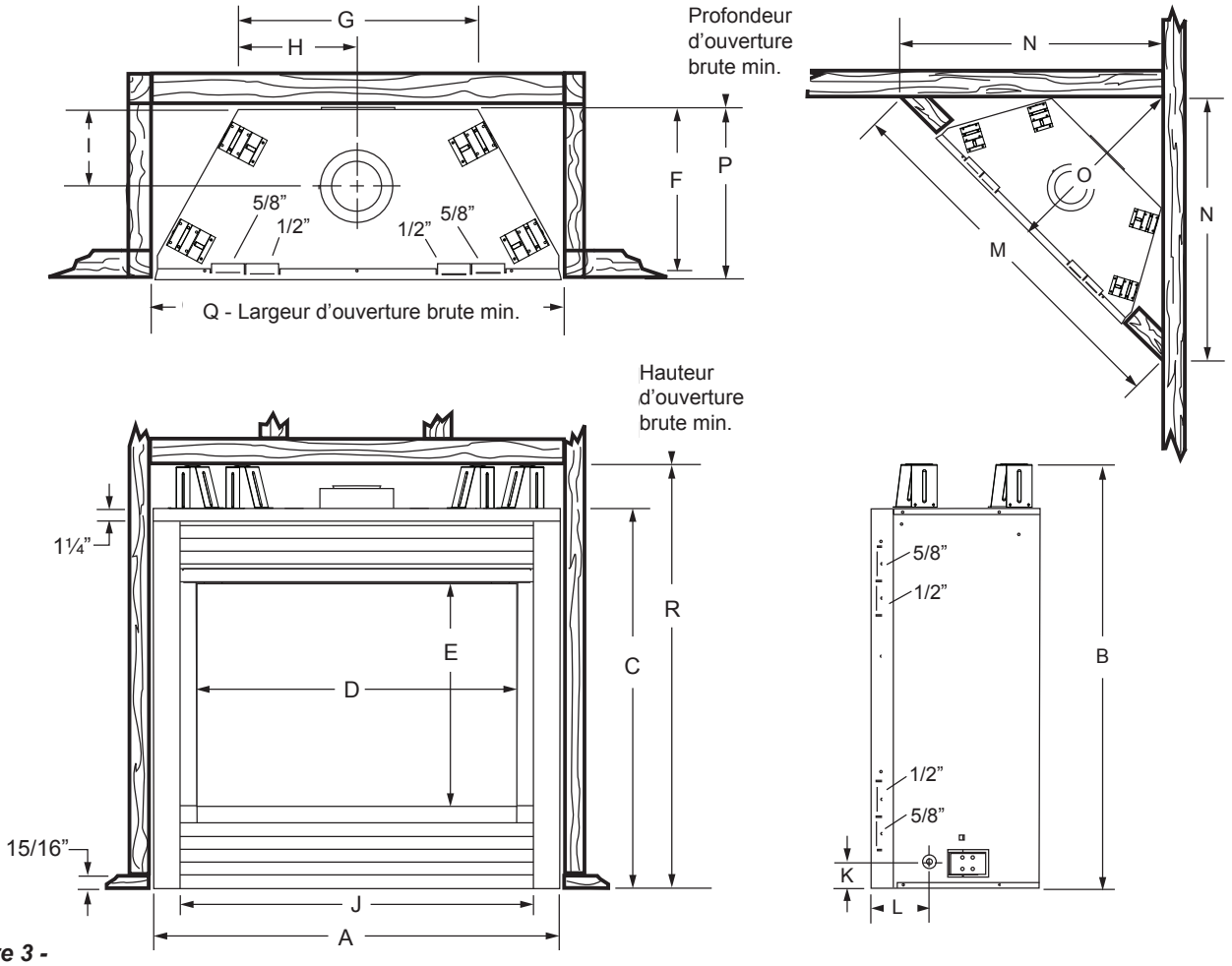



***Figure 3 -***
***Dimensions du foyer et des charpentes du Série CDVT***

| | CDVT33(V,E,SC)7 | CDVT36 (V,E,SC)7 | CDVT42 (V,E,SC)7 | CDVT47 (V,E,SC)7 |
|---|---|---|---|---|
| A | 838 mm (33 po) | 941 mm (37 1/16 po) | 1041 mm (41 po) | 1194 mm (47 po) |
| B | 905 mm (35 5/8 po) | 981 mm (38 5/8 po) | 981 mm (38 5/8 po) | 981 mm (38 5/8 po) |
| C | 805 mm (31 11/16 po) | 878 mm (34 9/16 po) | 878 mm (34 9/16 po) | 878 mm (34 9/16 po) |
| D | 691 mm (27 3/16 po) | 738 mm (29 1/16 po) | 840 mm (33 1/16 po) | 992 mm (39 1/16 po) |
| E | 386 mm (15 3/16 po) | 518 mm (20 3/8 po) | 518 mm (20 3/8 po) | 518 mm (20 3/8 po) |
| F | 360 mm (14 3/16 po) | 400 mm (15 3/4 po) | 400 mm (15 3/4 po) | 400 mm (15 3/4 po) |
| G | 546 mm (21 3/8 po) | 556 mm (21 7/8 po) | 657 mm (25 7/8 po) | 810 mm (31 7/8 po) |
| H | 272 mm (10 11/16 po) | 278 mm (10 15/16 po) | 329 mm (12 15/16 po) | 405 mm (15 15/16 po) |
| I | 165 mm (6 1/2 po) | 165 mm (6 1/2 po) | 165 mm (6 1/2 po) | 165 mm (6 1/2 po) |
| J | 759 mm (29 7/8 po) | 813 mm (32 po) | 914 mm (36 po) | 1067 mm (42 po) |
| K | 59 mm (2 5/16 po) | 60 mm (2 3/8 po) | 60 mm (2 3/8 po) | 60 mm (2 3/8 po) |
| L | 183 mm (7 3/16 po) | 138 mm (5 7/16 po) | 138 mm (5 7/16 po) | 138 mm (5 7/16 po) |
| **des charpentes** | | | | |
| M | 1238 mm (48 3/4 po) | 1332 mm (52 7/16 po) | 1434 mm (56 7/16 po) | 1586 mm (62 7/16 po) |
| N | 876 mm (34 1/2 po) | 941 mm (37 1/16 po) | 1016 mm (40 po) | 1121 mm (44 1/8 po) |
| O | 619 mm (24 3/8 po) | 667 mm (26 1/4 po) | 718 mm (28 1/4 po) | 794 mm (31 1/4 po) |
| P | 347 mm (13 11/16 po) | 387 mm 915 1/4 po) | 387 mm (15 1/4 po) | 387 mm (15 1/4 po) |
| Q | 845 mm (33 1/4 po) | 953 mm (37 1/2 po) | 1048 mm (41 1/4 po) | 1200 mm (47 1/4 po) |
| R | 911 mm (35 7/8 po) | 991 mm (39 po) | 991 mm (39 po) | 991 mm (39 po) |

## AVANT DE COMMENCER

Prière de lire le présent guide du propriétaire attentivement et de suivre les consignes judicieusement. Vérifiez tout le contenu pour les dommages pouvant avoir été causés durant la livraison et informez immédiatement le revendeur si tel est le cas. N'installez pas l'unité en présence de pièces endommagées, incomplètes ou substituées. Vérifiez votre bordereau d'envoi afin de vous assurer que toutes les pièces énumérées soient bien reçues. Les articles suivants devraient être inclus :

- Foyer (Caisson et système de brûleur)
- Laine de roche
- Jeu de bûches
- Roche volcanique

## ARTICLES REQUIS POUR L'INSTALLATION

- Tournevis à pointe cruciforme
- Matériaux de charpente
- Marteau
- Matériaux de finition pour mur
- Scie et (ou) scie sauteuse
- Perceuse électrique et forets
- Ruban à mesurer
- Calfeutrant (Non combustible)
- Clé serre-tubes
- Niveau
- Joint en T
- Pinces
- Équerre
- Matériaux environnants du foyer (Non combustible)
- Conduites respectant les normes municipales
- Enduit d'étanchéité pour conduites approuvé pour l'utilisation avec gaz propane/GPL (Résistant aux composants de sulfure)

**AVERTISSEMENT**

Ne bouchez pas les espaces d'air requis avec une isolation ou d'autres matériaux. Ceci pourrait provoquer un incendie.

**NOTA**

### ISOLATION CONTRE LE TEMPS FROID

Si vous habitez dans un climat froid, étanchéisez toutes les fissures autour de l'appareil et tout endroit où l'air froid pourrait pénétrer avec un matériau non combustible. Il est surtout important d'isoler la cavité de la chasse extérieure entre les montants et sous le plancher où repose l'appareil, si le plancher se trouve au-dessus du niveau du sol.

## CHARPENTE DU CAISSON - CDVR

La charpente du caisson peut être fabriquée avant ou après la mise en place de l'appareil. Reportez-vous à la Figure 2 traitant sur les dimensions du foyer et des charpentes. Fabriquez la charpente du caisson tel que décrit à la Figure 2 et en respectant les exigences concernant votre installation spécifique. Les rives peuvent reposer sur le dessus des entretoises du caisson. Ne placez pas les rives sous le dessus des entretoises.

Le caisson peut être installé directement sur un plancher combustible ou surélevé sur une plateforme de hauteur appropriée. Lorsque le caisson est installé sur un tapis, des tuiles ou tout matériel combustible autre que des planchers de bois, vous devez d'abord installer le caisson sur un panneau de métal ou de bois ou un sous-creuset couvrant toute la largeur et la profondeur de l'enceinte.

## CHARPENTE DU CAISSON - CDVT

La charpente du caisson peut être fabriquée avant ou après la mise en place de l'appareil. Reportez-vous à la Figure 3 traitant sur les dimensions du foyer et des charpentes. Fabriquez la charpente du caisson tel que décrit à la Figure 3 et en respectant les exigences concernant votre installation spécifique. Les rives peuvent reposer sur le dessus des entretoises du caisson. Ne placez pas les rives sous le dessus des entretoises.

Le caisson peut être installé directement sur un plancher combustible ou surélevé sur une plateforme de hauteur appropriée. Lorsque le caisson est installé sur un tapis, des tuiles ou tout matériel combustible autre que des planchers de bois, vous devez d'abord installer le caisson sur un panneau de métal ou de bois ou un sous-creuset couvrant toute la largeur et la profondeur de l'enceinte.

## EMPLACEMENT DU FOYER

Planifiez l'installation de votre appareil. Ceci inclut l'endroit où vous comptez placer l'appareil, la configuration des cheminées d'aération à être utilisées, les détails de charpentage et de finition et toute autre considération concernant les accessoires optionnels (c.-à-d. ventilateur, interrupteur au mur, commande à distance). Consultez les autorités locales au sujet des codes du bâtiment afin de vous assurer que vous respectez les règlements municipaux, incluant les permis et les inspections.

Les facteurs suivants devraient être pris en considération :

- Dégagement au mur latéral, au plafond, à la boiserie et aux fenêtres. Des dégagements minimaux doivent être alloués jusqu'aux combustibles.
- Ce foyer peut être installé près d'un mur, dans un coin ou dans une chasse extérieure. Voir la Figure 3 pour les emplacements suggérés.
- On devrait éviter de choisir un emplacement à forte

circulation ou près de meubles ou de rideaux puisque l'appareil émet beaucoup de chaleur.

- N'obstruez pas l'ouverture avant du foyer.
- Ne pas l'installer près d'un endroit où l'on entrepose du gaz ou autre combustibles.
- Acheminement des conduits de ventilation. Reportez-vous à la section Ventilation dans ce manuel pour connaître les configurations de ventilation permises.
- Ces unités peuvent être installées dans une chambre à coucher. Consultez le règlement national ANSI Z233.1/NFPA 54 (édition en vigueur), le Uniform Mechanical Code (édition en vigueur), et les codes du bâtiment municipaux pour en connaître davantage sur les exigences spécifiques quant à l'installation.

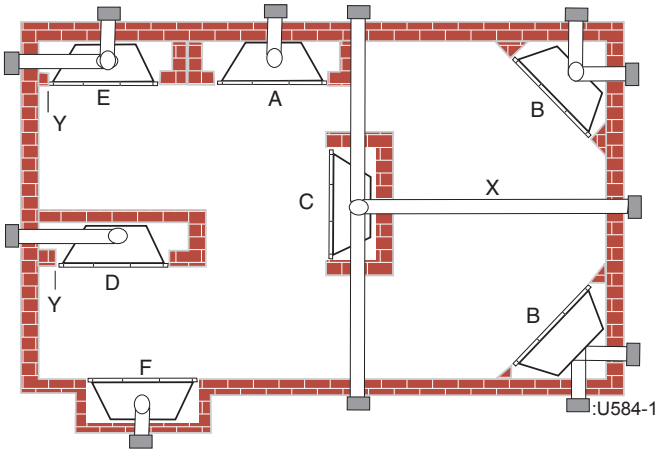



***Figure 4 -***
***Emplacement du foyer***

A Disposition parallèl au mur
B Disposition en coin
C Disposition en forme d'îlot**
D Disposition en forme de cloison*
E Disposition adjacente au coin*
F Installation dans un chasse
Y Minimum de 4 po

** Il est possible d'effectuer une installation en forme d'îlot (C) ou en forme de cloison (D) pourvu que la partie horizontale du système de ventilation (X) ne dépasse pas 20 pi. Reportez-vous aux Emplacements de terminaisons, Pages 12 et 13.

* Lorsque vous installez votre foyer (D) en disposition de forme de cloison ou (E) en disposition adjacente au coin (Y), un espace minimal de 6 po doit être maintenu du mur perpendiculaire et de l'avant du foyer.

## DÉGAGEMENTS JUSQU'AUX COMBUSTIBLES

**AVERTISSEMENT**

**Suivez ces instructions attentivement pour assurer une installation sécuritaire. Ne pas respecter ces instructions peut causer des risques d'incendie.**

**L'appareil ne peut être installé sur un tapis, des tuiles ou autre matériau combustible sauf des planchers de bois. Si installé sur un tapis ou un revêtement en vinyle, l'appareil doit se trouver sur un panneau de métal, de bois ou autre matériau non combustible couvrant toute la largeur et la profondeur de l'appareil.**

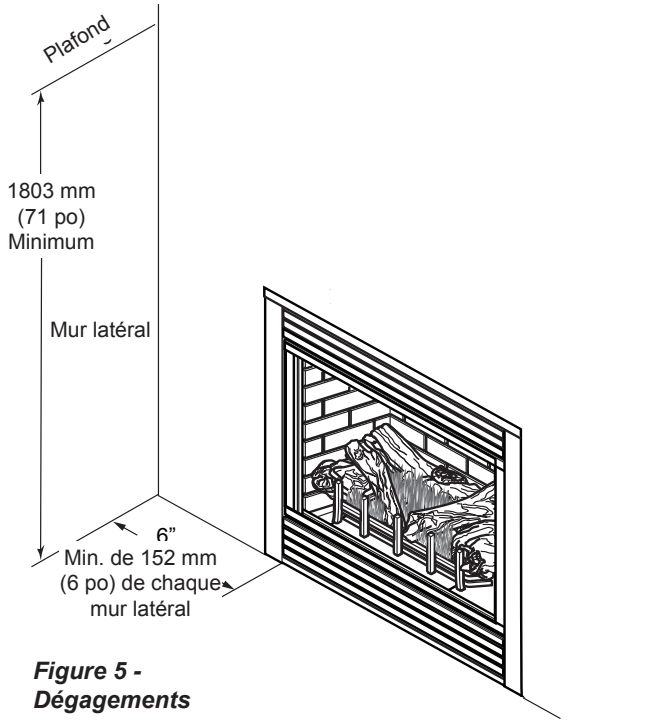


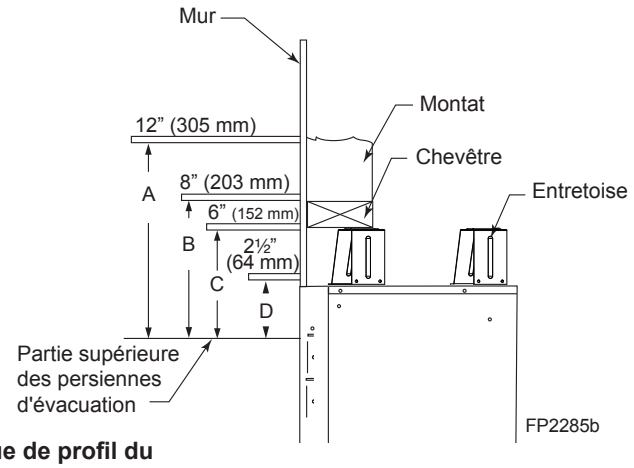

***Figure 5 -***
***Dégagements***

**AVERTISSEMENT**

Ne jamais obstruer ou modifier l'entrée d'air ou les grilles d'aération. Cela pourrait causer un risque d'incendie.

## DÉGAGEMENTS DU MANTEAU

**NOTA :** La zone de combustible se trouvant au-dessus du parement ne doit pas faire saillie au-delà du parement de plus de 3/4 po. Si tel est le cas, la zone sera considérée comme étant un manteau et devra rencontrer les exigences en matière de manteau énumérées dans ce manuel.

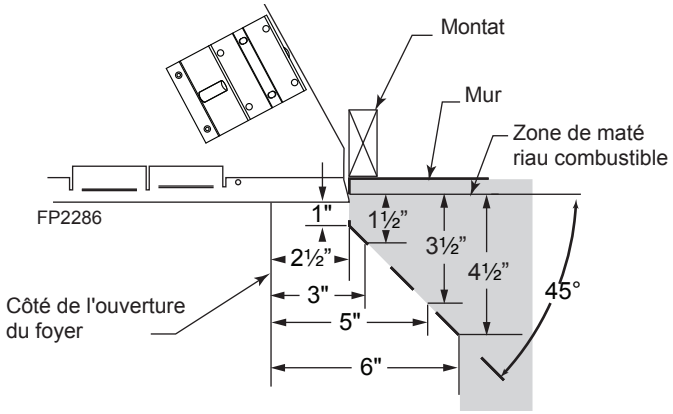



**Vue de profil du CDV33/42/47**

**NOTA : Le modèle CDVR33SC7 ne possède pas d'espaceurs.**

| Réf. | CDV33 | CDV36 | CDV42/47 |
|---|---|---|---|
| A | 356 mm (14 po) | 305 mm (12 po) | 305 mm (12 po) |
| B | 279 mm (11 po) | 279 mm (11 po) | 241 mm (9½ po) |
| C | 254 mm (10 po) | 254 mm (10 po) | 216 mm (8½ po) |
| D | 203 mm (8 po) | 203 mm (8 po) | 152 mm (6 po) |

***Figure 6 - Dégagements du manteau***




**Vue du haut**

Le foyer doit être fixé au plancher et/ou aux montants de la charpente tel qu'illustré à la Figure 6. Utilisez deux (2) vis à bois ou vis de scellement pour fixer le foyer au plancher. Utilisez quatre (4) vis pour fixer le foyer à la charpente. Les brides de clouage - côté sont de ½ po et 5/8 po selon les différentes épaisseurs de mur.

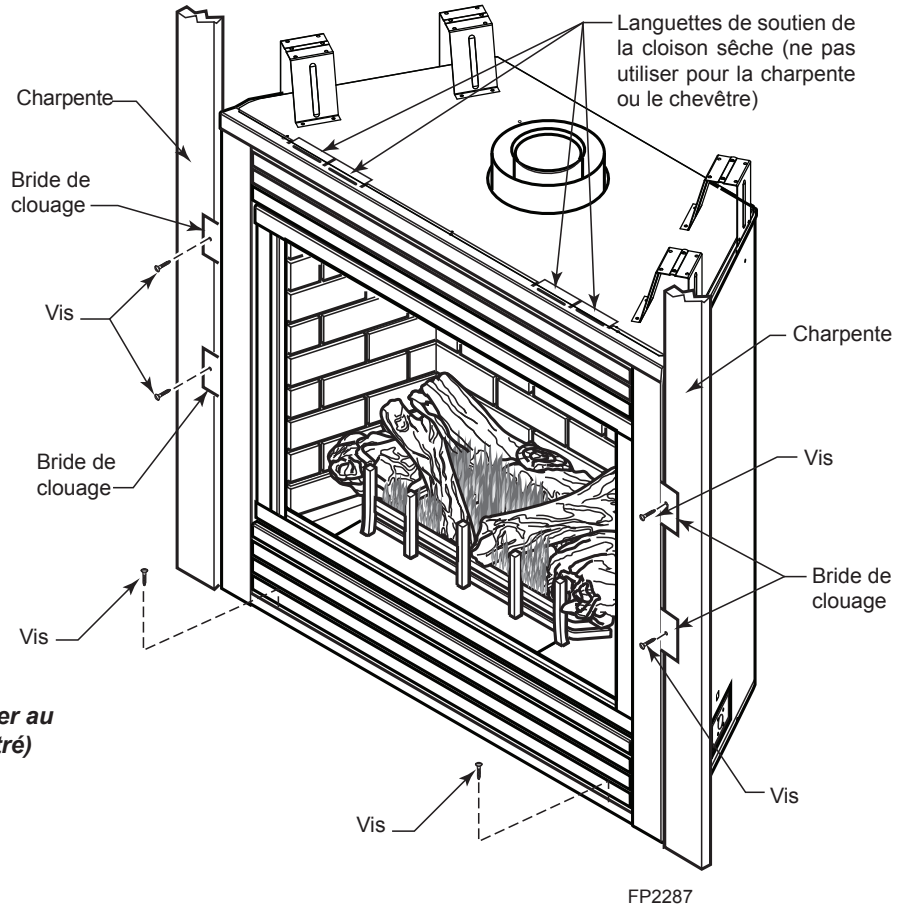



***Figure 7 - Montants de fixation du foyer au plancher (CDVT36 est illustré)***

## MATÉRIAU DE FINITION

**NOTA :** Tout câblage pour commande à distance (c.-à-d. la commande à distance, l'interrupteur mural et le ventilateur en option) doit être fait avant la fin des travaux de finition, ceci afin d'éviter les coûts souvent élevés de reconstruction.

Seuls les matériaux non combustibles (c.-à-d. briques, tuiles, ardoise, acier ou autres matériaux dont la cote au feu UL est de zéro) peuvent être utilisés pour couvrir la surface noire de l'appareil. Un adhésif à résistance minimale de 300°F peut être utilisé pour fixer les matériaux sur la surface noire. Si les joints entre le mur fini et l'encadrement du foyer doivent être étanchéisés, un matériau à résistance minimale de 300°F doit être utilisé.

**AVERTISSEMENT**

**Prière de lire complètement et attentivement les instructions avant d'entreprendre l'installation. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des blessures graves, provoquer des dommages à la propriété ou entraîner la mort. Le fonctionnement d'un système de ventilation installé et entretenu de manière inappropriée pourrait causer des blessures graves, provoquer des dommages à la propriété ou entraîner la mort.**

## MISES EN GARDE CONCERNANT L'INSTALLATION

Consultez les codes du bâtiment municipaux avant d'entamer l'installation. La personne responsable de l'installation doit s'assurer de choisir le bon système de ventilation. Avant d'entreprendre l'installation de la trousse de ventilation, l'installateur doit lire ce manuel ainsi que les directives concernant la trousse de ventilation du foyer.

Seul un technicien/installateur qualifié doit faire l'installation du système de ventilation. L'installateur doit suivre les mesures de sécurité suivantes :

- Porter des gants et des lunettes de sécurité pour assurer une protection.
- Faire preuve d'une extrême prudence lors de l'utilisation d'échelles ou au moment d'effectuer des travaux sur le toit.
- Connaître les emplacements du câblage électrique dans les murs et les plafonds.

Les actions suivantes annuleront la garantie de votre système de ventilation :

- Installation de tout composant de ventilation endommagé.
- Modification non autorisée du système de ventilation.
- Installation non homologuée de composants n'étant pas fabriqués par MHS.
- Installations autres que celles prescrites dans les directives.

**AVIS**

**Le défaut d'observer ces directives entraînera une annulation de la garantie.**

**AVERTISSEMENT**

**La ventilation de ce foyer doit se faire vers l'extérieur. Le système de ventilation ne doit JAMAIS être relié à une cheminée servant à un autre appareil distinct brûlant des combustibles solides. Chaque appareil au gaz doit utiliser un système de ventilation distinct. Ne pas utiliser de système de ventilation commun.**

## VENTILATION GÉNÉRALE

Votre foyer est approuvé pour une ventilation à travers le mur latéral, ou à la verticale à travers le toit.

- **Seuls les composants de ventilation de MHSC approuvés et étiquetés spécifiquement pour ce foyer peuvent être utilisés.**
- Un ensemble de ventilation flexible énuméré UL1777 peut être utilisé pour toute application de ventilation là où les composants de ventilation directe rigides sont utilisés. Toutes restrictions, dégagements ou jeux afférant aux conduites rigides sont aussi applicables aux conduites flexibles.

Les trousses de flexibles ne peuvent être modifiées. Les trousses de flexibles peuvent être ajoutées à l'extrémité d'une course de cheminée d'aération rigide à l'aide des adaptateurs approuvés par le fabricant et conçus pour relier les flexibles aux conduits. Ce raccordement peut être fait seulement s'il ne contrevient pas aux exigences en matière de longueur, de hauteur, d'acheminement, du rapport vertical/horizontal et toute autre considération au niveau des dégagements incluses dans ce manuel.

- Les sorties des conduits de ventilation ne doivent pas être encastrées dans un mur ou un recouvrement mural.
- Le conduit de ventilation horizontal comportant le conduit à verrou tournant doit être installé sur un plan à niveau sans pente ascendante ou descendante.
- La ventilation horizontale qui nécessite l'utilisation d'un conduit flexible doit comporter une pente inclinée de 25 mm (1 po) par 610 mm (24 po) depuis l'unité.

Aucune obstruction, telle que buissons, remises de jardin, clôtures, terrasses en bois ou bâtiments utilitaires, ne doit se trouver dans un périmètre de 610 mm (24 po) à l'avant du capot de terminaison.

Ne placez pas le capot de terminaison à un endroit où il pourrait y avoir une grande quantité de neige ou une accumulation de glace. Assurez-vous de vérifier la terminaison de cheminée d'aération après une chute de neige, et dégagez le système de ventilation pour éviter les blocages accidentels. Lors de l'utilisation de souffleuses, ne dirigez pas la neige vers la terminaison de cheminée d'aération.

Emplacement de la terminaison de cheminée d'aération

Il est impérieux que la terminaison de cheminée d'aération soit située de manière à respecter les distances minimales de dégagement prescrites à la page suivante.

## AVERTISSEMENT

**Toujours garder un dégagement minimum autour des systèmes de ventilation. L'espace de dégagement minimal entre le conduit de ventilation horizontal et les combustibles est de 76 mm (3 po) au-dessus*, et de 25 mm (1 po) en dessous et sur les côtés du système de ventilation, jusqu'à l'endroit le plus près où le conduit pénètre le mur vertical (25 mm [1 po} requis). Un dégagement minimal de 25 mm (1 po) autour du conduit doit être maintenu au niveau du mur extérieur et des courses verticales. Ne bouchez pas les lames d'air libre avec un isolant ou d'autres matériaux. Ceci peut engendrer des températures élevées qui pourraient provoquer un incendie.**

*** Sauf si la course verticale est de 2.3 m (7½ pi) ou plus haut (unités de cheminée d'aération supérieure seulement), les dégagements pour la course horizontale seront de 1 po à la partie supérieure.**

# Information générale sur la ventilation – emplacement de sortie

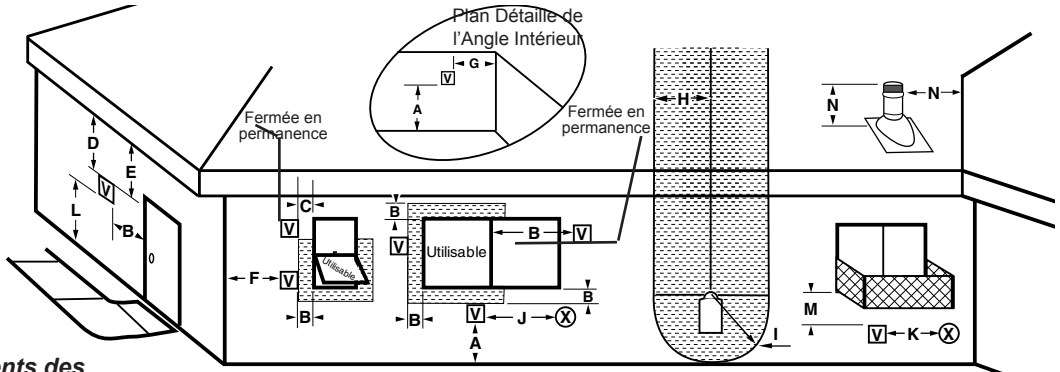



***Figure 10 - Emplacements des terminasions***

**V Sortie de Ventilation** **Ⓧ Admission d'Air** **Emplacement de Sortie à Proscrire**

| | Installations[1] canadiennes | Installations[2] américaines |
|---|---|---|
| A = Dégagement au-dessus d'une pente d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon | 30cm (12po) | 30cm (12po) |
| B = Dégagement par rapport à une porte ou à une fenêtre pouvant s'ouvrir | 15cm (6po) pour les appareils <3kW 10,000 BTU/h); 30cm (12po) pour les appareils > 3kW (10,000 BTU/h) et <30kW (100,000 BTU/h); 91cm (36po) pour les appareils >30kW (100,000 BTU/h) | 15cm (6po) pour les appareils <3kW (10,000 BTU/h); 23 cm (9po) pour les appareils >3 kW (10,000BTU/h) et <15kW (50,000 BTU/h); 30cm (12po) pour les appareils >15kW (50,000 BTU/h) |
| C = Dégagement par rapport à une fenêtre fermée en permanence | 305mm (12po) de distance conseillée afin d'empêcher la condensation de la fenêtre | 305mm (12po) de distance conseillée afin d'empêcher la condensation de la fenêtre |
| D = Dégagement vertical par rapport à a sous-face ventilée d'avant-toit située au-dessus de la sortie à une distance horizontale de 610 mm (2 pi) de l'axe de la sortie | 458mm (18po) | 458mm (18po) |
| E = Dégagement par rapport à la sous-face non ventilée d'avant-toit | 305mm (12po) | 305mm (12po) |
| F = Dégagement par rapport au coin extérieur | (Voir page suivante.) | (Voir page suivante.) |
| G = Dégagement par rapport au coin intérieur | (Voir page suivante.) | (Voir page suivante.) |
| H = Dégagement par rapport à chaque côté intérieur de l'axe se prolongeant au-dessus du compteur-régulateur | 91cm (3pi) à moins d'une hauteur de 4.57 m (15pi) au-dessus du compteur-régulateur | 91cm (3pi) à moins d'une hauteur de 4.57 m (15pi) au-dessus du compteur-régulateur |
| I = Dégagement par rapport à la sortie de ventilation du régulateur | 91cm (3pi) | 91cm (3pi) |
| J = Dégagement par rapport à l'entrée d'air non mécanique attenante au bâtiment ou par rapport à l'entrée d'air de combustion attenante à n'importe quel autre appareil | 15cm (6po) pour les appareils <3kW (10,000 BTU/h) ; 30 cm (12 po) pour les appareils >3 kW (10,000 BTU/h) et <30kW (100,000 BTU/h) ; 91cm (36po) pour les appareils >30 kW (100 000 BTU/h) | 15 cm (6 po) pour les appareils <3 kW (10,000 BTU/h) ; 23cm (9po) pour les appareils > 3kW (10,000 BTU/h) et <15kW (50,000 BTU/h); 30cm (12po) pour les appareils >15kW (50,000 BTU/h) |
| K = Dégagement par rapport à l'entrée d'air mécanique | 1.83m (6pi) | 91cm (3pi) au-dessus si elle se trouve à moins de 3m (10pi) horizontalement |
| L = Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée se trouvant sur une propriété publique | 2.13m (7pi) † | 2,13 m (7 pi) † |
| M = Dégagement en dessous d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon | 30cm (12po) ‡ | 30cm (12po) ‡ |
| N = Le dégagement prévu au-dessus d'un toit doit se prolonger d'au moins 610 mm (24 po) au-dessus du point le plus élevé lorsque la sortie traverse la surface du toit ou de n'importe quel autre obstacle situé à moins d'une distance horizontale de 450 mm (18 po) | | |

1 Conformément aux codes d'installation CSA B149 en vigueur.

2 Conformément aux codes nationaux ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles.

† Une sortie de ventilation ne doit pas donner directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée commune se trouvant entre deux habitations individuelles.

‡ Permis seulement si la véranda, le porche ou la terrasse est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

REMARQUES :

1. Les codes locaux ou les règlements peuvent nécessiter des dégagements différents.
2. Le système de ventilation spécial utilisé sur les foyers à ventilation directe MHSC est certifié comme faisant partie intégrante de l'appareil, lequel possède des dégagements mis à l'essai et approuvés par l'agence d'homologation.

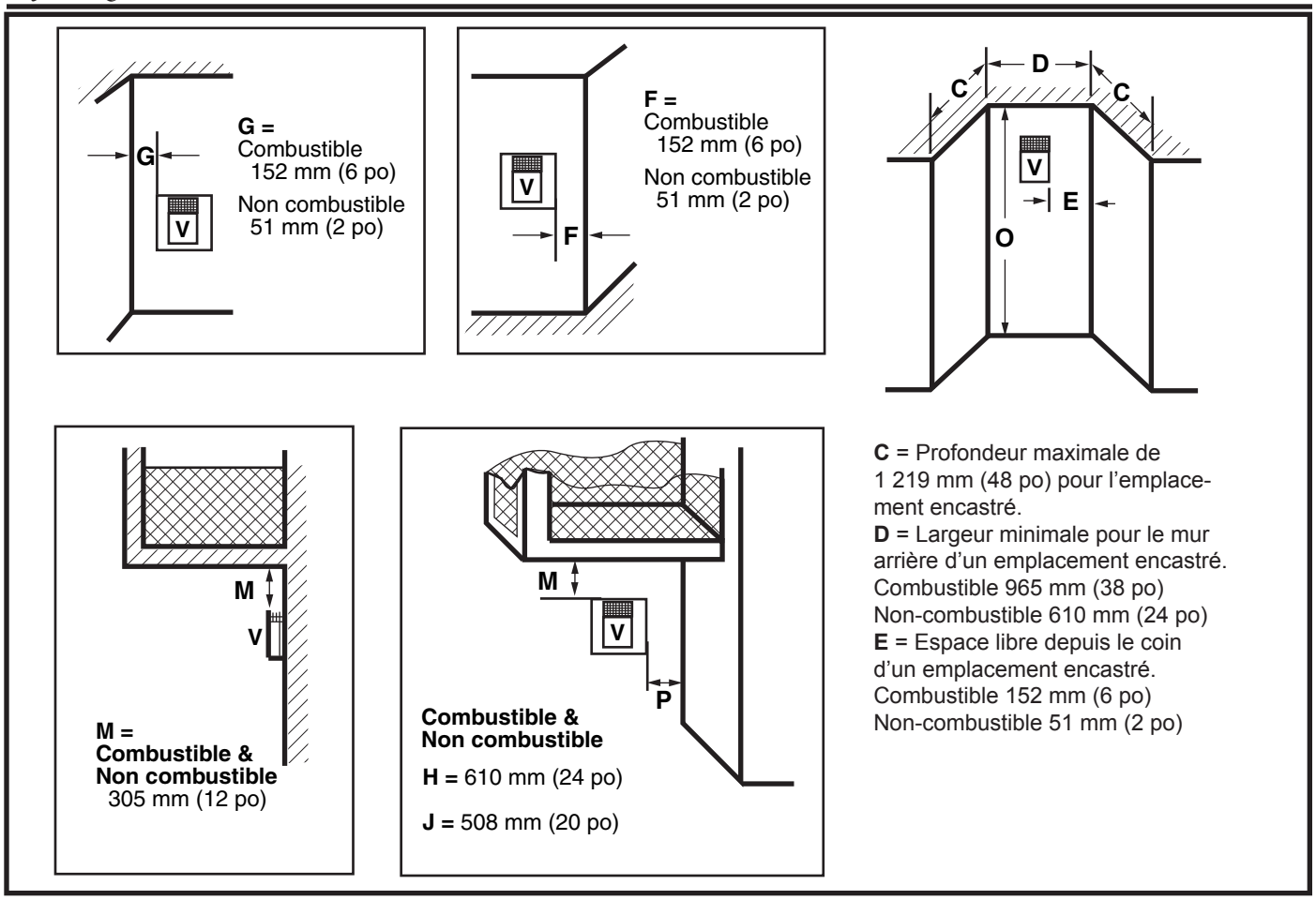



**Fig. 9** Dégagements de sortie.

*NOTA : Il est permis de retrouver une terminaison dans un espace d'alcôve (espaces ouverts d'un côté seulement avec une saillie) en respectant les dimensions indiquées pour les revêtements et soffites non vinyles. 1. On doit retrouver un minimum de 3 po (914 mm) entre les couvercles de terminaison. 2. Toute admission d'air mécanique se trouvant à l'intérieur de 10 pi (3 m) d'un couvercle de terminaison doit se situer au moins 3 pi (914 mm) sous le couvercle de terminaison. 3. Toute admission d'air gravitaire se trouvant à l'intérieur de 3 pi (914 mm) d'un couvercle de terminaison doit se situer au moins 1 pi (305 mm) sous le couvercle de terminaison.

## INFORMATION GÉNÉRALE POUR L'ASSEMBLAGE DES CONDUITS DE VENTILATION

### Installations aux États-Unis

Le système de ventilation doit se conformer aux codes municipaux ou au code national ANSI Z223.1/NFPA 54.

Seuls les composants de ventilation fabriqués ou approvée par MHSC peuvent être utilisés dans les systèmes à ventilation directe.

### Installations au Canada

Le système de ventilation doit être installé en conformité avec le code d'installation CSA-B149.1 en vigueur.

## Conduits de ventilation flexibles

Avant de relier le conduit de ventilation flexible à l'unité, appliquez une perle d'enduit d'étanchéité* haute température (fourni) au conduit de 4 po sortant du foyer. Fixez le conduit de ventilation flexible en place à l'aide d'un collier de serrage (fourni).

*Assurez-vous que le conduit flexible chevauche les colliers du foyer et de la terminaison d'au moins 25 mm (1 po). Si la terminaison est munie d'un cordon d'étanchéité interne, assurez-vous d'effectuer le chevauchement et la fixation à une distance d'au moins 25 mm (1 po) au-delà du cordon.

* Assurez-vous que la cheminée d'aération soit réellement aplatie avant de procéder. Tirez légèrement pour vous assurer que la cheminée d'aération ne glissera pas des colliers.

Reprenez le processus avec le conduit de ventilation flexible de 7 po. Cette même procédure doit être effectuée du côté de la cheminée d'aération.

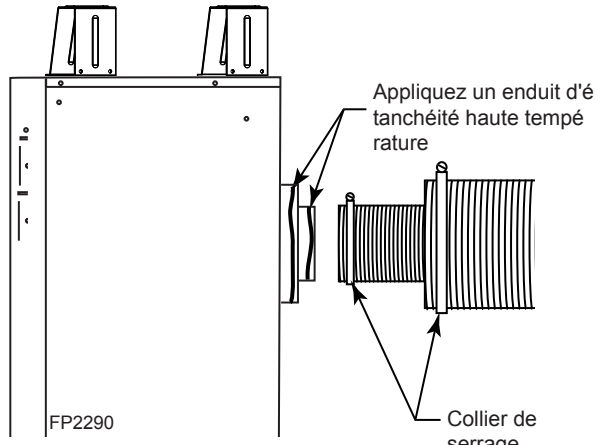



***Figure 10 -***
***Appliquez un enduit d'étanchéité haute température sur les conduits de 4 po et 7 po.***

## CONDUITS À VERROU TOURNANT

L'utilisation du conduit à verrou tournant ne nécessite pas l'usage d'un enduit d'étanchéité sur les joints. Les seules parties du système de ventilation devant être étanchéisées au moyen d'un mastic à base de silicone à haute température sont les joints coulissants de toute partie télescopique du système de ventilation utilisée.

Pour assembler les deux conduits à verrou tournant, il suffit d'aligner les joints soudés de l'embout mâle avec les sillons de l'embout femelle, en faisant tourner le conduit jusqu'à ce que la bride de l'embout femelle touche la bride externe de l'embout mâle. Il est recommandé de fixer les joints au moyen de trois (3) vis à tôle, même si l'utilisation d'un conduit à verrou tournant ne l'exige pas. Figure 9

**NOTA: Scellant n'est pas requis pour assembler cheminée de ventilation. Ne pas utiliser de mastic silicone à combustion interne d'échappement connexions.**

Pour faciliter l'assemblage des joints, nous suggérons la pose d'un lubrifiant (Vaseline ou autre produit semblable) sur l'embout mâle du conduit à verrou tournant avant l'assemblage.

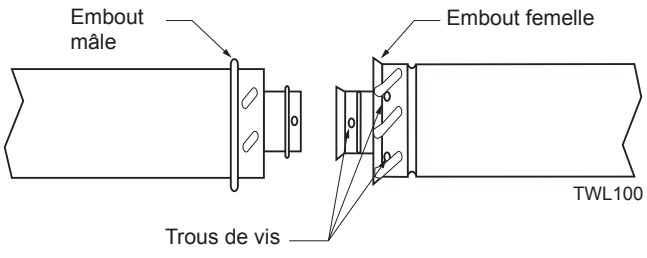



***Figure 11 -***
***Joints de conduit à verrou tournant***

## Installation de ventilation arrière seulement :

Installer la conduite de ventilation de 4'' (102mm) sur le collier de montage interne de l'appareil et utiliser trois (3) vis pour métal en feuille en acier inoxydable pour le fixer en place. Installer la conduite de ventilation de 7'' (178mm) sur le collier de montage externe. Fixer la conduite à la plaque arrière en utilisant les languettes et trois (3) vis pour métal en feuille. Si un coude à 45 ou 90 degrés est utilisé, fixer ce coude de la même manière et fixer la conduite au coude.

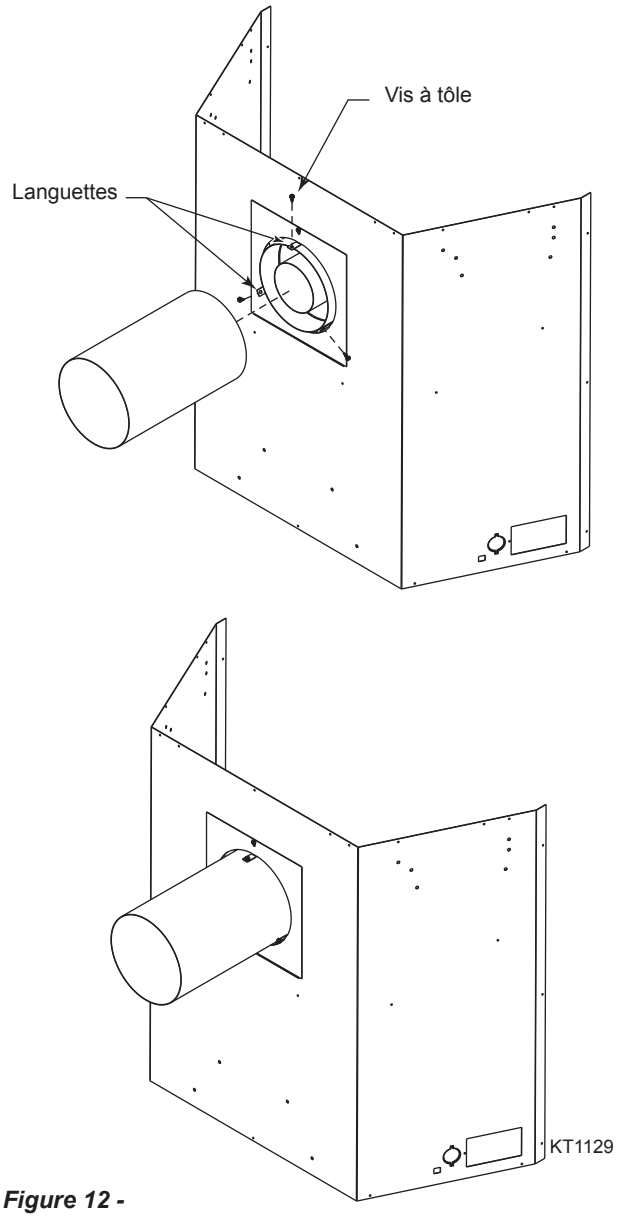



***Figure 12 -***
***Ventilation arrière***

## COMMENT UTILISER LE GRAPHIQUE DE VENTILATION

On doit lire le graphique de ventilation, ainsi que les directives d'installation de cheminée d'aération suivantes afin de déterminer le rapport des dimensions verticales et horizontales du système de ventilation.

1. Déterminez la hauteur du centre du conduit de ventilation horizontal sortant du mur extérieur. Reportez cette dimension sur le Graphique de ventilation du mur latéral à la Figure 13, afin de localiser le point d'intersection avec la ligne diagonale du graphique.
2. Depuis ce point d'intersection, tracez une ligne verticale jusqu'au bas du graphique.
3. Sélectionnez la dimension indiquée et placez le foyer en fonction du résultat obtenu.

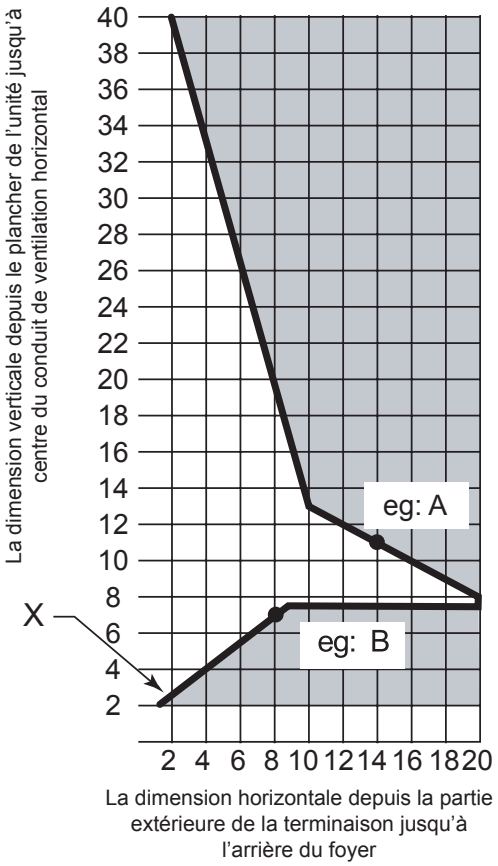
**EXEMPLE A :**

Si la dimension verticale depuis le plancher de l'unité est de 3,4 m (11 pi), la section horizontale en direction du mur extérieur ne peut dépasser 4,3 m (14 pi).

**EXEMPLE B :**

Si la dimension verticale depuis le plancher de l'unité est de 2,1 m (7 pi), la section horizontale en direction du mur extérieur ne peut dépasser 2,4 m (8 pi).

Reportez-vous à la page 25 pour les exigences de prises d'air.




X=22'' minimum pour les modèles 33''
X=25-1/4'' minimum pour les modèles 36'', 42'' et 47''.
(Distance entre le plancher et le contre de la conduite horizontale)

***Figure 13 -***
***Graphique de ventilation du mur latéral***

## Dégagements aux conduit ventilation

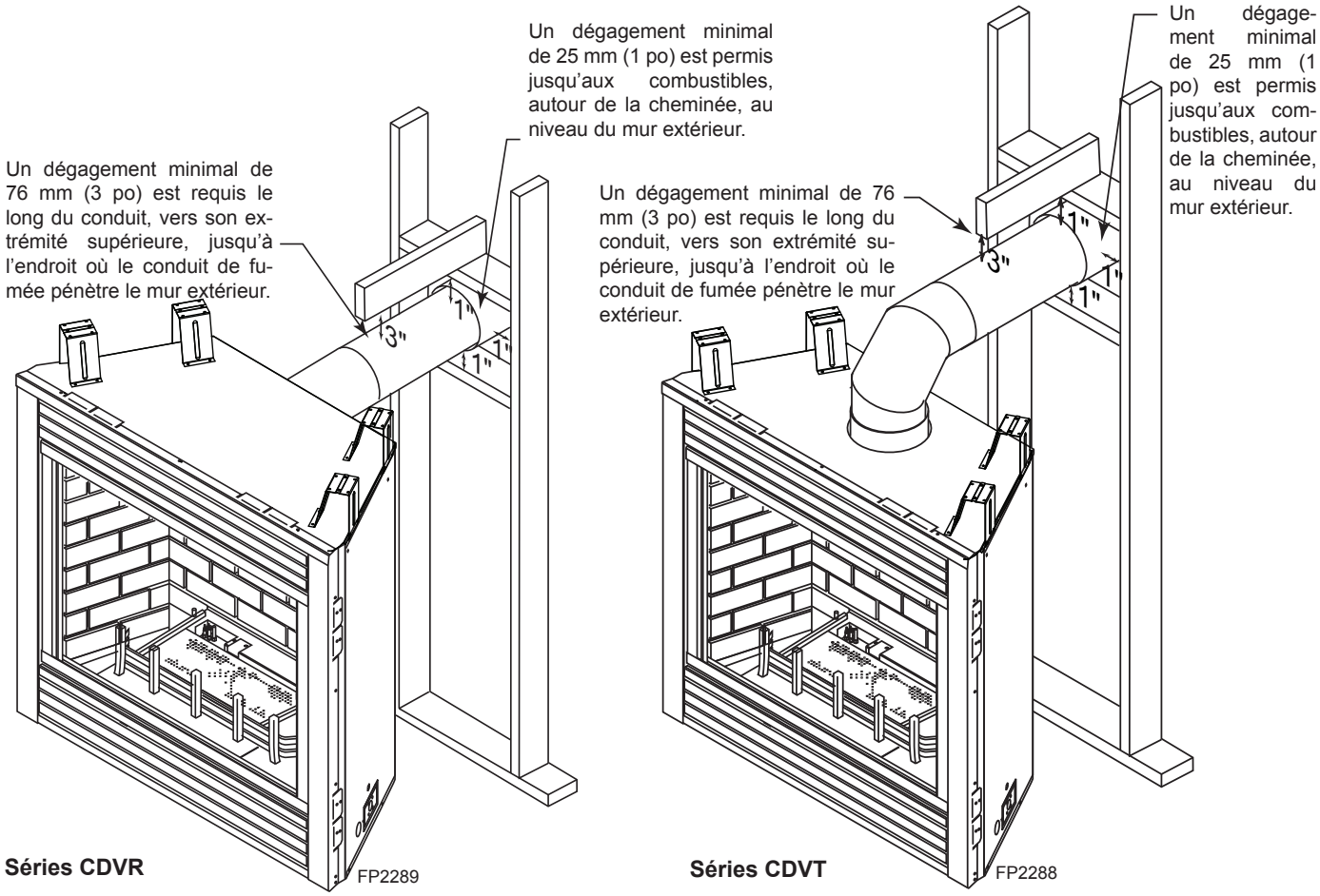

Un dégagement minimal de 25 mm (1 po) est permis jusqu'aux combustibles, autour de la cheminée, au niveau du mur extérieur.
Un dégagement minimal de 76 mm (3 po) est requis le long du conduit, vers son extrémité supérieure, jusqu'à l'endroit où le conduit de fumée pénètre le mur extérieur.
3"
1"
1"
Séries CDVR
FP2289
Un dégagement minimal de 25 mm (1 po) est permis jusqu'aux combustibles, autour de la cheminée, au niveau du mur extérieur.
Un dégagement minimal de 76 mm (3 po) est requis le long du conduit, vers son extrémité supérieure, jusqu'à l'endroit où le conduit de fumée pénètre le mur extérieur.
3"
1"
1"
Séries CDVT
FP2288

***Figure 14 -***
***Dégagement jusqu'àux combustibles par rapport au conduit de ventilation***

**AVERTISSEMENT**

**Ventilation arrières : Les sections horizontales de ce système de ventilation nécessitent une distance de dégagement minimale jusqu'aux combustibles de 3 po à partir de l'extrémité supérieure de la cheminée et un dégagement de 1 po à partir des côtés et du bas, jusqu'à l'endroit où la cheminée pénètre le mur extérieur. Un dégagement minimal de 1 po autour de la cheminée est acceptable à cet endroit de pénétration.**

**Les sections verticales de ce système de ventilation nécessitent un dégagement minimal de 1 po jusqu'aux combustibles et ce, de chaque côté du conduit.**

**AVERTISSEMENT**

**Cheminée d'aération supérieure** : **Les sections horizontales de ce système de ventilation nécessitent une distance de dégagement minimale jusqu'aux combustibles de 3 po à partir de l'extrémité supérieure de la cheminée et un dégagement de 1 po à partir des côtés et du bas, jusqu'à l'endroit où la cheminée pénètre le mur extérieur. Un dégagement minimal de 1 po autour de la cheminée est acceptable à cet endroit de pénétration. Si la montée verticale est de 7½ pi ou plus dans le cas de ventilation par le haut, le dégagement jusqu'aux combustibles doit être de 1 po de chaque côté de la course horizontale.**

**Les sections verticales de ce système de ventilation nécessitent un dégagement minimal de 1 po jusqu'aux combustibles et ce, de chaque côté du conduit.**

## APPLICATION DE VENTILATION AU MUR ARRIÈRE

Lorsqu'il est installé comme unité à ventilation arrière, cet appareil peut être ventilé directement à une terminaison située sur le mur à l'arrière de l'appareil.

- Seuls les composants de ventilation approuvés par MHSC peuvent être utilisés pour ces applications (Reportez-vous à la liste des « composants » de ventilation pour connaître les exigences selon le type d'installation).
- La distance horizontale maximale entre l'arrière de l'appareil (ou l'embout du coude de transition dans une disposition en coin) et la surface frontale extérieure du mur arrière est de 508 mm (20 po). Figure 15
- Seul un coude de 45 ° est permis pour ces installations.
- Les dégagements minimaux entre le conduit de ventilation et les matériaux combustibles sont les suivants :

  Partie supérieure - 76 mm (3 po)
  - sauf au niveau du mur extérieur 25 mm (1 po)
  Côtés – 25 mm (1 po)
  Partie inférieure - 25 mm (1 po)

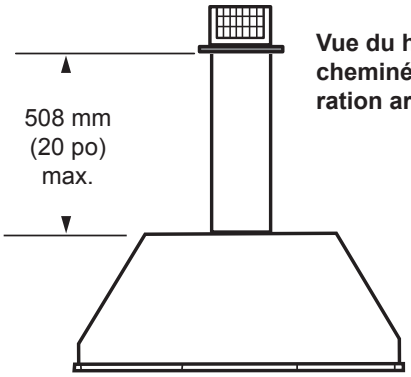



***Figure 15 - Application de cheminée d'aération arrière sans coude***

## INSTALLATION DE CHEMINÉE D'AÉRATION AU MUR ARRIÈRE – CONDUIT À VERROU TOURNANT

### Étape 1

Localisez et coupez une ouverture dans le mur pour la cheminée d'aération.

Pour murs combustibles, charpentez l'ouverture. Figure 17

**NOTA :** Lorsqu'un conduit de ventilation flexible est utilisé, l'ouverture devra être mesurée selon la montée de 25 mm (1 po) de la course verticale de 610 mm (24 po).

**Murs combustibles :** Coupez un trou de 244 mm de haut x 244 mm de large (9⅝ po x 9⅝ po) à travers le mur extérieur et charpentez tel qu'illustré. Figure 16

**Murs non combustibles :** Le diamètre de l'ouverture du trou doit être de 191 mm (7½ po).

### Étape 2

Fixez le coupe-feu à la charpente intérieure, en centrant dans l'ouverture de 244 x 244 mm (9⅝ x 9⅝).

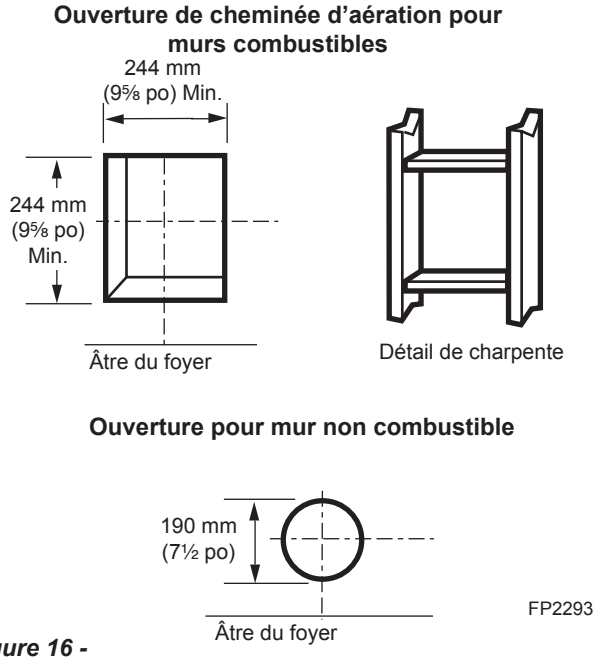

Ouverture de cheminée d'aération pour murs combustibles
244 mm (9⅝ po) Min.
244 mm (9⅝ po) Min.
Âtre du foyer
Détail de charpente
Ouverture pour mur non combustible
190 mm (7½ po)
Âtre du foyer
FP2293

***Figure 16 - Localisez l'ouverture de cheminée d'aérations sur le mur***

### Étape 3

Mesurez la longueur horizontale requise aux fins de ventilation, y compris le chevauchement de 51 mm (2 po), c.-à-d. depuis le coude jusqu'à la surface frontale du mur extérieur, plus 51 mm (2 po). Figure 15

### Étape 4

Installez le conduit de ventilation de 102 mm (4 po) sur le collier de l'appareil et fixez-le à l'aide de trois (3) vis à tôle. Installez le conduit de ventilation de 178 mm (7 po) sur le collier de l'appareil et fixez-le à l'aide de trois (3) vis à tôle. Il n'est pas nécessaire d'étanchéiser ce raccordement. Si un coude de 45 ° est utilisé, fixez le coude à l'appareil de la même façon, puis raccordez le conduit de ventilation au coude.

**Il est essentiel qu'il n'y ait aucune pente descendante depuis l'appareil lors du raccordement du conduit de ventilation ou du coude.**

### Étape 5

Introduisez le conduit de ventilation dans le trou de ventilation lorsque vous mettez l'appareil en place dans sa position installée. Introduisez les colliers de 102mm (4 po) et de 178 mm (7 po) de la terminaison de cheminée d'aération dans les embouts extérieurs des conduits

de ventilation. Ne forcez pas la terminaison. Si les conduits de ventilation ne sont pas alignés avec la terminaison, retirez-les et réalignez-les au niveau des buses de l'appareil. *Figure 17.* Reliez la terminaison au mur tel que décrit dans la fiche de consignes fournie avec la terminaison.

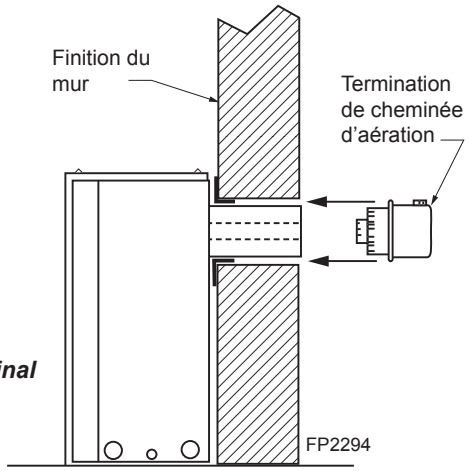



***Figure 17 - Vue de profil de l'emplacement final de l'unité***

## INSTALLATIONS DE CHEMINÉE D'AÉRATION AU MUR ARRIÈRE - CONDUIT DE VENTILATION FLEXIBLE

Effectuez les étapes 1 et 2 à la page 20.

### Étape 3

Installez le conduit de ventilation flexible de 102 mm (4 po) sur les colliers de l'appareil décrits sous la rubrique « Information générale pour l'assemblage des conduits de ventilation » à la page 13. Si l'installation nécessite un angle de 45 °, saisissez le conduit de ventilation à proximité du collier de l'appareil et repliez-le à un angle de 45 °. NE dépassez PAS 45 °. Figure 18

Installez le conduit de ventilation de 7 po de la même manière qu'à l'étape 2.

**NOTA :** La montée dans une longueur de 305 mm (12 po) du conduit de ventilation flexible doit être de 13 mm (1/2 po).

### Étape 4

Assemblez le conduit de ventilation flexible aux colliers sur la terminaison, comme vous l'avez fait sur l'appareil.

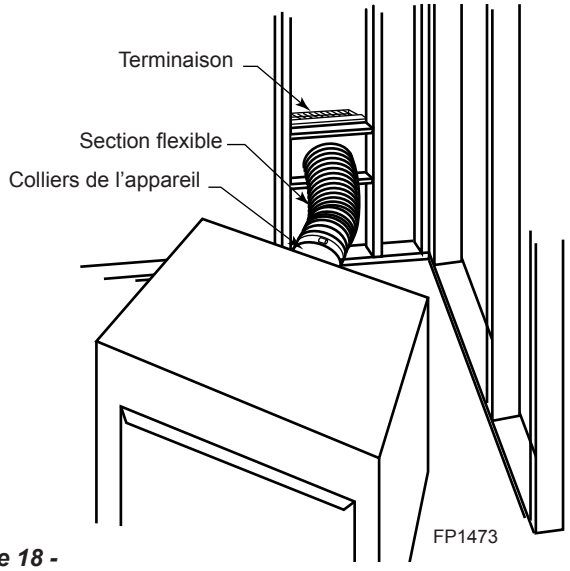



***Figure 18 - Saisissez le conduit de ventilation à proximité du collier et repliez-le à un angle de 45°. Ne dépassez pas 45°***

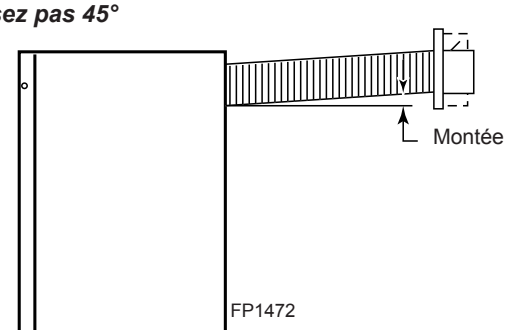



***Figure 19 - La montée doit être de 1/2 po par longueur de 12 po.***

## APPLICATION DE CHEMINÉE D'AÉRATION SUPÉRIEURE AU MUR LATÉRAL

**NOTA :** Pour toute installation de cheminée d'aération supérieure où un coude de 90° représente la première pièce de conduit s'acheminant vers la terminaison du mur latéral (vers le haut et l'extérieur), un restricteur de conduit de fumée bouclé à centre ouvert doit être installé sur le rebord supérieur de l'adaptateur du conduit de fumée du caisson. Pour créer ce restricteur à centre ouvert, tournez et dégagez la nervure centrale du restricteur de conduit de fumée fourni. La pièce installée doit ressembler à l'illustration se trouvant à la Figure 20.

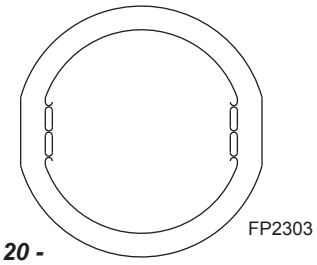



***Figure 20 - Restricteur de mur latéral vertical de cheminée d'aératoin supérieure***

**Puisqu'il est très important de maintenir un équilibre entre l'admission d'air comburant et l'échappement de gaz de cheminée dans le système de ventilation, certaines restrictions s'appliquent quant aux configurations de ventilation et doivent être scrupuleusement respectées.**

Le graphique de ventilation indiquant le rapport entre la ventilation verticale et horizontale du mur latéral permettra de déterminer les différentes dimensions autorisées.

**L'espace de dégagement minimal entre les conduits de ventilation et les combustibles est de 76 mm (3 po) au-dessus, et de 25 mm (1 po) en dessous et sur les côtés, sauf indication contraire.**

Lorsque la terminaison de cheminée d'aération sort par les fondations à moins de 508 mm (20 po) en-dessous de la saillie, le conduit de ventilation doit être à ras du recouvrement mural.

Il est préférable de placer le foyer de manière telle à réduire le nombre de décalages et la longueur horizontale de la cheminée d'aération.

La course de la cheminée d'aération horizontale représente la longueur totale du conduit de ventilation depuis la buse du foyer (ou la partie supérieure du coude de transition) et la face du mur extérieur.

« Plan horizontal » signifie qu'il n'existe pas de montée verticale pour cette portion de l'assemblage de ventilation.

Lorsque l'appareil est installé comme unité à ventilation arrière, le coude de transition de 90 ° ou 45 ° raccordé directement à l'arrière de l'unité N'EST PAS COMPRIS dans les critères et les calculs suivants et, à moins d'indication particulière, on ne devrait pas en tenir compte lors du calcul des dispositions de ventilation.

- Le nombre maximal de coudes de 90 ° par mur latéral est de trois (3). Figure 21

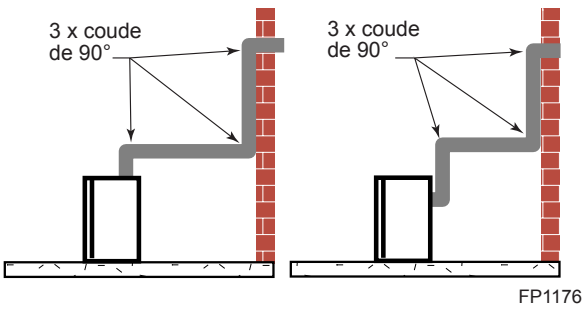



***Figure 21 -***
***Maximum de trois (3) coudes de 90° par installation***

- Si un coude de 90 ° est raccordé immédiatement en haut de la bride du foyer, la course maximale de cheminée d'aération horizontale avant la terminaison ou la montée verticale est de 914 mm (36 po). Figure 22

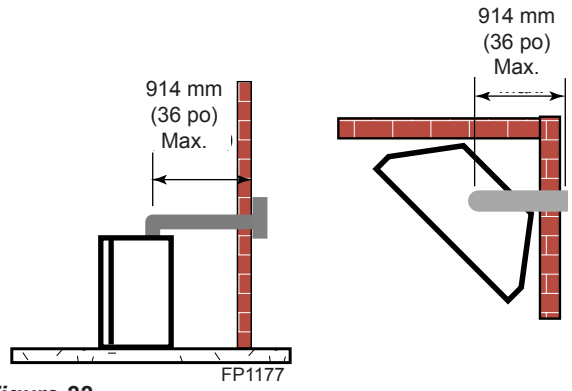



***Figure 22 -***
***Section horizontale maximale sans une montée***

- Si un coude de 90 ° est utilisé dans la course horizontale de cheminée d'aération (hauteur de niveau conservée), la longueur horizontale de la cheminée d'aération est réduite de 914 mm (36 po). Figures 22 et 23. Cela ne s'applique pas si les coudes de 90 ° sont utilisés pour augmenter ou rediriger une montée verticale. Figure 21

**Exemple :** Selon le graphique de ventilation (page 14), la longueur horizontale maximale de la cheminée d'aération est de 6 m (20 pi) pour un système dont la montée est de 2,3 m (7 ½ pi) et, si un coude de 90 ° est requis dans la cheminée d'aération horizontale, cette longueur doit être réduite à 5,2m (17 pi).

Aux Figures 25 et 26, la dimension A plus B ne doit pas être supérieure à 5,2m (17 pi)

- Le nombre maximal de coudes de 45 ° permis par installation est de six (6). Ces coudes peuvent être aussi bien être installés sur une course horizontale que verticale.
- Pour chaque coude de 45° installé dans la course horizontale, la longueur de la course horizontale DOIT être réduite de 457 mm (18 po). Cela ne s'applique pas si les coudes de 45 ° sont installés sur la partie verticale du système de ventilation.
- Le nombre maximal de degrés de coudes dans un système est de 270 °. Figure 26

**Exemple :** Coude 1 = 90°
Coude 2 = 45°
Coude 3 = 45°
Coude 4 = 90°
Variation angulaire totale = 270 °

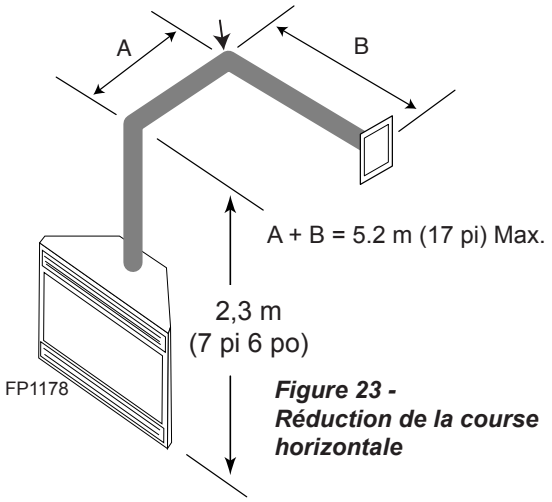



***Figure 23 - Réduction de la course horizontale***

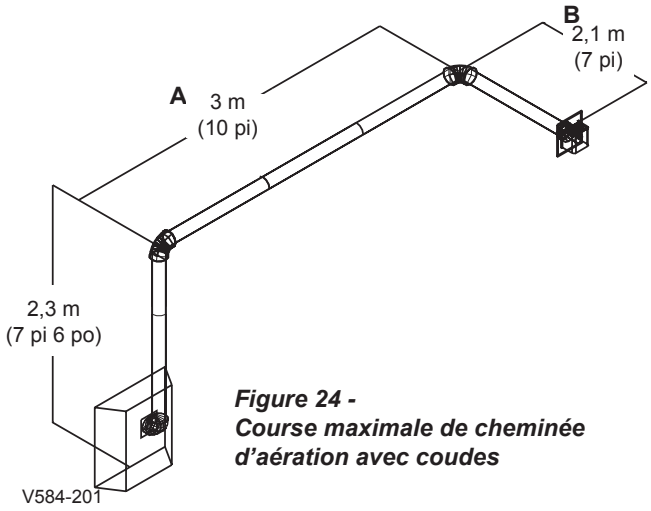



***Figure 24 - Course maximale de cheminée d'aération avec coudes***

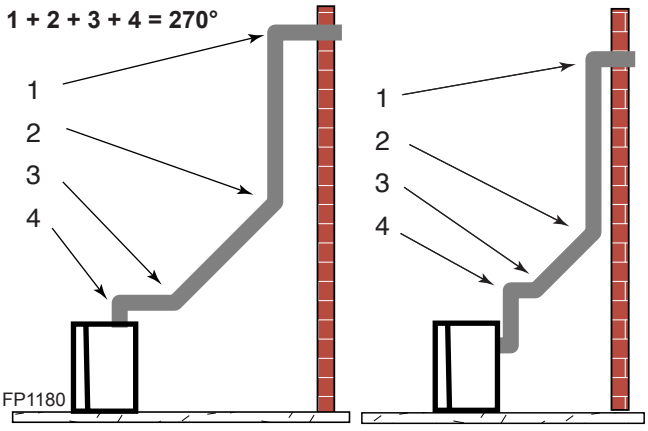



***Figure 25 - Usage maximal de coudes***

## INSTALLATION AU MUR LATÉRAL VERTICAL - CONDUIT À VERROU TOURNANT

### Étape 1

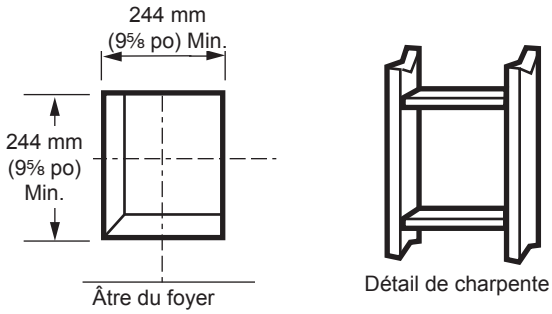
Localisez l'ouverture de cheminée d'aération sur le mur. Il peut être nécessaire de placer d'abord le foyer et de mesurer pour trouver l'emplacement du trou. Selon que le mur est combustible ou non-combustible, coupez l'ouverture selon les dimensions requises. Figure 27 (Pour murs combustibles, charpentez l'ouverture.)

**NOTA :** Lorsqu'un conduit de ventilation flexible est utilisé, l'ouverture devra être mesurée selon la montée de 13 mm (1/2 po) de la course de cheminée d'aération de 305 mm (12 po).

**Murs combustibles :** Coupez un trou de 244 mm de haut x 244 mm de large (9⅝ po x 9⅝ po) à travers le mur extérieur et charpentez tel qu'illustré. Figure 27

**Murs non combustibles :** Le diamètre de l'ouverture du trou doit être de 191 mm (7½ po).

**Ouverture de ventilation pour murs combustibles**




**Ouverture pour murs non combustibles**

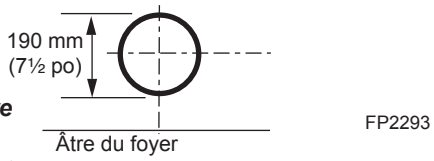



***Figure 26 - Localisez l'ouverture de cheminée d'aération sur le mur***

### Étape 2

Fixez le coupe-feu à la charpente intérieure, en centrant dans l'ouverture de 9⅝ x 9⅝.

### Étape 3

Positionnez le foyer. Mesurez la hauteur verticale (X) requise depuis la base des buses jusqu'au centre de l'ouverture du mur. Figure 28

### Étape 4

Utilisant la longueur appropriée de section(s) de conduit. Continuez l'installation avec la pose des coudes intérieurs et extérieurs.

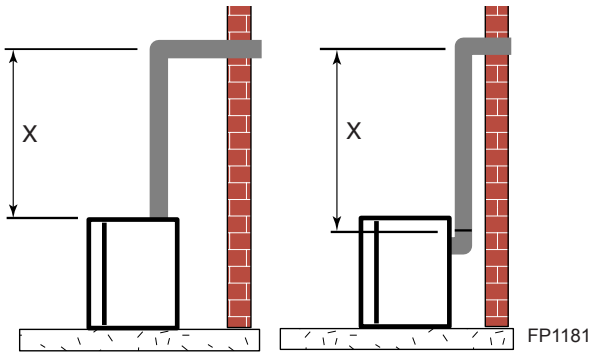



***Figure 27 -***
***Exigences quant à la hauteur verticale***

### Étape 5

Mesurez la longueur horizontale requise, y compris le chevauchement de 51 mm (2 po), c.-à-d. depuis le coude jusqu'à la surface frontale du mur extérieur, plus 51 mm (2 po) (ou la distance requise si un deuxième coude de 90 ° est installé). Figure 28

**Installez toujours le conduit de ventilation horizontale sur un plan à niveau.**

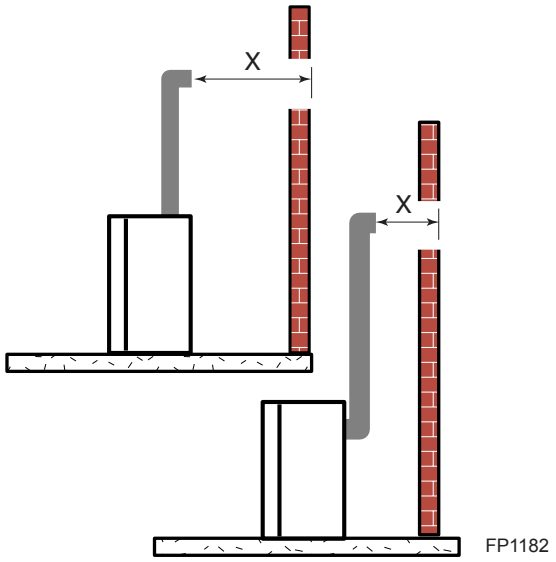



***Figure 28 -***
***Exigences quant à la longueur horizontale***

### Étape 6

Utilisez la longueur appropriée de sections de conduit - télescopique ou fixe - et installez. Les sections traversant le mur sont emballées avec le nécessaire de démarrage, et peuvent être coupées au gré si nécessaire.

Si vous étanchéisez le conduit de ventilation et les vides du coupe-feu avec un enduit d'étanchéité haute température, ceci limitera l'entrée d'air froid autour du foyer.

### Étape 7

Dirigez les colliers de 4 po et de 7 po des terminaisons de cheminée d'aération dans leurs conduits de ventilation respectifs. Vérifiez encore une fois pour vous assurer que les conduits de ventilation chevauchent les colliers sur une longueur de 51 mm (2 po). Fixez la terminaison au mur avec les vis fournies et calfeutrez autour de la plaque murale pour imperméabiliser. Plutôt que de visser la terminaison directement au mur, vous pouvez opter d'utiliser des chevilles expansibles ou un adhésif de construction extérieur approuvé. Vous pouvez également fixer la terminaison à travers le bâti intérieur dans le conduit de ventilation de 4 po à l'aide de vis; toutefois, si vous optez pour cette méthode, vous devez prolonger le conduit de 4 po d'environ 152mm (6 po) au-delà de la surface frontale extérieure du mur.

**Soutenez les conduits horizontaux à tous les 914 mm (36 po) au moyen de courroies de conduit métallique.**

## INSTALLATION AU MUR LATÉRAL VERTICAL - CONDUIT DE VENTILATION FLEXIBLE

**NOTA :** Le conduit de ventilation flexible de 1 016 mm (40 po) est utilisé pour les applications où le conduit se situe à un angle de 90 ° par rapport au dessus de l'unité, puis hors du mur arrière.

Effectuez les étapes 1 et 2 qui figurent à la page 23.

### Étape 3

Installez les quatre (4) ressorts d'écartement sur le conduit de ventilation flexible de 4 po. Lorsque vous installez les ressorts d'écartement autour du conduit de 4 po, étirez le ressort jusqu'à une longueur d'environ 381 mm (15 po), enroulez-le autour du conduit, puis verrouillez ses extrémités d'environ 51 mm (2 po). Mesurez une longueur de 172mm (6 3/4 po) depuis l'extrémité du conduit. Installez le prochain ressort à 127 mm (5 po) du ressort que vous venez d'installer. Installez le prochain ressort à 152mm (6 po) du dernier ressort. Pour conclure, situez le dernier ressort à 305 mm (12 po) du dernier ressort installé. Figure 29

### Étape 4

Installez le conduit de ventilation flexible de 102 mm (4 po) sur le collier de l'appareil, tel que décrit à la page 14. Fixez l'extrémité à l'aide du premier ressort, à une distance de 172 mm (6 3/4 po) à partir l'extrémité du conduit flexible jusqu'à l'unité.

### Étape 5

Faites glisser le conduit de ventilation flexible de 178 mm (7 po) par-dessus le conduit de ventilation flexible de 4 po et fixez le collier du conduit de 7 po tel que décrit à la page 13.

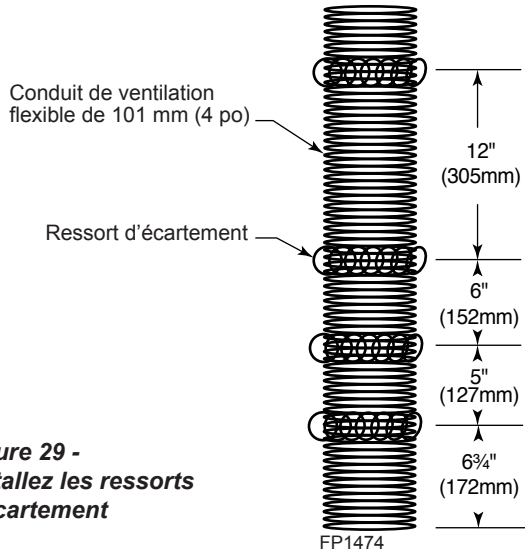



***Figure 29 - Installez les ressorts d'écartement***

### Étape 6

Repliez le conduit flexible à l'horizontale de façon à ce que la partie inférieure du conduit horizontal mesure 165 mm (6 1/2 po) depuis le haut de l'unité, immédiatement après la formation de l'angle de 90 °. Figure 30. Assurez-vous de suivre la montée de 13 mm (1/2 po) pour une course horizontale de 305 mm (12 po).

### Étape 7

Raccordez le conduit de ventilation flexible de 4 po, puis celui de 7 po à la terminaison.

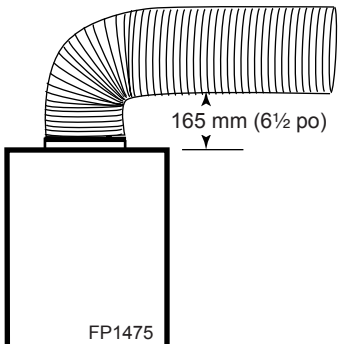



***Figure 30 - Repliez le conduit de ventilation flexible à un able de 90 ° de façon à ce que la partie horizontale soit à 165 mm (6½ po) du haut de l'unité***

## INSTALLATION SOUS LE NIVEAU DU SOL

L'installation d'un nécessaire de prise d'air est recommandée lorsqu'il n'est pas possible de respecter la distance de dégagement de 12 po au-dessus du niveau du sol de la terminaison de cheminée d'aération. Cela permet une profondeur d'installation de jusqu'à 178 mm (7 po) au-dessous du niveau du sol. Cette distance de 178 mm (7 po) est mesurée depuis le centre du conduit de ventilation horizontal lorsqu'il pénètre dans le mur.

Assurez-vous de respecter les dégagements de ventilation pour les murs latéraux. Si le système de ventilation est installé sous le niveau du sol, nous recommandons l'installation d'un puits de fenêtre avec drainage suffisant et adéquat autour de la zone de la terminaison.

S'il y a installation d'une prise d'air, une montée verticale de 24 po est nécessaire. La course horizontale maximale, conduit vertical de 24 po compris, est de 36 po. Cette mesure est prise depuis le collier du foyer (ou du coude de transition) jusqu'à la surface frontale du mur extérieur. Consultez le Graphique de ventilation de mur latéral pour la course horizontale étendue si la montée verticale est supérieure à 24 po.

1. Découpez un trou de ventilation dans le mur. Page 19, Figure 27
2. Creusez le sol jusqu'à une profondeur d'environ 16 po sous le socle de la prise d'air. Installez le conduit de drain. Installez le puits de fenêtre (non compris). Remplissez le trou de 12 po de gravier grossier, en laissant un dégagement d'environ 4 po sous la prise d'air. Figure 31

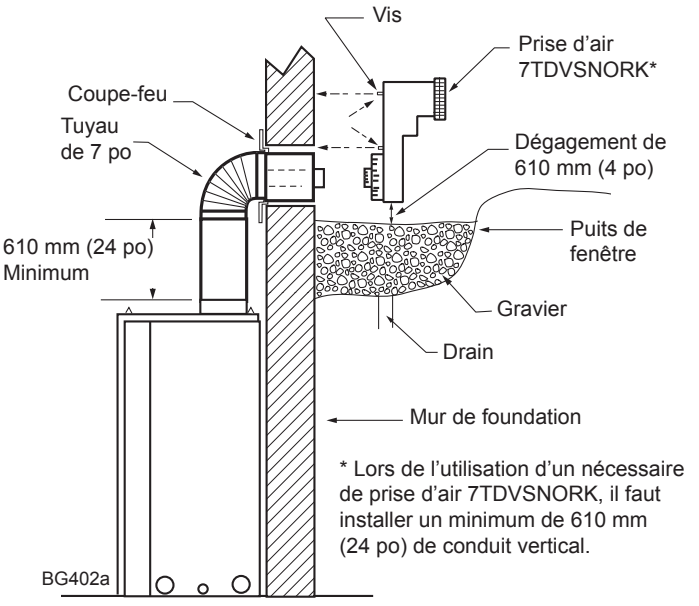

Vis
Prise d'air 7TDVSNORK*
Coupe-feu
Tuyau de 7 po
Dégagement de 610 mm (4 po)
610 mm (24 po) Minimum
Puits de fenêtre
Gravier
Drain
Mur de foundation
* Lors de l'utilisation d'un nécessaire de prise d'air 7TDVSNORK, il faut installer un minimum de 610 mm (24 po) de conduit vertical.
BG402a

***Figure 31 - Installation sous le niveau du sol***

3. Installez le système de ventilation.
4. Assurez-vous qu'un joint étanche à l'eau soit fait autour du conduit de ventilation sortant du mur.
5. Appliquez un calfeutrant à température élevée (fourni) autour des colliers de prise d'air de 4 po et de 7 po.
6. Faites glisser la prise d'air dans les conduits de ventilation et fixez-la au mur.
7. Nivelez le sol de manière à assurer un dégagement constant de 4 po sous la prise d'air. Figure 31

**N'ajoutez pas de remblai autour de la prise d'air.**

**Maintenez un dégagement d'au moins 4 po entre la prise d'air et le sol.**

Si la fondation se trouve en retrait, servez-vous de supports de rallonge (non compris) aux fins d'assemblage de la partie inférieure de la prise d'air. Fixez d'abord les crochets au mur, puis fixez à la prise d'air à l'aide des vis à tôle autoperceuses n° 8 x 1/2. Il s'avère nécessaire de sortir le conduit de ventilation aussi loin que la face saillante du mur. Figure 32

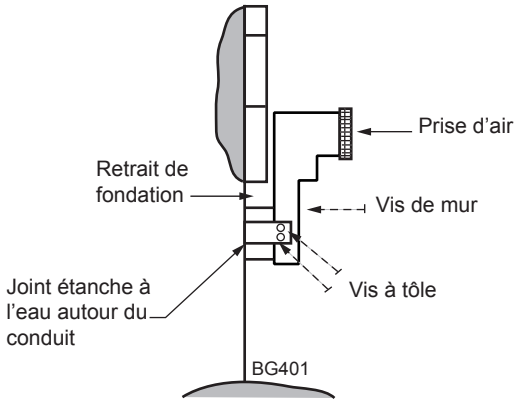



***Figure 32 - Installation du nécessaire de prise d'air, fondation en retait***

## APPLICATION VERTICALE À TRAVERS LE TOIT

Ce foyer au gaz a été approuvé pour :

- Les installations verticales pouvant atteindre une hauteur de 12m (40 pi). La course horizontale de cheminée d'aération pouvant être installée dans le système de ventilation peut atteindre jusqu'à 3 m (10 pi), en utilisant au maximum deux coudes de 90 °. Figure 33
- Jusqu'à deux coudes de 45 ° peuvent être utilisés dans la section horizontale. Pour chaque coude de 45 ° utilisé sur le plan horizontal, la longueur horizontale maximale doit être réduite de 450 mm (18 po).

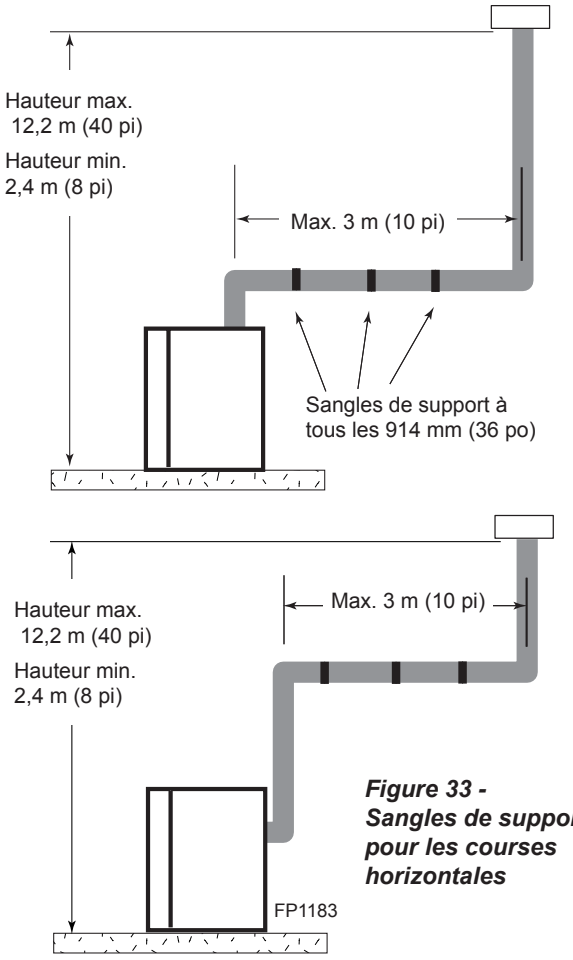



***Figure 33 - Sangles de support pour les courses horizontales***

**Exemple :** Longueur horizontale maximale :
Sans coude = 3 m (10 pi)
1 coude de 45 ° = 2,6 m (8,5 pi)
2x 45° coudes = 7 pi (2,1 m)

- Une montée verticale minimale de 2,5 m (8 pi) est nécessaire.
- Deux ensembles de coudes pour décalages de 45 ° peuvent être utilisés dans les sections verticales. Entre les coudes, il est possible d'utiliser jusqu'à 2,5 m (8 pi) de conduit de ventilation. Figure 34
- 7DVCS respecte les décalages. Figure 36. Cette application nécessite que vous établissiez d'abord l'inclinaison du toit et que vous utilisiez le nécessaire de démarrage approprié. (Reportez-vous à la liste de composants de ventilation)
- La variation angulaire maximale permise dans le système est de 270 °. Figure 35
- Pour la hauteur minimale du conduit de ventilation au-dessus du point le plus haut de la pénétration dans le toit, reportez-vous à la page 23, Figure 39.

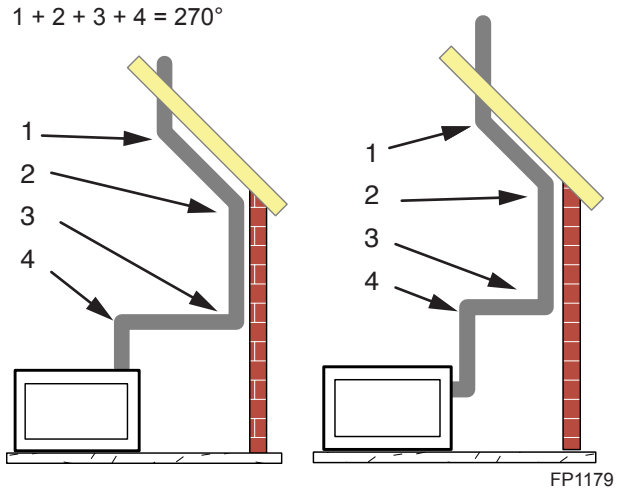



***Figure 34 -***
***Usage maximal de coudes***

## APPLICATION VERTICALE À TRAVERS LE TOIT

**NOTA :** Pour toute installation verticale droite à travers le toit de cheminée d'aération supérieure **de plus 3,7 m (12 pi)**, installez le restricteur de conduit de fumée à traverse fourni sur le rebord supérieur de l'adaptateur du conduit de fumée du caisson. Figure 35

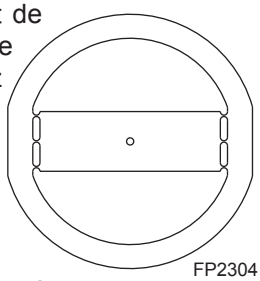



***Figure 35 -***
***Restricteur vertical à travers le toit***

1. Localisez votre foyer.
2. À l'aide d'un fil à plomb passant par le centre de la buse de 4 po, vérifiez la perpendicularité depuis le plafond et marquez la position.
3. Découpez une ouverture de 248 x 248 mm (9¾ x 9¾ po).
4. Continuez à vérifier la perpendicularité à l'aide d'un fil à plomb pour effectuer d'autres ouvertures à travers le toit. Dans tous les cas, l'ouverture doit fournir un dégagement d'au moins 1 po au conduit de ventilation, c'est-à-dire que le trou doit mesurer au moins 248 mm x 248 mm (9¾ po x 9¾ po).
5. Positionnez le foyer.
6. Mettez le(s) coupe-feu n° 7DVFS ou l'écran d'isolation de grenier n° 7DVAIS en place, puis fixez-les. Figure 36
7. Installez le support (Figure 38) et le solin de toit en prenant soin de glisser ce dernier sous les bardeaux. Figure 39
8. Installez les sections appropriées du conduit de ventilation jusqu'à ce que la section de ce dernier dépasse le solin. Figure 40
9. Installez la mitre et appliquez du mastic sur la circonférence du conduit afin d'en assurer l'étanchéité.
10. Ajoutez des longueurs de conduit supplémentaires jusqu'à ce que la hauteur appropriée soit atteinte. Figure 40
11. Appliquez le mastic à température élevée aux colliers de 4 po et de 7 po de la terminaison verticale et installez-les.

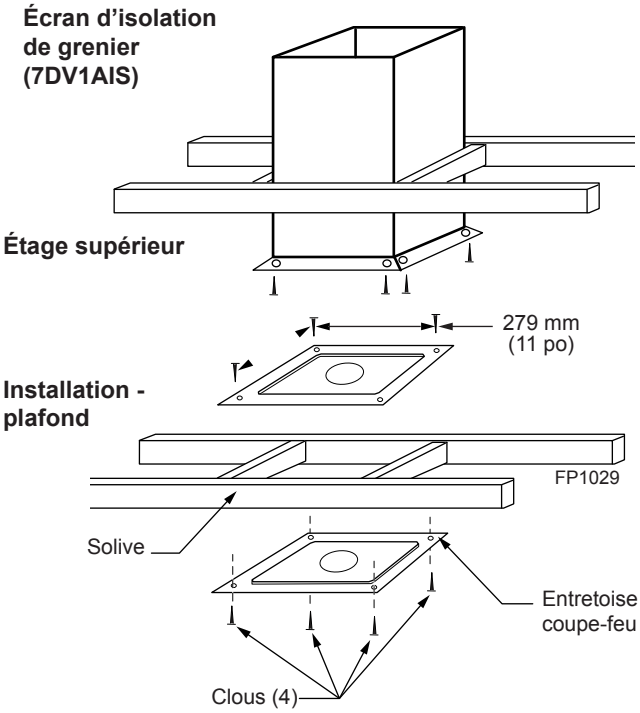
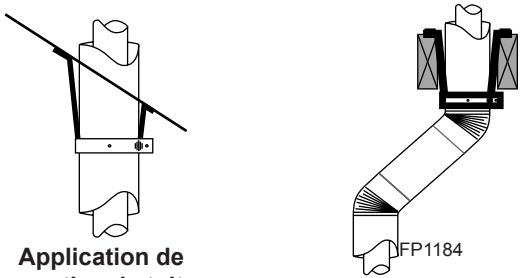



***Figure 36 -***
***Installez la ou les entretoises de coupe-feu et fixez-les***

S'il y a une pièce au-dessus du plafond, il faut installer une entretoise de coupe-feu sur les côtés inférieur et supérieur des solives de plafond. Si le plafond est surmonté d'un grenier, il faut alors poser un écran d'isolation. Les extrémités élargies des sections de ventilation doivent toujours être tournées vers le bas.




**Application de soutien de toit typique**

**Application de soutien de plafond typique**

***Figure 37 -***
***Supports de ventilation***

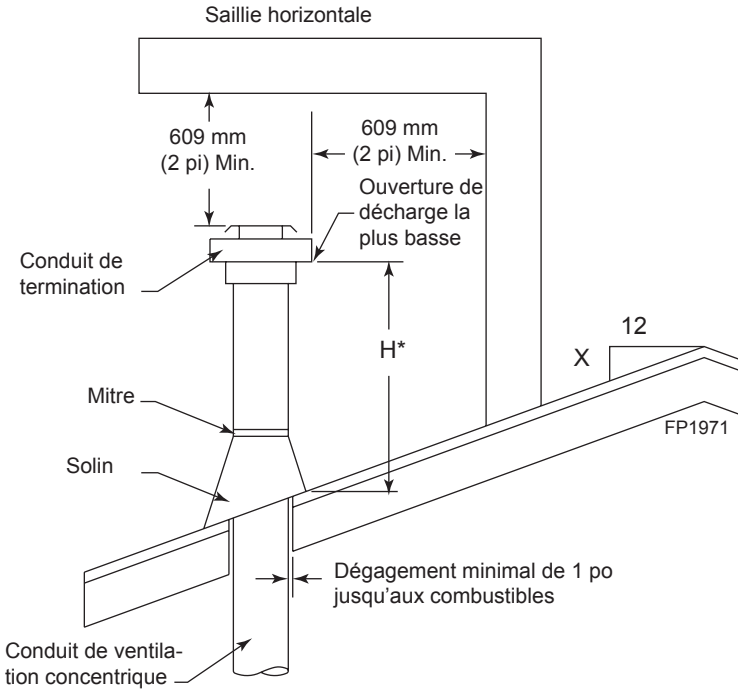



***Figure 38 -***
***Dégagement minimal de la cheminée***

| Inclination du toit | H milimetres | pied |
|---|---|---|
| Égal à 6/12 | 305 mm | 1,0 |
| Plus de 6/12 à 7/12 | 381 mm | 1,25 |
| Plus de 7/12 à 8/12 | 457 mm | 1,5 |
| Plus de 8/12 à 9/12 | 610 mm | 2,0 |
| Plus de 9/12 à 10/12 | 762 mm | 2,5 |
| Plus de 10/12 à 11/12 | 991 mm | 3,25 |
| Plus de 11/12 à 12/12 | 1219 mm | 4,0 |

*H - Hauteur minimale à partir du toit jusqu'à l'ouverture de décharge la plus basse de la cheminée d'aération

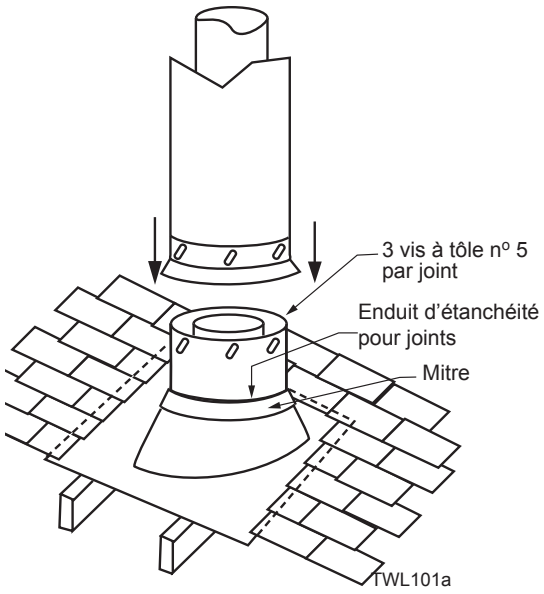



***Figure 39 -***
***Solin***

## VÉRIFICATION DU TYPE DE GAZ

Utilisez le type de gaz approprié pour le foyer à être installé. En situation de types de gaz contradictoires, ne pas installer le foyer. Consultez le revendeur qui vous a vendu le foyer pour vous procurer un foyer correspondant à votre type de gaz ou trousse de conversion.

## INSTALLATION DES CONDUITES DE GAZ AU SYSTÈME FOYER/BRÛLEUR

**AVERTISSEMENT**

Un installateur ou technicien qualifié doit raccorder l'appareil à la conduite d'alimentation en gaz. Suivez tous les règlements municipaux.

**ATTENTION**

Pour les unités au gaz propane/GPL, ne jamais raccorder le foyer directement à la source d'alimentation en gaz propane/GPL. Ce brûleur requiert un régulateur externe (non fourni). Installez le régulateur externe entre le système de brûleur et la source d'alimentation en gaz propane/GPL.

## ÉLÉMENTS REQUIS POUR L'INSTALLATION

Avant d'installer le foyer et le système de brûleur, s'assurer d'avoir les éléments énumérés ci-dessous.

- Régulateur externe
- Conduites (vérifiez les codes municipaux)
- Enduit d'étanchéité (résistant au gaz propane/GPL) (fourni par l'installateur)
- Connexion pour manomètre d'essai*
- Collecteur de sédiment (recommandé)
- Robinet d'arrêt d'équipement*
- Joint en T
- Clé serre-tubes
- Conduite de gaz flexible avec raccord de gaz approuvés (si permis par les codes municipaux – non fournis)

* Un robinet d'arrêt d'équipement de conception certifiée CSA avec conicité NPT de 1/8 po peut être une alternative acceptable pour la connexion du manomètre d'essai. Procurez-vous le robinet d'arrêt d'équipement de conception certifiée CSA chez votre revendeur.

Pour les raccords de gaz propane/GPL seulement, l'installateur doit fournir un régulateur externe. Le régulateur externe réduira la pression des gaz entrants. Vous devez réduire la pression des gaz entrants entre 11 et 13 pouces d'eau. Si la pression des gaz entrants n'est pas réduite, des dommages au régulateur du système de brûleur pourraient se produire. Installez le régulateur externe, la cheminée d'aération vers le bas tel qu'illustré à la Figure 41. Ceci protège la cheminée d'aération contre le verglas ou le grésil.

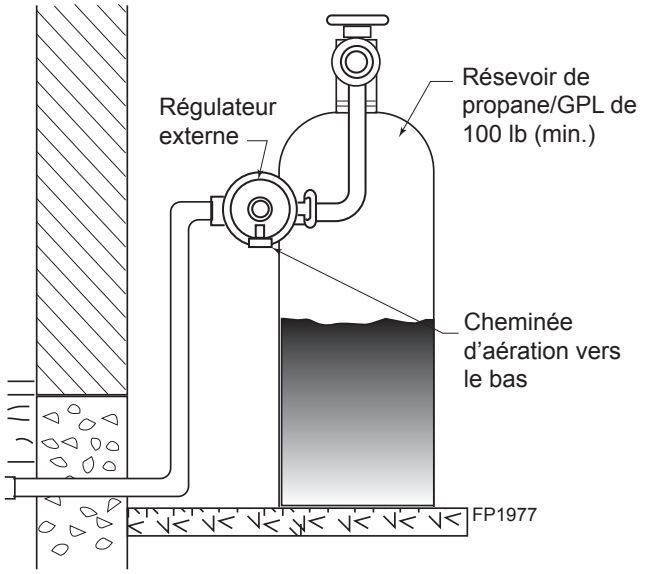



***Figure 40 -***
***Régulateur externe avec cheminée d'aération vers le bas (propane/GPL seulement)***

**ATTENTION**

**N'utilisez que des tuyaux en fer noir ou en acier. Un tube en cuivre étamé ou en cuivre peut être utilisé selon le code national régissant les gaz combustibles, Section 2.6.3, si le gaz respecte les limites de sulfure d'hydrogène et là où les codes municipaux l'acceptent. Un système de conduites de gaz doit être calibré de manière à fournir une pression d'admission minimale (indiquée sur la plaque de données) à un débit d'air maximal (Btu/h). Une perte de pression inutile surviendra si la conduite est trop petite.**

Si vous utilisez des raccords en cuivre ou des carneaux flexibles, veillez à ne prendre que des raccords homologués pour le gaz. Le système de régulation d'admission de gaz est de 3/8 po NPT.

**AVERTISSEMENT**

Seules les personnes détenant un permis de travail en matière de conduites de gaz peuvent effectuer les raccords nécessaires pour cet appareil.

**ATTENTION**

Un robinet d'arrêt manuel doit être installé en amont de l'appareil. Le té union et le point de prise manométrique à débouchure de 1/8 po NPT doivent être installés en amont de l'appareil. Figure 42

**NOTA :** Le raccord de la conduite de gaz peut être effectué à l'aide d'un tube rigide de 1/2 po ou un carneau flexible approuvé. Puisque certaines municipalités disposent de codes locaux supplémentaires, il est recommandé de toujours consulter votre autorité locale ainsi que la version la plus récente du code national ANSI.Z223.1, NFPA54. Au Canada, le code d'installation CSA-B149 (1 ou 2).

Un robinet d'arrêt manuel enregistré doit être installé en amont de l'appareil. Le té union et le point de prise manométrique à débouchure de 1/8 po NPT doivent être installés en amont de l'appareil. Figure 42

**IMPORTANT :** Installez le robinet de gaz principal (robinet d'arrêt d'équipement) à un emplacement accessible. Le robinet de gaz principal allume ou éteint l'alimentation de gaz au foyer.

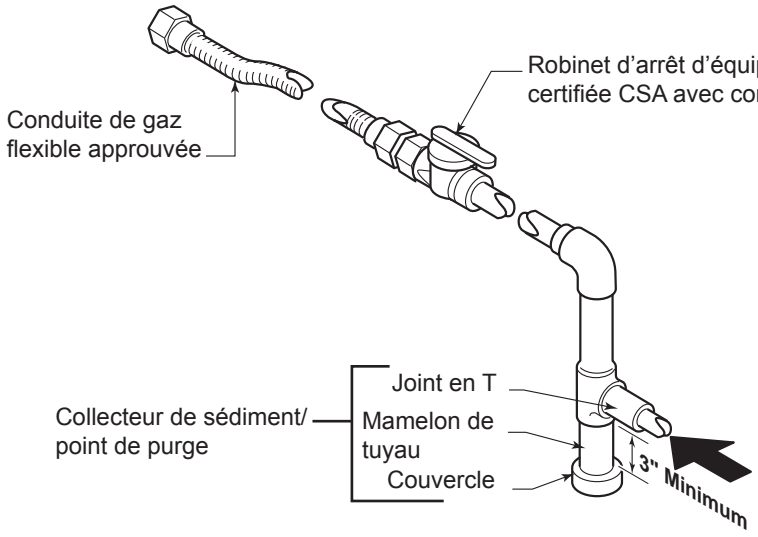
Vérifiez les codes du bâtiment pour toute exigence spéciale quant à l'emplacement du robinet d'arrêt d'équipement relié au foyer.

Appliquez légèrement l'enduit d'étanchéité des joints de conduit aux filetages mâles. Ceci empêchera l'excédent d'enduit de pénétrer le conduit. La présence d'enduit d'étanchéité dans le conduit peut provoquer un blocage au niveau des vannes du système de brûleur.

Nous recommandons l'installation d'un collecteur de sédiment/point de purge dans la conduite d'alimentation tel qu'illustré à la Figure 42. Placez le collecteur de sédiment/point de purge à un endroit facilement accessible pour le nettoyage. Installez le système de conduites entre l'alimentation de gaz et le système de brûleur. Placez le collecteur de sédiment/point de purge où le sédiment ne risque pas de geler. Le collecteur de sédiment filtre toute l'humidité et les contaminants afin de prévenir leur entrée dans le système de commande des gaz du brûleur. Si le collecteur de sédiment/point de purge n'est pas bien installé, le fonctionnement du système de brûleur pourrait être affecté.

**ATTENTION**

Utilisez un enduit d'étanchéité pour joints de tuyau pouvant résister aux gaz de pétrole liquéfiés (GPL).


Robinet d'arrêt d'équipement de conception certifiée CSA avec conicité NPT de 1/8 po*
Conduite de gaz flexible approuvée
Joint en T
Collecteur de sédiment/ point de purge
Mamelon de tuyau
Couvercle
3" Minimum

**Gaz naturel**
Du compteur de gaz
(Pression de 4,5 po de colonne d'eau à 10,5 po de colonne d'eau)
**GPL (propane)**
Du régulateur externe
(Pression de 11 po de colonne d'eau à 13 po de colonne d'eau)

***Figure 41 - Raccord de gaz***

## INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET VÉRIFICATION EN MILLIVOLTS DE PRESSION DU GAZ

1. Vérification du type de gaz. L'alimentation de gaz doit être identique à celle stipulée dans la fiche signalétique de l'appareil. Si l'alimentation de gaz est différente de celle du foyer, ARRÊTEZ ! Ne pas installer l'appareil. Communiquez avec votre revendeur immédiatement.
2. Pour faciliter l'installation, une conduite flexible de 30 po (762 mm) avec robinet d'arrêt manuel sont fournis avec cet appareil. Installez et raccordez 1/2 po de conduite de gaz sur le robinet d'arrêt.
3. Une fois le raccord de la conduite de gaz terminé, purgez l'air dans la conduite de gaz et vérifiez tous les joints du compteur au foyer pour tout signe de fuite. Utilisez une solution 50/40 d'eau et de savon ou un explosimètre.
4. Pour régler la hauteur de la flamme, tournez le bouton HI/LO (haute/basse) pour acheminer le maximum de pression au brûleur. Tournez le bouton HI/LO à LO pour une pression minimale.
5. Pour vérifier les pression de gaz au niveau de la vanne, tournez la vis sertie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre 2 à 3 fois pour ensuite amener le tube relié au manomètre au-delà du point de test. Mettre l'unité à « haute pression ». *Figure 43.* Une fois la lecture de pression effectuée, assurez-vous de tourner et serrer la vis sertie dans le sens horaire afin de réétanchéiser. Évitez de serrer au couple à l'excès. Vérifiez les points de vérification pour toute fuite de gaz.

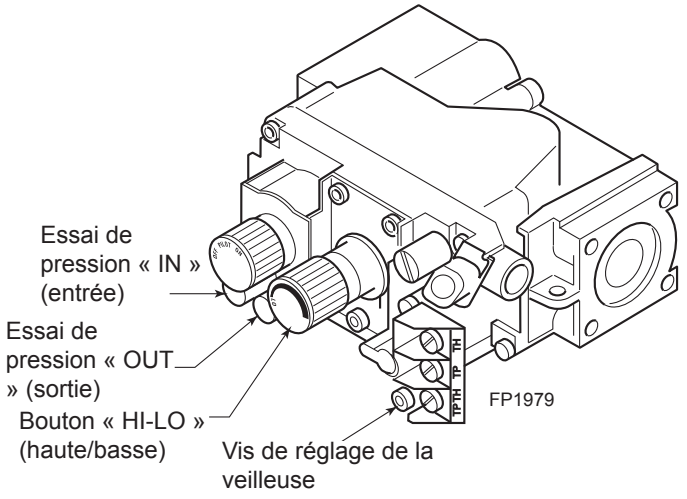



***Figure 42 - Vérification de la pression du gaz au niveau de la vanne***

### Câblage

Ce foyer fonctionne sans alimentation électrique. Seul le ventilateur a besoin d'électricité.

**NOTA :** Si installé dans une maison mobile, le foyer doit être solidement boulonné au plancher.

**ATTENTION**

**Étiquetez tous les câbles avant de les débrancher lorsque vous effectuez l'entretien des commandes. Les erreurs de câblage peuvent entraîner un fonctionnement inapproprié et dangereux.**

Assurez-vous du bon fonctionnement une fois l'entretien achevé.

**AVERTISSEMENT**

**N'utilisez pas de flamme nue pour rechercher les fuites de gaz.**

**AVERTISSEMENT**

**Les connexions électriques doivent être effectuées uniquement par un électricien qualifié agréé. L'alimentation principale doit être coupée au moment de se brancher à l'alimentation principale ou d'effectuer une réparation. Tout le câblage doit être conforme aux codes locaux, municipaux et nationaux. Lorsqu'il est installé, cet appareil doit être électriquement branché à la masse en accord avec les codes municipaux ou, en l'absence de code municipal, avec le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (version en vigueur), ou le Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.**

## INTERRUPTEUR MURAL COMMANDÉ À DISTANCE

Un interrupteur mural commandé à distance et jusqu'à quinze (15) pieds de câblage de calibre 18 peuvent être utilisés avec cet appareil. Fixez l'interrupteur mural dans une boîte de jonction à l'emplacement désiré sur le mur. *Figure 44*. Ne pas placer au-delà de la longueur de câble fournie pour l'interrupteur mural.

**NOTA :** Un câblage trop long pourrait affecter le fonctionnement du foyer. Un câblage plus long est permis si ce dernier est de calibre plus important (diamètre). Toujours vérifier les codes municipaux.

**AVERTISSEMENT**

**Ne branchez pas l'interrupteur mural à un circuit (110 V).**

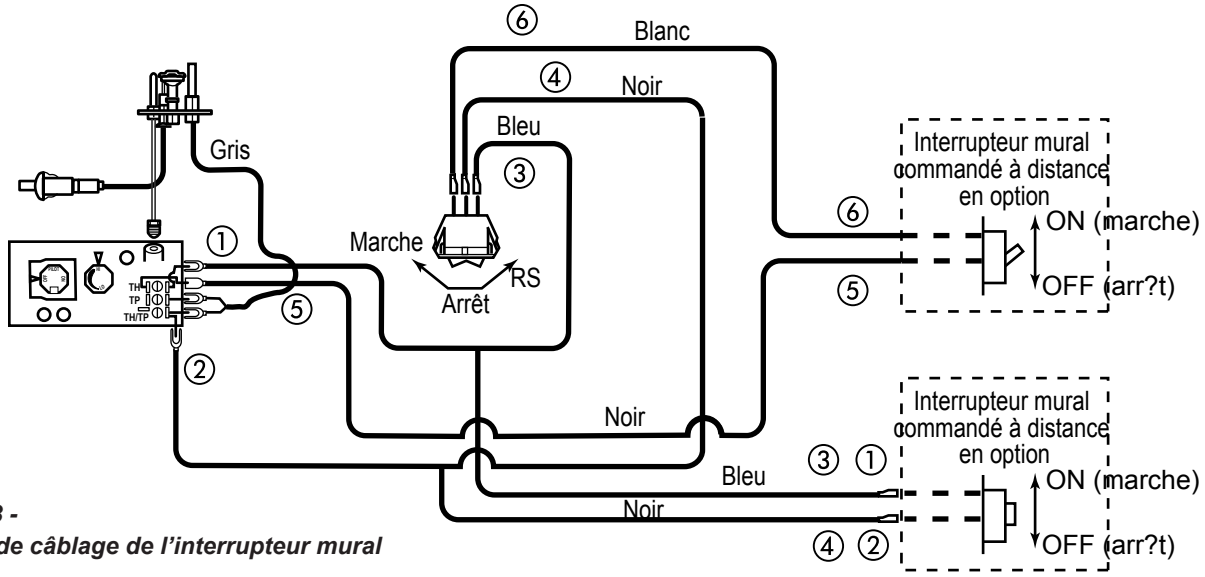



***Figure 43 -***
***Schéma de câblage de l'interrupteur mural***

### Interrupteur de commande à distance mural

Positionner l'interrupteur mural. Ne pas le placer à plus de 15' de distance (distance permise par le fil fourni)

### Systèmes de commande à distance CC optionnels

Référez-vous à la section intitulée '' Montage de l'âtre'' des instructions de la commande à distance Millivolt fournies avec la commande à distance.

1. Utiliser un tournevis à tête plate pour plier les languettes situées au bas du foyer permettant l'installation de la commande à distance. *Figure 44*
2. Suivre les instructions sur la commande à distance pour installer la plaque de recouvrement au récepteur de la commande à distance.
3. Brancher le terminal des fils au récepteur de la commande. *Figure 43*
4. Utiliser les vis fournies avec le système de contrôle pour fixer le couvercle du récepteur aux languettes pliées un peu plus tôt. *Figure 44*

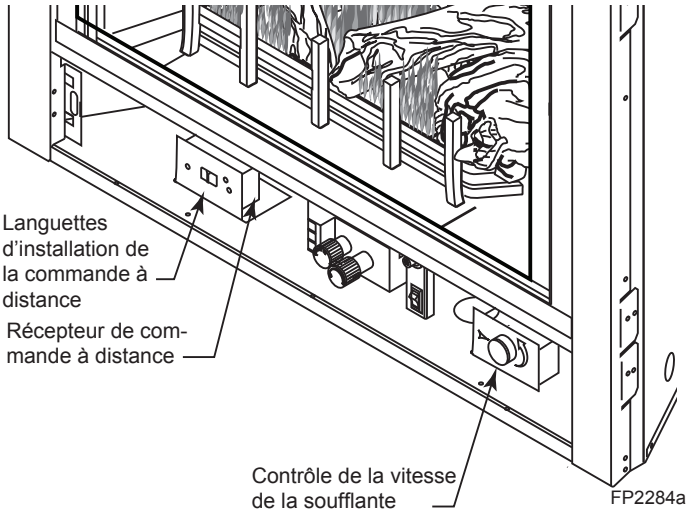

Languettes d'installation de la commande à distance
Récepteur de commande à distance
Contrôle de la vitesse de la soufflante
FP2284a

***Figure 44 -***

## Câblage d'allumage électronique du pilote

**ATTENTION**

**ne pas brancher une source de courant 110-120V AC à l'interrupteur de commande mural. Si tel est le cas, cet appareil ne fonctionnera pas.**

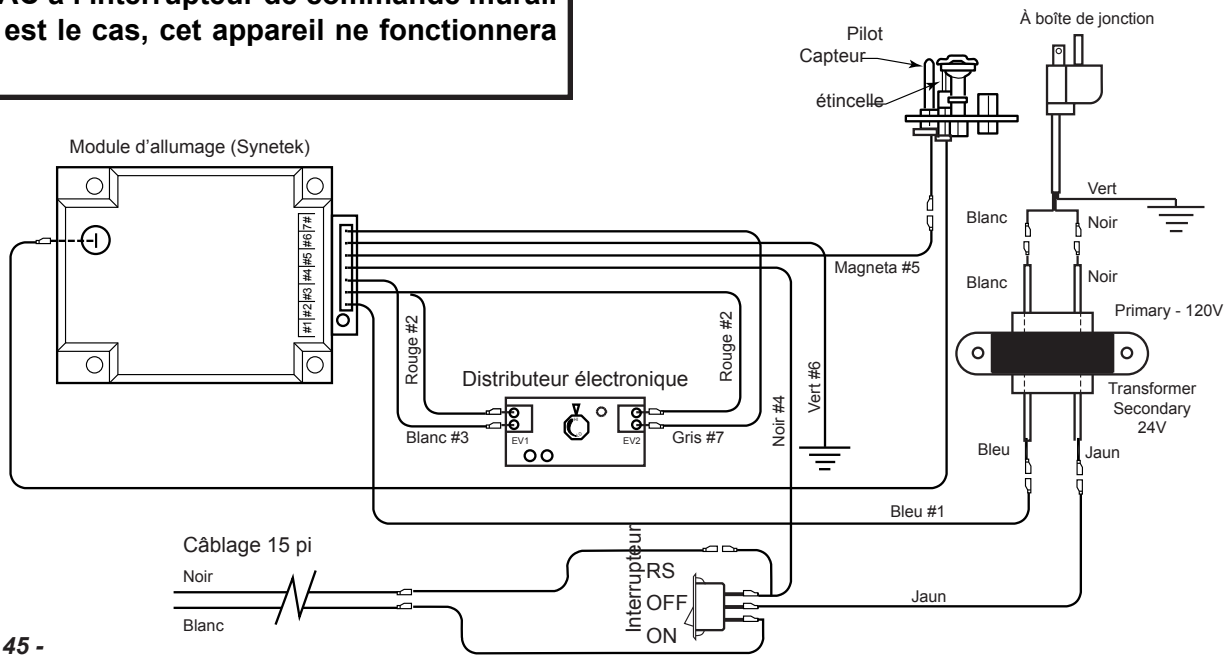



***Figure 45 -***
***Schéma de câble de l'interrupteur de commande à distance murale***

## Systèmes de soufflante optionnels

La boîte de jonction des systèmes de soufflante a été installée en usine. Ce système requiert une source d'énergie de 110-120 V AC qui devra être acheminée à la boîte de jonction installée en usine avant de compléter l'installation permanente du foyer. *Figure 46*

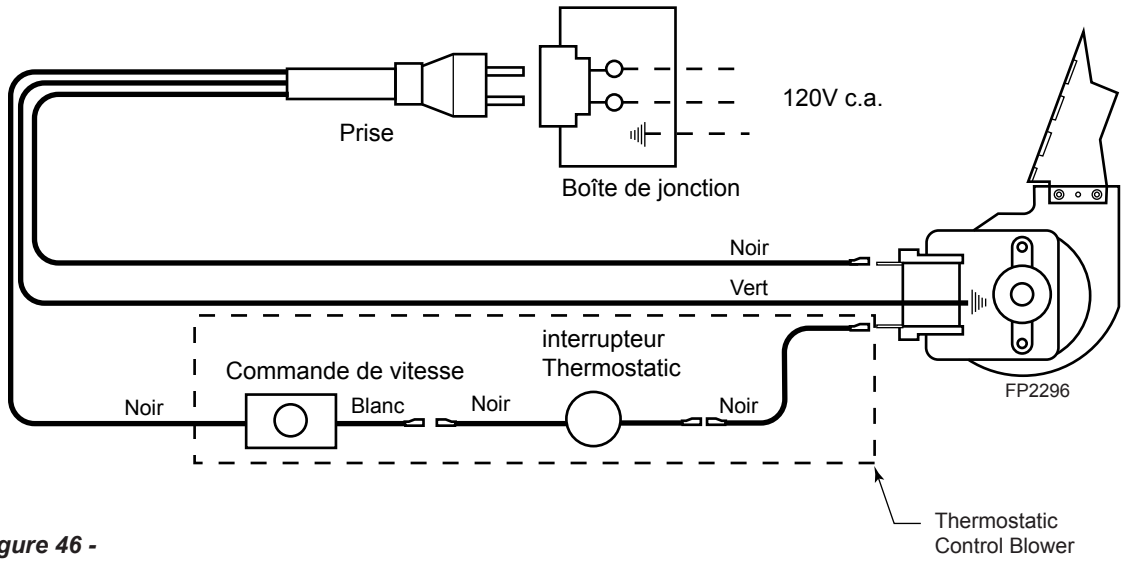



***Figure 46 -***
***Schéma de câblage de ventilateur***

# POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE CES CONSIGENES AVANT D'ALLUMER LE FOYER

**AVERTISSEMENT**

**Si vous n'observez pas ces consignes à la lettre, il risque de se produire un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles et même la mort.**

A. Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée avec un allumeur piézoélectrique intégré, en suivant ces consignes à la lettre.

B. AVANT D'ALLUMER LA VEILLEUSE, tentez de déceler toute odeur de gaz autour de l'appareil. Assurez-vous de vérifier près du plancher, puisque certains gaz sont plus lourds que l'air et s'accumulent au niveau du plancher.

**QUOI FAIRE S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ :**

- Fermez toute alimentation de gaz vers l'appareil.
- Ouvrez les fenêtres.
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez pas aux commutateurs électriques ; n'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
- Téléphonez immédiatement à votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les directives de votre fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez joindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.

C. Appuyez sur le bouton de commande du gaz ou tournez-le avec la main seulement. N'utilisez jamais d'outils. S'il vous est impossible d'appuyer sur le bouton ou de le tourner manuellement, ne tentez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. Si vous exercez une force quelconque ou que vous tentez d'effectuer une réparation, un incendie ou une explosion pourrait en découler.

D. N'utilisez pas cet appareil si l'une de ses parties a été immergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour vérifier l'appareil et remplacer toutes les parties du système de commande ou toute commande de gaz ayant été immergées.

## ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE POUR LA PREMIÈRE FOIS

### PREMIER ALLUMAGE

Purgez l'air de la conduite d'alimentation comme suit :

- Ouvrez le robinet d'arrêt principal.
- Dévissez le point de test principal de pression.
- Laissez la vis d'entrée d'essai desserrée pour permettre au gaz de pénétrer.
- Lorsque le gaz circule, serrez la vis d'entrée immédiatement.

**AVERTISSEMENT**

**N'utilisez jamais de flamme nue pour rechercher une fuite de gaz.**

### VÉRIFICATION DES FUITES

1. Suivre le conduit à partir du raccord de la conduite d'alimentation en gaz jusqu'à la vanne de gaz. Vérifiez le raccord pour toute fuite à l'aide d'eau savonneuse.
2. Par la suite, recherchez les fuites de gaz au niveau du brûleur à l'aide d'eau savonneuse.
3. Vérifier la veilleuse pour toute fuite à l'aide d'eau savonneuse.

# ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE POUR LA PREMIÈRE FOIS

## MÉTHODE APPROUVÉE DE VÉRIFICATION DE FUITES

Il est possible de vérifier la présence de fuites de gaz en suivant les méthodes suivantes seulement :

- Solution d'eau savonneuse
- Vaporisateur approuvé de vérification de fuites
- Explosimètre électronique

**DANGER**

**N'utilisez jamais de flamme nue pour rechercher une fuite de gaz !**

Recherchez les fuites de gaz à chacun de ces emplacements :

- Conduit, à partir du raccord de la conduite d'alimentation en gaz jusqu'à la vanne de gaz.
- Raccords de brûleur
- Joints fabriqués sur le terrain / robinet d'arrêt de gaz

**AVERTISSEMENT**

**Si vous utilisez une solution d'eau savonneuse pour rechercher les fuites, NE PAS vaporiser la solution sur le corps de commande.**

**NOTA : Retirez tout excédent de mastic pour joints des raccords. L'excédent de mastic pour joints peut déclencher les explosimètres électroniques.**

- Veilleuse
- Joints fabriqués en usine
- Chaque joint ou raccord
- Tous les joints sur les vannes ou corps de commande

# ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE

**AVERTISSEMENT**

**La commande a un dispositif de verrouillage qui ne permet pas l'allumage du foyer jusqu'au moment où le dispositif de sécurité cesse d'interrompre le débit de gaz. Après cette période (lorsque l'aimant est fermé), il est possible d'initier l'allumage.**

**Le bouton de commande de gaz est conçu pour être utilisé manuellement. NE PAS se servir d'outils pour cette manœuvre. Les boutons endommagés peuvent causer des blessures graves.**

1. Enfoncez et tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à la position de la veilleuse.
2. Enfoncez complètement le bouton d'allumage et le tenir enfoncé. Enfoncez l'allumeur piézo autant de fois qu'il est nécessaire pour allumer la veilleuse. Maintenez le bouton complètement enfoncé pendant quelques secondes. Relâchez et vérifiez si la veilleuse continue à brûler.

Si la veilleuse s'éteint, répétez les étapes 1 et 2.

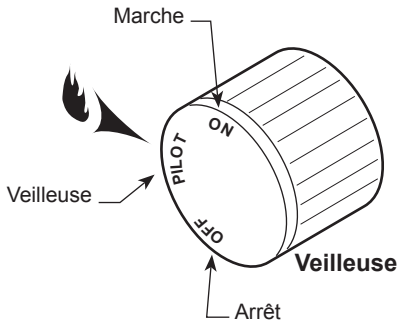
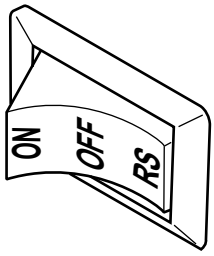



***Figure 46 - Position de la veilleuse***

# ALLUMAGE DU BRÛLEUR

### INTERRUPTEUR DU BRÛLEUR PRINCIPAL

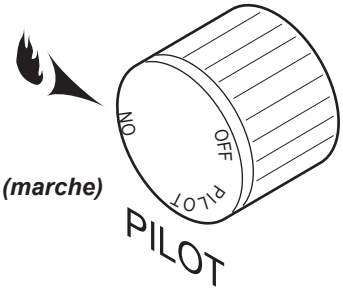
On peut retrouver l'interrupteur « MARCHE/ARRÊT/RS » du brûleur principal derrière la porte du foyer. Cet interrupteur permet d'allumer et d'éteindre le brûleur principal sans avoir à utiliser le bouton de distributeur. Assurez-vous que le bouton soit à la position « ON » pour allumer le brûleur principal.




***Interrupteur marche/arrêt/RS***

### ALLUMAGE DU BRÛLEUR

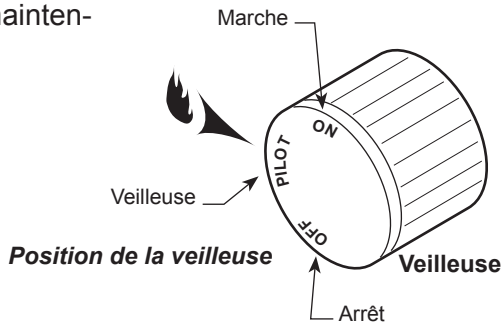
Enfoncez et tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à la position « ON » (marche). Moins de quatre secondes (4) s'écouleront avant que le brûleur s'allume.




***Position « ON » (marche)***

### POSITION DE LA VEILLEUSE

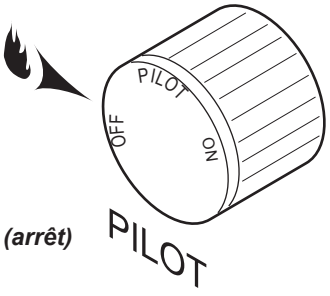
Enfoncez et tournez le bouton à la position de la veilleuse pour éteindre le brûleur tout en maintenant la veilleuse allumée.




***Position de la veilleuse*** **Veilleuse**

# COUPURE DE L'ALIMENTATION DE GAZ

Enfoncez et tournez le bouton dans le sens horaire à la position « OFF » (arrêt).




***Position « OFF » (arrêt)***

# POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE CES CONSIGENES AVANT D'ALLUMER LE FOYER

**AVERTISSEMENT**

**Si vous n'observez pas ces consignes à la lettre, il risque de se produire un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles et même la mort.**

A. Cet appareil de chauffage est muni d'un dispositif d'allumage qui s'allume automatiquement. NE PAS essayer d'allumer le pilote à la main.

B. AVANT D'ALLUMER LA VEILLEUSE, tentez de déceler toute odeur de gaz autour de l'appareil. Assurez-vous de vérifier près du plancher, puisque certains gaz sont plus lourds que l'air et s'accumulent au niveau du plancher.

**QUOI FAIRE S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ :**

- Fermez toute alimentation de gaz vers l'appareil.
- Ouvrez les fenêtres.
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez pas aux commutateurs électriques ; n'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
- Téléphonez immédiatement à votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les directives de votre fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez joindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.

C. Fermez toute alimentation électrique du foyer.

D. N'utilisez pas cet appareil si l'une de ses parties a été immergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour vérifier l'appareil et remplacer toutes les parties du système de commande ou toute commande de gaz ayant été immergées.

**AVERTISSEMENT**

**N'utilisez jamais de flamme nue pour rechercher une fuite de gaz.**

## Allumage électronique

1. ARRÊTER! Lire les instructions de sécurité se trouvant ci-dessus.
2. Assurez-vous que toutes sources d'alimentation électrique soient arrêtées.
3. Ajuster le thermostat à sa position la plus basse.
4. Cet équipement est muni d'un système d'allumage automatique qui allume automatiquement le brûleur. Ne pas tenter de l'allumer de façon manuelle.
5. Brancher l'alimentation électrique du foyer.
6. Ajuster le thermostat au réglage désiré.
7. Tourner la bascule ''RS-OFF-ON'' à la position ''ON''.
8. Si l'appareil ne démarre pas, suivre les instructions pour arrêter l'alimentation en gaz se trouvant ci-bas et contacter votre technicien de service local ou votre fournisseur de gaz.

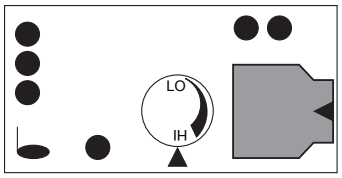



***Figure 52 - Electronic Gas Valve***

## Pour arrêter l'alimentation en gaz

1. Ouvrir la porte inférieure.
2. Tourner la bascule ''RS-OFF-ON'' à la position ''OFF''.
3. Assurez-vous que toutes sources d'alimentation électrique soient arrêtées si un entretien doit être effectué.
4. Fermer la porte inférieure.

1. Vérification du type de gaz. L'alimentation de gaz doit être identique à celle stipulée dans la fiche signalétique de l'appareil. Si l'alimentation de gaz est différente de celle du foyer, ARRÊTEZ ! Ne pas installer l'appareil. Communiquez avec votre revendeur immédiatement.
2. Pour faciliter l'installation, une conduite flexible de 24 po (610 mm) avec robinet d'arrêt manuel sont fournis avec cet appareil. Installez et raccordez 1/2 po de conduite de gaz sur le robinet d'arrêt.
3. Une fois le raccord de la conduite de gaz terminé, purgez l'air dans la conduite de gaz et vérifiez tous les joints du compteur au foyer pour tout signe de fuite. Utilisez une solution 50/50 d'eau et de savon ou un explosimètre.
4. Pour vérifier les pression de gaz au niveau de la vanne, tournez la vis sertie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre 2 à 3 fois pour ensuite amener le tube relié au manomètre au-delà du point de test. Mettre l'unité à « haute pression ». *Figure 51*. Une fois la lecture de pression effectuée, assurez-vous de tourner et serrer la vis sertie dans le sens horaire afin de réétanchéiser. Évitez de serrer au couple à l'excès. Vérifiez les points de vérification pour toute fuite de gaz.

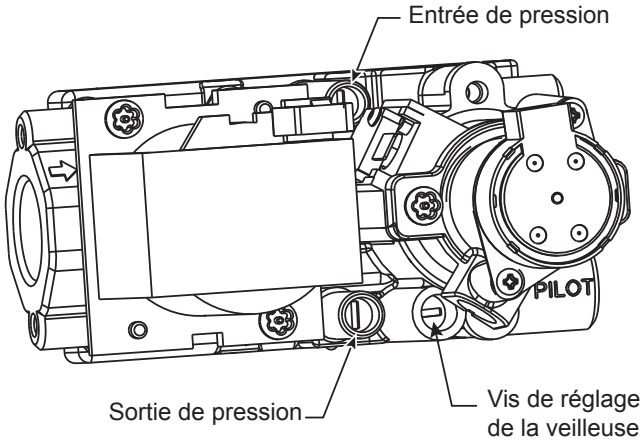



***Figure 53 -***
***Soupape de commande Signature***

**AVERTISSEMENT**

N'utilisez pas de flamme nue pour rechercher les fuites de gaz.

## CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

### Généralités

1. Ce foyer est muni d'un distributeur de gaz Signature, dont la tension est de 6 volts. L'adaptateur c.c. de 6 volts se branche dans l'alimentation c.a. de la boîte de jonction du foyer. En cas de panne de courant, quatre (4) piles « AA » peuvent être utilisées pour faire fonctionner le foyer.
2. Il est aussi possible de faire fonctionner le système de commande Signature sans alimentation c.a. Le système peut fonctionner pendant environ six (6) mois, dans des conditions d'utilisation normale, en utilisant les quatre (4) piles « AA ».
3. L'alimentation c.a. doit être utilisée pour activer le module c.a., les ventilateurs, l'éclairage et les accessoires AUX si utilisés avec ce foyer.

### Exigences au niveau des accessoires en option

1. Ce foyer peut être utilisé avec un interrupteur mural, un thermostat mural et/ou une commande sans fil Signature.
2. Le centre de commande peut être fixé au mur à l'aide de la trousse pour rallonge de fixation murale SC-SWEK.

**AVERTISSEMENT**

**Les connexions électriques doivent être effectuées uniquement par un électricien qualifié agréé. L'alimentation principale doit être coupée au moment de se brancher à l'alimentation principale ou d'effectuer une réparation. Tout le câblage doit être conforme aux codes locaux, municipaux et nationaux. Lorsqu'il est installé, cet appareil doit être électriquement branché à la masse en accord avec les codes municipaux ou, en l'absence de code municipal, avec le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (version en vigueur), ou le Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.**

**ATTENTION**

**Étiquetez tous les câbles avant de les débrancher lorsque vous effectuez l'entretien des commandes. Les erreurs de câblage peuvent entraîner un fonctionnement inapproprié et dangereux.**

## Câblage

1. Avant d'installer le ventilateur, branchez la prise dans un circuit électrique. Ceci devrait être effectué avant de charpenter le foyer. Utilisez un câble d'au moins 60° C, conformément aux codes en vigueur.
2. Retirez le couvercle de la boîte de jonction externe en retirant les vis du côté gauche du mur extérieur du caisson. La boîte de jonction a été installée en usine.
3. Le couvercle de la boîte de jonction est muni d'un réducteur de tension de type « romex » installé en usine. Une fois les câbles branchés, acheminez les conducteurs à travers ce réducteur de tension. Reportez-vous au schéma de câblage à la *Figure 54*.

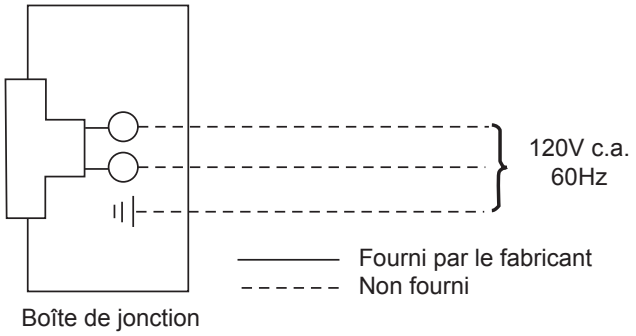



***Figure 54 -***
***Schéma de câblage de la boîte de jonction***

## Installation murale du centre de commande

Le centre de commande peut être fixé au mur à l'aide de la trousse SCSWEK (câble 15 pi, boîte de jonction, couvre-mur).

Fixez la boîte de jonction fournie à l'emplacement souhaité sur le mur. Ne pas dépasser la longueur du câble de 15 pi fourni. Si le câble n'est pas assez long, il est possible de rallonger le câble de 15 pi à un maximum de 30 pi en joignant deux câbles SCSWEK ensemble.

Acheminez le câble de la boîte de jonction à la zone de commande se trouvant au bas du foyer. Débranchez le câble de 12 po du centre de commande. Branchez le connecteur aux tiges du fil en les enfonçant dans le connecteur, en vous assurant de bien respecter le code de couleur sur le connecteur. Branchez la rallonge de 15 pi dans le câble de 2 pi. Retirez le centre de commande du foyer et branchez l'autre extrémité de la rallonge dans le centre de commande. Fixez le couvre-mur fourni et vissez à la boîte de jonction.

## Installation de l'interrupteur mural

Les raccordements des fils de l'interrupteur mural sont accessibles à partir du faisceau de câblage de 2 pi allant de la boîte de commande au centre de commande. *Figure 53*. Le raccordement est étiqueté « Wall Switch » (interrupteur mural). Débranchez les connecteurs mâle et femelle et branchez les deux (2) fils basse tension fournis. Acheminez le fil à l'emplacement souhaité sur le mur. Il est possible d'utiliser jusqu'à 50 pi de fil de calibre 18 si nécessaire. Raccordez les fils à l'interrupteur mural. Fixez l'interrupteur mural dans la boîte de jonction et vissez le couvercle.

**AVERTISSEMENT**

**Ne branchez pas l'interrupteur mural à un circuit 110 V.**

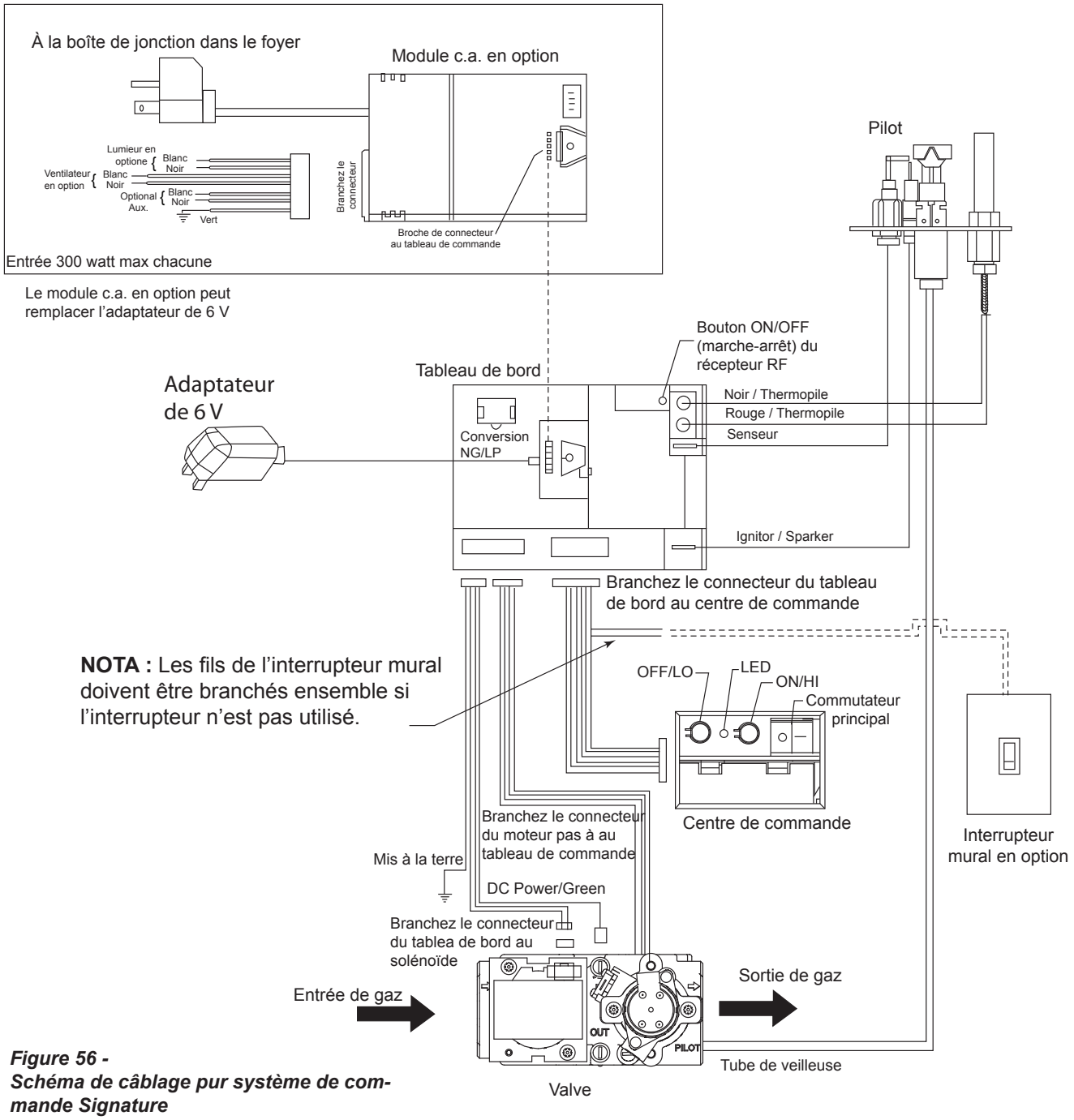



***Figure 56 -***
***Schéma de câblage pur système de commande Signature***

**ATTENTION**

**Les connexions électriques doivent être effectuées uniquement par un électricien qualifié agréé. L'alimentation principale doit être coupée avant de brancher les ventilateurs à l'alimentation principale ou avant d'effectuer l'entretien.**

**AVERTISSEMENT**

**Consignes de mise à la terre : Cet appareil est muni d'une fiche à trois broches (mise à la terre) assurant votre protection contre les risques de chocs et qui doit être branchée directement dans une prise à trois broches mise à la terre convenablement.**

**ATTENTION**

**Les connexions électriques doivent être effectuées uniquement par un électricien qualifié agréé. L'alimentation principale doit être coupée avant de brancher les ventilateurs à l'alimentation principale ou avant d'effectuer l'entretien.**

**NOTA**

**Les câbles noir et blanc se trouvant sur le faisceau de câblage de la boîte c.a. portent la mention « *Blower* », « *Light* » et « *Aux* » (ventilateur, éclairage et Aux). Il est important d'utiliser les câbles portant la mention « ventilateur » sinon la commande ne pourra fonctionner adéquatement.**

## VENTILATEUR BLOTSC DU SYSTÈME DE COMMANDE SIGNATURE

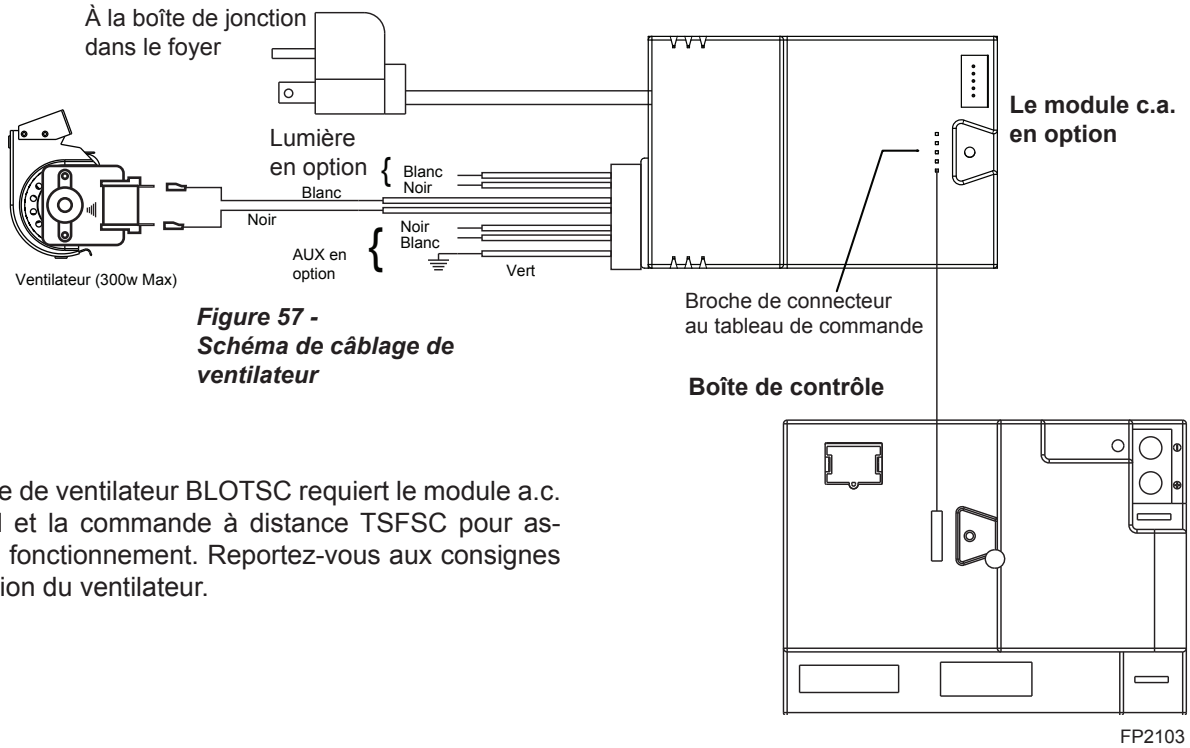
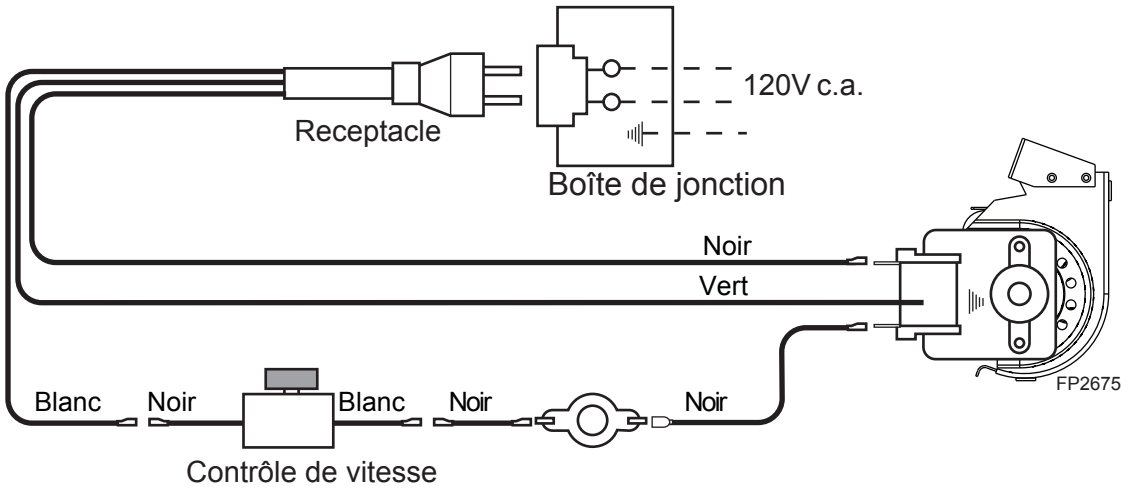



***Figure 57 - Schéma de câblage de ventilateur***

La trousse de ventilateur BLOTSC requiert le module a.c. SCSACM et la commande à distance TSFSC pour assurer son fonctionnement. Reportez-vous aux consignes d'installation du ventilateur.

## VENTILATEUR À THEROSTAT AUTOMATIQUE BLOT




Avant d'installer le ventilateur, branchez la prise dans un circuit électrique. Ceci devrait être effectué avant de charpenter le foyer. Utilisez un câble d'au moins 60° C, conformément aux codes en vigueur.

***Figure 58 -***
***Schéma de câblage de ventilateur BLOT.***

## VENTILATEUR MANUEL FK-12

1. Ceci devrait être effectué avant de charpenter le foyer. Lors de l'installation du ventilateur FK-12, une commande d'interrupteur mural doit être installée pour commander le ventilateur.
2. L'alimentation du foyer traverse l'interrupteur mural du ventilateur pour se rendre à la boîte de jonction du foyer.
3. L'agrafe de raccordement se trouvant sur la prise doit être retirée. Figure 59. Utilisez une pince à bec effilé pour enlever l'agrafe de raccordement.

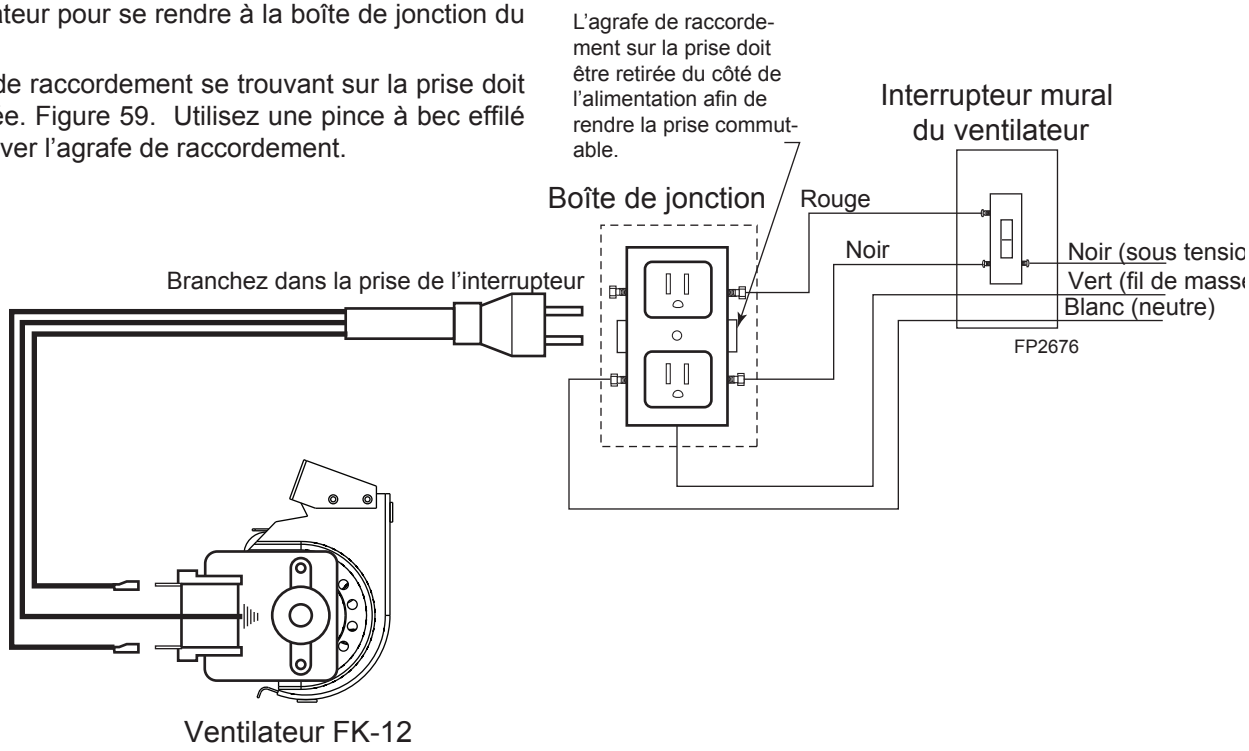

L'agrafe de raccordement sur la prise doit être retirée du côté de l'alimentation afin de rendre la prise commutable.
Interrupteur mural du ventilateur
Boîte de jonction
Rouge
Noir
Noir (sous tensio
Vert (fil de masse
Blanc (neutre)
FP2676
Branchez dans la prise de l'interrupteur
Ventilateur FK-12

***Figure 59 -***
***Schéme de câblage du ventilateur FK-12.***

# POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE CES CONSIGENES AVANT D'ALLUMER LE FOYER

**AVERTISSEMENT**

**Si vous n'observez pas ces consignes à la lettre, il risque de se produire un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles et même la mort.**

A. Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume la veilleuse automatiquement. Reportez-vous aux consignes sur l'allumage à l'aide d'une allumette.

B. AVANT D'ALLUMER LA VEILLEUSE, tentez de déceler toute odeur de gaz autour de l'appareil. Assurez-vous de vérifier près du plancher, puisque certains gaz sont plus lourds que l'air et s'accumulent au niveau du plancher.

**QUOI FAIRE S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ :**

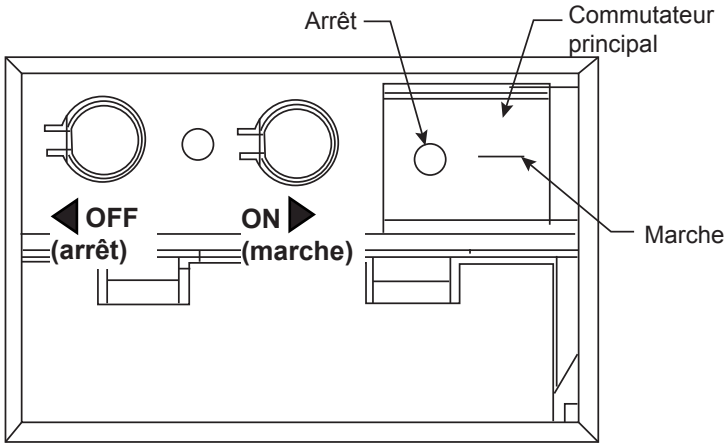
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez pas aux commutateurs électriques ; n'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
- Téléphonez immédiatement à votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les directives de votre fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez joindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.

C. N'utilisez que votre doigt pour enfoncer le commutateur principal. N'utilisez jamais d'outils. Si le commutateur ne fonctionne pas manuellement, ne tentez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. Si vous exercez une force quelconque ou que vous tentez d'effectuer une réparation, un incendie ou une explosion pourrait en découler.

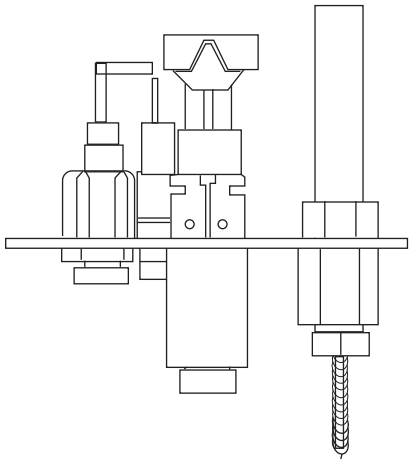
D. N'utilisez pas cet appareil si l'une de ses parties a été immergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour vérifier l'appareil et remplacer toutes les parties du système de commande ou toute commande de gaz ayant été immergées.

# CONSIGNES D'UTILISATION

1. **ARRÊTEZ !** Lisez l'information relative à la sécurité ci-dessus.
2. Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume le brûleur automatiquement. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
3. Attendez pendant cinq (5) minutes que le gaz se dissipe. Par la suite, tentez de déceler toute odeur de gaz, y compris près du plancher. Si vous percevez une odeur de gaz, **ARRÊTEZ !** Suivez les consignes de sécurité au point « B» à la page 38. Procédez à la prochaine étape si vous ne détectez aucune odeur de gaz.
4. Enfoncez le commutateur principal à la position « ON » (marche). Il retentira une fois à l'intérieur de huit (8) secondes. Ceci signifie que le système est prêt.
5. Appuyez sur le bouton « ON » (marche). L'étinceleur produira une étincelle et la veilleuse s'allumera.
6. Une fois la flamme de la veilleuse allumée, la flamme du brûleur principal s'allumera automatiquement.
7. Si, après plusieurs tentatives, la veilleuse ne reste pas allumée, mettez le commutateur principal à la position « OFF » (arrêt) et appelez le technicien d'entretien ou le fournisseur de gaz.




**Centre de commande**



## COUPURE DE L'ALIMENTATION DE GAZ À L'APPAREIL

1. Mettre le commutateur principal à la position « OFF » (arrêt).
2. Mettez l'appareil hors tension si un entretien doit être effectué.

## CONSIGNES D'UTILISATION DU SYSTÈME DE COMMANDE SIGNATURE

## CARACTÉRISTIQUES

**Centre de commande**

- Fonctionnement facile d'accès et configuration du système
- Confirmation du fonctionnement/Indicateurs de codes d'anomalie (DEL/Avertisseur)
- Fonctionnement ON/OFF/HI/Low (Marche-arrêt/Haute-basse).
- Fixation murale en option

**Tableau de commande**

- Allumage électronique
- Fonction de sécurité de neutralisation de la veilleuse
- Régénération de l'alimentation électrique à partir de la thermopile afin d'épargner les piles.
- Option d'arrêt automatique de 6 heures
- Conversion pratique du gaz naturel à GPL
- Conversion d'une veilleuse permanente à une veilleuse intermittente
- Capacité de remettre les réglages antérieurs
- Fonctionnement ininterrompu pendant une panne d'électricité (Pile de réserve automatique)
- Récepteur RF à distance ON/OFF (marche-arrêt)
- Capacité d'apprentissage de l'émetteur en option

**Carte d'module c.a. (nécessite un contrôle TSFSC, en option)**

- Conception de fermeture à pression facile
- Adaptateur compact intégré de 120 V c.a. avec pile de réserve automatique
- Ventilateur, éclairage et sorties en c.a. auxiliaires commandés à distance.

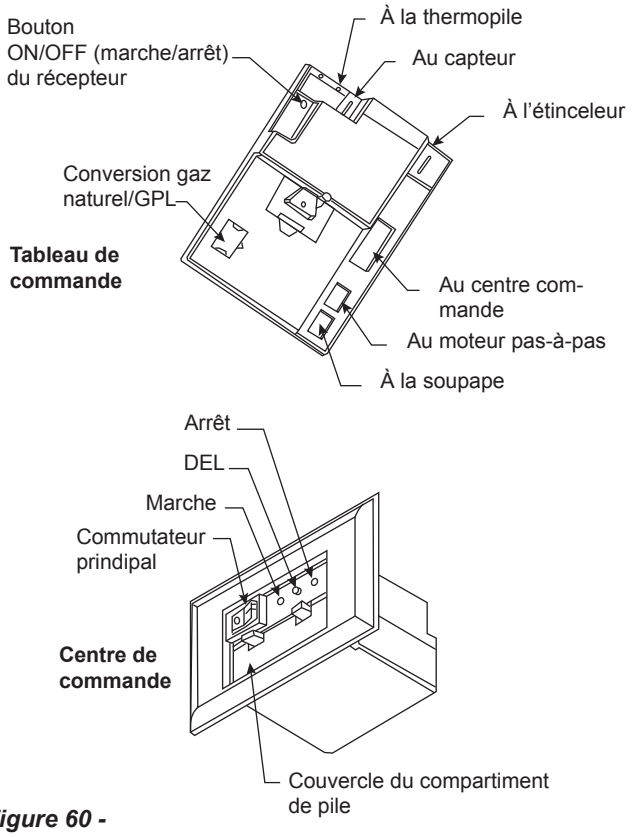



***Figure 60 - Composants du système de commande Signature***

| **Émetteur (en option)** | TSFSC | TSTSC | TSMSC | RTSC | RMSC |
|---|---|---|---|---|---|
| Réglages de hauteur des trois flammes | X | X | X | X | X |
| Indicateur de faible tension de la pile à l'émetteur | X | X | X | X | X |
| Verrou de sécurité pour les enfants | X | X | X | X | X |
| Rétroéclairage de l'écran à cristaux liquides | X | X | X | X | X |
| Codes de sécurité 16 | X | X | X | X | X |
| Minuterie de décompte de 6 heures | X | X | X | -- | -- |
| Mode de commande thermostatique de série Smart Mode® Thermostat (Auto Flame & Blower Modulation) | X | X | -- | X | -- |
| Thermostat intelligent (modulation du ventilateur et de la flamme automatique) | X | X | -- | -- | -- |
| Trois réglages de luminosité | X | -- | -- | -- | -- |
| Commande à trois vitesses pour le ventilateur | X | -- | -- | -- | -- |
| Aux. On/Off (marche-arrêt) | X | -- | -- | -- | -- |
| Minuterie programmable pour allumer ou éteindre le ventilateur | X | -- | -- | -- | -- |

## INSTALLATION DES PILES

Le centre de commande utilise quatre (4) piles « AA » en cas de panne de courant. le système peut fonctionner pendant enfiron six (6) mois si alimenté par piles.

Pour installer les piles :

1. Appuyez sur les languettes du couvercle du compartiment de pile puis retirez le couvercle.
2. Installez les piles tel qu'indiqué sur le centre de commande.
3. Fermez le couvercle du compartiment de pile en l'encliquetant en place.
4. Lorsque les quatre (4) piles sont installées, le système peut alors être utilisé peut fonctionner sans alimentation.
5. Les piles devraient être remplacées lorsque la DEL affiche une faible tension des piles ou au moins une fois par année.

## CONFIGURATION/RÉGLAGE DU SYSTÈME

La configuration/réglage du système se fait à partir du centre de commande.

### Réglage de la veilleuse permanente/intermittente (Intermittente par défaut)

1. En enfonçant et retenant le bouton ON (marche) se trouvant sur le centre de commande tout en activant le commutateur principal, la veilleuse basculera du mode permanent au mode intermittent.
2. Une fois cette étape terminée, un bip confirmera l'état de la veilleuse permanente et deux bips, la veilleuse intermittente.

**Option d'arrêt de sécurité après six heures**

1. Ce système d'arrêt après six (6) heures à été préréglé en usine étant la dernière commande à être transmise. Ceci empêche le foyer de fonctionner sans qu'il n'y ait quelqu'un de présent. Vous pouvez désactiver cette fonctionnalité si vous le souhaitez.

**NOTA :** En désactivant cette fonctionnalité, votre foyer pourrait continuer à fonctionner sans qu'il n'y ait quelqu'un de présent.

2. Lorsque le commutateur principal est en position ON (marche), en appuyant simultanément sur le bouton ON et le bouton OFF sur le centre de commande permettra de basculer entre l'activation et la désactivation de l'option d'arrêt après six heures.
3. Une fois cette étape terminée, un bip confirmera l'activation de l'option d'arrêt après six heures et deux bips, la désactivation de l'option d'arrêt après six heures.

### Fonction d'apprentissage de l'émetteur à distance (ARRÊT par défaut)

1. Le bouton du récepteur RF situé sur le tableau de bord doit être en position de marche avant que la fonction d'apprentissage puisse commencer. Utilisez un trombone pour enfoncer le bouton. Un bip pour confirmer la mise en marche du récepteur RF et deux bips, l'arrêt du récepteur RF. Referez-vous à la figure 57 pour l'emplacement.
2. Une fois le récepteur RF en position de marche, enfoncez et retenez le bouton OFF (arrêt) se trouvant sur le centre de commande tout en activant le commutateur principal pour démarrer la fonction d'apprentissage de l'émetteur.
3. Une fois l'étape ci-haut terminée, deux bips retentiront et le voyant vert DEL sur le centre de commande clignotera pendant 10 secondes.
4. Pendant ces 10 secondes, appuyez sur le bouton OFF de l'émetteur pour l'apprentissage. Deux autres bips confirmeront un apprentissage réussi. Reportez-vous aux consignes sur l'émetteur pour le fonctionnement à distance.

### Comment éteindre la veilleuse permanente

S'il est nécessaire d'éteindre la veilleuse permanente pour l'entretien ou pour la saison estivale, appuyez et retenez le bouton ON se trouvant sur le centre de commande pendant 3 secondes lorsque le commutateur principal est à la position ON (marche) et que le brûleur principal est hors fonction.

**NOTA :** La veilleuse s'allumera lorsque le système sera réactivé.

## Combinaisons clés pour les réglages du système

**NOTA :** Lorsque l'interrupteur mural ON/OFF (marche-arrêt) est utilisé, assurez-vous qu'il soit à la position ON pour effectuer le réglage du système.

| Fonction | Utilisation | Réglage par défaut |
|---|---|---|
| Réglage de la veilleuse intermittente/ permanente | Appuyez en retenant le bouton ON ▲ tout en activant le commutateur principal (Un bip pour la veilleuse permanente, deux pour las veillieuse intermittente) | Veillieuse intermittente |
| Température de la veillieuse permanente Arrêt | Apuyez en retenant le bouton ON ▲ pendant 3 secondes (lorsque le commutateur principal du brûleur principal est hors fonction) | |
| Récepteur RF à distance On/Off | Appuyez sur le bouton On/Off du récepteur RF sur le tableau de commande. Un bip indique la position ON et deux, la position OFF ▼ | RF OFF (arrêt) |
| Apprentissage de l'émetteur | Appuyez en retenant le bouton OFF tout en activant le commutateur principal (Deux bips et ensuite appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande) | |
| Réglage de l'arrêt de sécurité après 6 heures | Appuyez sur le bouton ON ▲ et le bouton OFF ▼ simultanément (Un bip indique la position ON et deux, la position OFF) | MARCHE |

## CONSIGNES D'UTILISATION DU SYSTÈME DE COMMANDE SIGNATURE

### Activation du foyer

1. Activez le commutateur principal et attendez le bip.
2. Appuyez sur le bouton ON sur le centre de commande pour activer l'interrupteur mural. La veilleuse s'allumera et le brûleur sera réglé au maximum ou au dernier réglage. (Voir Désactivation du foyer ci-dessous) pour les fonctions de mémoire.

### Fonction de sécurité de neutralisation de la veilleuse

1. Si la veilleuse ne s'allume pas après 30 secondes de formation d'étincelles, la veilleuse sera neutralisée suite à cette tentative. Le voyant vert DEL se trouvant sur le centre de commande clignotera chaque 2 secondes jusqu'à la réinitialisation.
2. Si la flamme de la veilleuse s'éteint pendant le fonctionnement normal, le système tentera de la rallumer à trois (3) reprises après quoi la neutralisation de la veilleuse s'effectuera. Le voyant rouge-vert DEL se trouvant sur le centre de commande clignotera chaque 2 secondes jusqu'à la réinitialisation.
3. Vous pourrez réinitialiser le système en mettant le commutateur à la position OFF et ensuite à la position ON.

### Contrôle de la hauteur de flamme

1. Appuyez sur le bouton ON (sur le centre de commande) une fois pour activer le brûleur principal avec la hauteur maximale de flamme.
2. Appuyez sur le bouton OFF pour diminuer la hauteur de flamme. Une première fois pour réduire la hauteur de flamme à un niveau moyen et une deuxième fois, à un niveau bas.
3. Maintenir enfoncé le bouton OFF pendant trois (3) secondes ou fermer l'interrupteur mural. Ces deux commandes d'arrêt se retrouvent dans Memory Off (mémoire de désactivation). Le système se rappellera de tous les derniers réglages avant la désactivation. La prochaine fois que le foyer sera activé, tous les réglages seront actifs. Pour la réinitialisation, modifiez les réglages désirés et éteindre le système en utilisant les commandes « Memory Off ». Les nouveaux réglages seront dès lors réinitialisés dans le système.

### Désactivation du foyer

Il existe trois façons de désactiver le foyer.

1. Mettez le commutateur principal à la position arrêt («O»). (Cette façon désactive tout le système.)
2. Appuyez sur le bouton OFF, à moyen, à bas et ensuite à arrêt.
3. Appuyez et retenez le bouton OFF pendant trois secondes. Cette commande utilisant le bouton OFF se rappellera de tous les derniers réglages avant la désactivation. La prochaine fois que le foyer sera activé, tous les réglages seront actifs.

### Utilisation du centre de commande :

Les fonctions suivantes sont disponibles sur le center de commande.

| Fonction | Utilisation |
|---|---|
| En marche | Mettez le commutateur principal à la position ON («_») pour mettre le système en marche |
| Activation du foyer | Appuyez sur le bouton ON ▲ sur le centre de commande pour activer le foyer |
| Désactivation du foyer | Mettez le commutateur principal à la position OFF (“0”) OU appuyez su le bouton OFF ▼ 3 fois OU enfoncez le bouton OFF ▼ pendant 3 secondes |
| Hauteur de flamme élevée | Appuyez sur le bouton ON ▲ une fois pour activer le foyer avec la flamme à sa hauteur maximale |
| Hauteur de flamme basse | Appuyez sur le bouton OFF ▼ poru réduire la flamme à une hauteur mayenne ou basse |

## Tableau d'autodiagnostics :

Le centre de commande est muni de voyant DEL d'autodiagnostics permettant le dépannage de certains problèmes, vous évitant ainsi d'avoir à faire un appel de service. Prière de vous reporter aux tableaux ci-dessous pour les références d'indication.

| Anomalie | Indication DEL |
|---|---|
| Couvercle de conversion manquant | Une ROUGE (1 fois) |
| Défaillance d'étincelle | Deux ROUGE (1 fois) |
| Aucun signal du capteur | Trois ROUGE (1 fois) |
| Neutralisation de la veilleuse - tentative | Une VERTE, chaque 2 sec. (jusqu'à une réinitialisation manuelle) |
| Neutralisation de la veilleuse - perte de flamme | Une VERTE, chaque 2 sec. (jusqu'à une réinitialisation manuelle) |
| Pile faible | Une ROUGE, chaque 10s (continuellement) |
| Aucune ou peu d'alimentation de la thermopile | Deux ROUGE, chaque 10s (continuellement) |
| Apprentisage | VERT clignote, chaque 1 sec. (pendant 10 sec.) |
| Alimentation c.a. en fonction | VERT solide |
| Défaillance du pressostat (Ventilation à commande électrique seulement | Une rouge, chaque 2 sec. (jusqu'à une réinitialisation manuelle |

## Retrait du cadre du panneau vitré

1. Retirer les persiennes supérieure et inférieure.
2. Relâcher les agrafes se trouvant au bas du foyer. Figure 61
3. Incliner le cadre du panneau vitré vers l'extérieur et le soulever jusqu'à ce qu'il dégage les agrafes se trouvant sur le dessus du cadre.
4. Placer le cadre du panneau vitré de côté.

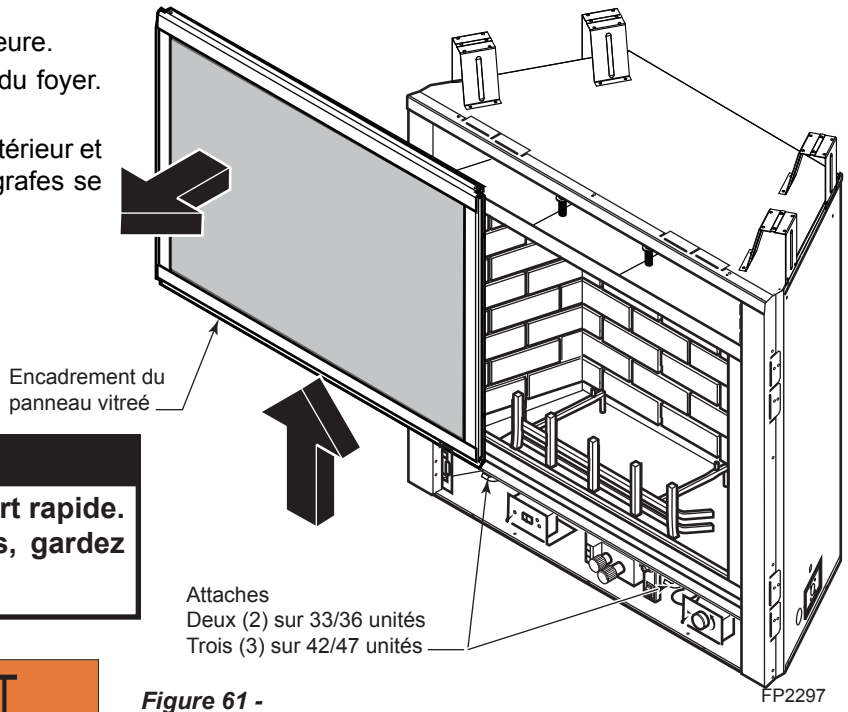



***Figure 61 - Retirez l'encadrement du panneau vitré - Série CDVR est illustré***

**AVERTISSEMENT**

**Chaque attache a une force de ressort rapide. Au moment de reposer les attaches, gardez les doigts à l'écart.**

**AVERTISSEMENT**

**Un panneau vitré chaud** peut causer des brûlures. Laissez refroidir le panneau vitr**é** avant d'y toucher. **Ne laisser jamais** les enfants toucher le panneau vitr**é**.

## POSITIONNEMENT DE LA LAINE DE ROCHE

1. Placez la laine de roche sur le brûleur de manière à créer des braises rayonnantes. Pour de meilleurs résultats, émiettez la laine de roche pour former la grosseur d'une pièce de dix sous ou moins.
2. Étendre une couche de laine de roche de manière à couvrir le brûleur. *Figure 62*
3. Placez les bûches sur le brûleur. Reportez-vous à Positionnement des bûches ci-dessous. Allumez l'unité et, après 15 minutes, vérifiez la flamme du brûleur et le rayonnement. Reportez-vous à Flamme du brûleur, Page 42.

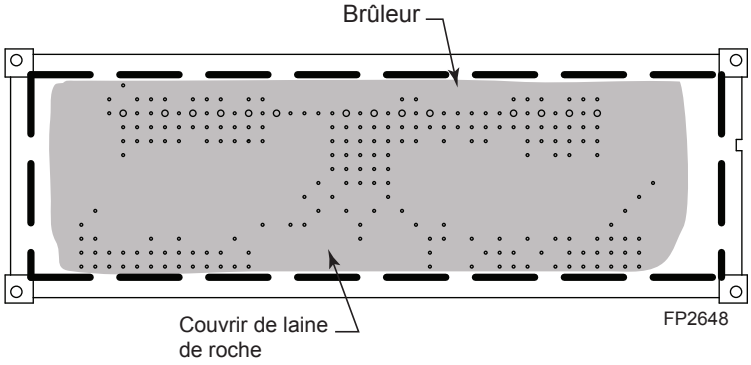



***Figure 62 - Positionnement de la laine de roche sur le brûleur***

**AVERTISSEMENT**

**N'utilisez pas tout le contenu du sac de laine de roche pour couvrir le brûleur. Ceci pourrait affecter le rendement de la flamme qui mènera à la formation de suie.**

## POSITIONNEMENT DES BÛCHES

*Figure 63*

1. Placez la buche arrière (no 1) sur la grille. La bûche devrait reposer fermement sur les deux tiges de montage des bûches sur les barres.
2. Placez la buche inférieure gauche (no 2) sur la grille. Déposez l'arrière de la bûche sur la surface plate de la bûche arrière.
3. Placez la bûche inférieure droite (no 3) sur la grille. Déposez l'arrière de la bûche sur la surface plate de la bûche arrière.
4. Placez la bûche supérieure (no 4) sur la bûche arrière. Logez l'extrémité à fourche de la bûche supérieure gauche dans la fourche de la bûche arrière. Déposez l'extrémité étroite de la partie supérieure sur la barre verticale de la grille.

## POSITIONNEMENT DES ROCHES VOLCANIQUES ET DES BRAISES

Saupoudrez le fond de la chambre de combustion interne de roche volcanique. Répartir la roche uniformément. N'empilez pas la roche volcanique devant la grille. Ne placez pas la roche volcanique sur le brûleur. Si désiré, procurez-vous des braises additionnelles pour décorer le fond du foyer.

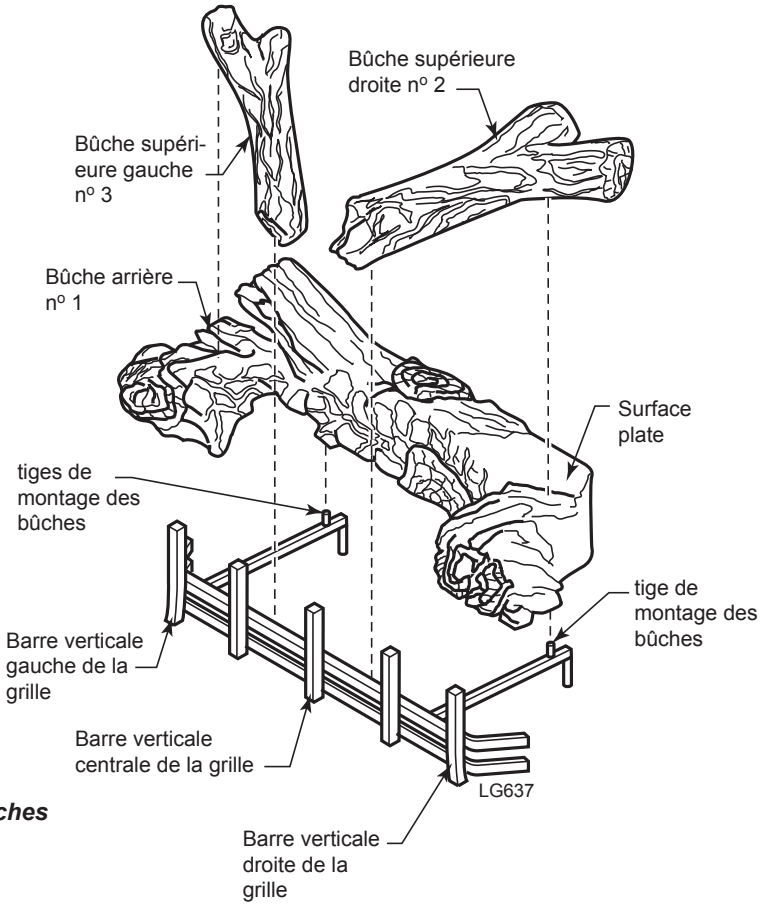

Bûche supérieure droite nº 2
Bûche supérieure gauche nº 3
Bûche arrière nº 1
Surface plate
tiges de montage des bûches
tige de montage des bûches
Barre verticale gauche de la grille
Barre verticale centrale de la grille
LG637
Barre verticale droite de la grille

***Figure 63 - Positionnement des bûches***

**AVERTISSEMENT**

**Ne saupoudrez pas la partie supérieure du brûleur de roche volcanique ou de morceaux de braise. Ceci pourrait causer la formation de suie, le bris de la vitre ou un risque d'incendie.**

**AVERTISSEMENT**

**Fermez le gaz avant d'effectuer l'entretien du foyer. Il est recommandé qu'un technicien d'entretien qualifié effectue ces vérifications dès le début de la saison froide.**

## BRÛLEUR, VEILLEUSE ET COMPARTIMENT DES COMMANDES

Maintenez la propreté du compartiment de commande, des bûches et de la partie autour des bûches en y passant l'aspirateur, ou à l'aide d'une brosse, au moins deux fois par année. Assurez-vous que l'orifice de combustion, l'ouverture d'admission d'air de la veilleuse et du brûleur soient libres de toute obstruction en tout temps.

## FLAMME DE LA VEILLEUSE

Les flammes de la veilleuse doivent être vérifiées visuellement aussitôt que le foyer est installé et par la suite, périodiquement pendant l'utilisation normale. La flamme de la veilleuse doit toujours être présente lorsque le foyer fonctionne. Figure 59. La flamme de la veilleuse affiche trois flammes distinctes soit une enveloppant la thermopile, une enveloppant le thermocouple ou le capteur et l'autre se dirigeant vers le brûleur principal.

## BRÛLEUR

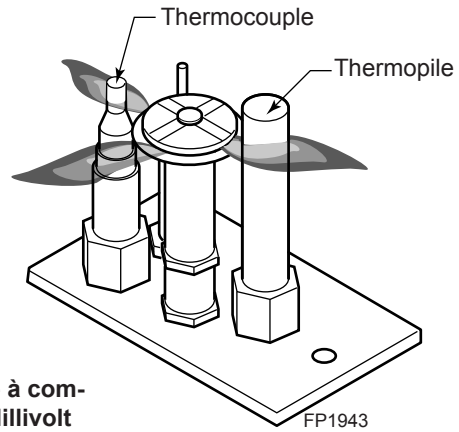
Inspectez la zone autour de l'injecteur. Retirez toute saleté ou corps étrangers à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur.

## FLAMME DU BRÛLEUR

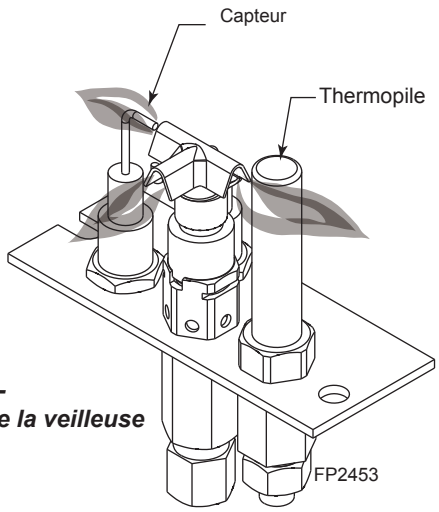
Les flammes du brûleur doivent être vérifiées visuellement aussitôt que le foyer est installé et par la suite, périodiquement pendant l'utilisation normale. Lors du fonctionnement normal, à plein régime, suite à une utilisation d'une durée de 15 à 30 minutes, la flamme devrait être jaune et légèrement dépasser la bûche arrière. Figure 60

Si la flamme est bleue et seulement au centre, éteignez l'unité et laissez refroidir. Une fois l'unité refroidie, retirez les bûches et voir à ce que les trous arrière dans le brûleur ne soient pas recouverts de laine de roche. Si les trous arrière sont dégagés, ajoutez encore de la laine de roche au centre du brûleur. Remettez les bûches en place.

**NOTA :** Le type d'installation, la configuration du système de ventilation et les effets du vent contribuent tous à une variation au niveau de l'apparence de la flamme.




**Veilleuse à commande Millivolt**




**Veilleuse du système de commande Signature**

***Figure 64 - Flamme de la veilleuse***

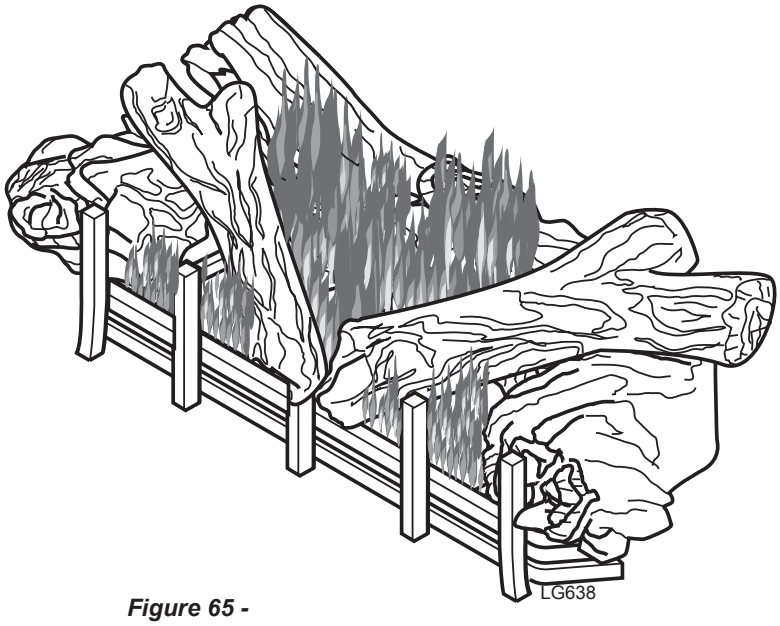



***Figure 65 - Apparence de la flamme du brûleur***

## SYSTÈME DE VENTILATION

Le foyer et le système de ventilation doivent être inspectés avant la première utilisation et par la suite, une fois l'an par un technicien qualifié. Inspectez régulièrement le bouchon d'aération extérieur de façon à vous assurer qu'aucun débris ne nuit au débit d'air. Inspectez tout le système de ventilation pour vous assurer de son fonctionnement approprié.

## PORTES VITRÉES

Bien nettoyer l'intérieur de la porte vitrée après avoir utilisé le foyer sur une période de dix heures. Nettoyez périodiquement la porte vitrée au besoin.

Lorsque vous nettoyez la vitre, rappelez-vous :

- Ne retirez pas la vitre si elle est chaude. Laissez refroidir la vitre avant de la retirer.
- NE JAMAIS utiliser de nettoyants abrasifs.
- Tenir hors de la portée des enfants et des animaux.
- Ne jamais utiliser le foyer si le panneau vitré n'est pas installé de manière appropriée.
- Ne jamais utiliser le foyer si le panneau vitré est brisé.
- Remplacer toute vitre écaillée, fissurée ou brisée. Les panneaux vitrés DOIVENT être fournis par le fabricant du foyer – Aucun substitut ne peut être utilisé.
- Manipulez le panneau vitré prudemment afin d'éviter de le frapper ou de l'égratigner contre des objets durs.

Pour nettoyer le panneau vitré, suivre les procédures sur la « Dépose du panneau vitré » dans la section Installation finale. Un dépôt de fine pellicule sur la vitre intérieure doit être nettoyé à l'aide d'une solution savonneuse douce, non toxique, non corrosive et non abrasive  Simplement appliquez une quantité acceptable sur la vitre et nettoyez à l'aide d'un linge humide. Une fois l'entretien terminé, reposez le panneau vitré.

## BÛCHES

Laissez les bûche installées dans le foyer pour effectuer le nettoyage. Passez l'aspirateur sur la surface des bûches à l'aide de la brosse. Si les bûches doivent être retirées pour le nettoyage, manipulez-les avec soin en les tenant délicatement par les extrémités. Il est recommandé de porter des gants pour protéger la peau contre l'irritation pouvant être causée par les fibres de céramique. Si la peau devient irritée, nettoyez au savon et à l'eau. Passez l'aspirateur sur la surface des bûches avec la brosse ou nettoyer les bûches à l'aide d'une brosse à soies souples (c.-à-d. un pinceau propre et sec).  Pour placer à nouveau les bûches dans le foyer, reportez-vous à « Positionnement des bûches » dans la section Installation finale.

**NOTA : N'utilisez pas de liquides pour nettoyer les bûches en fibre de céramique.**

## LAINE DE ROCHE

Remplacez ou ajoutez de la laine de roche en suivant les consignes d'installation dans la section Installation finale de ce manuel.

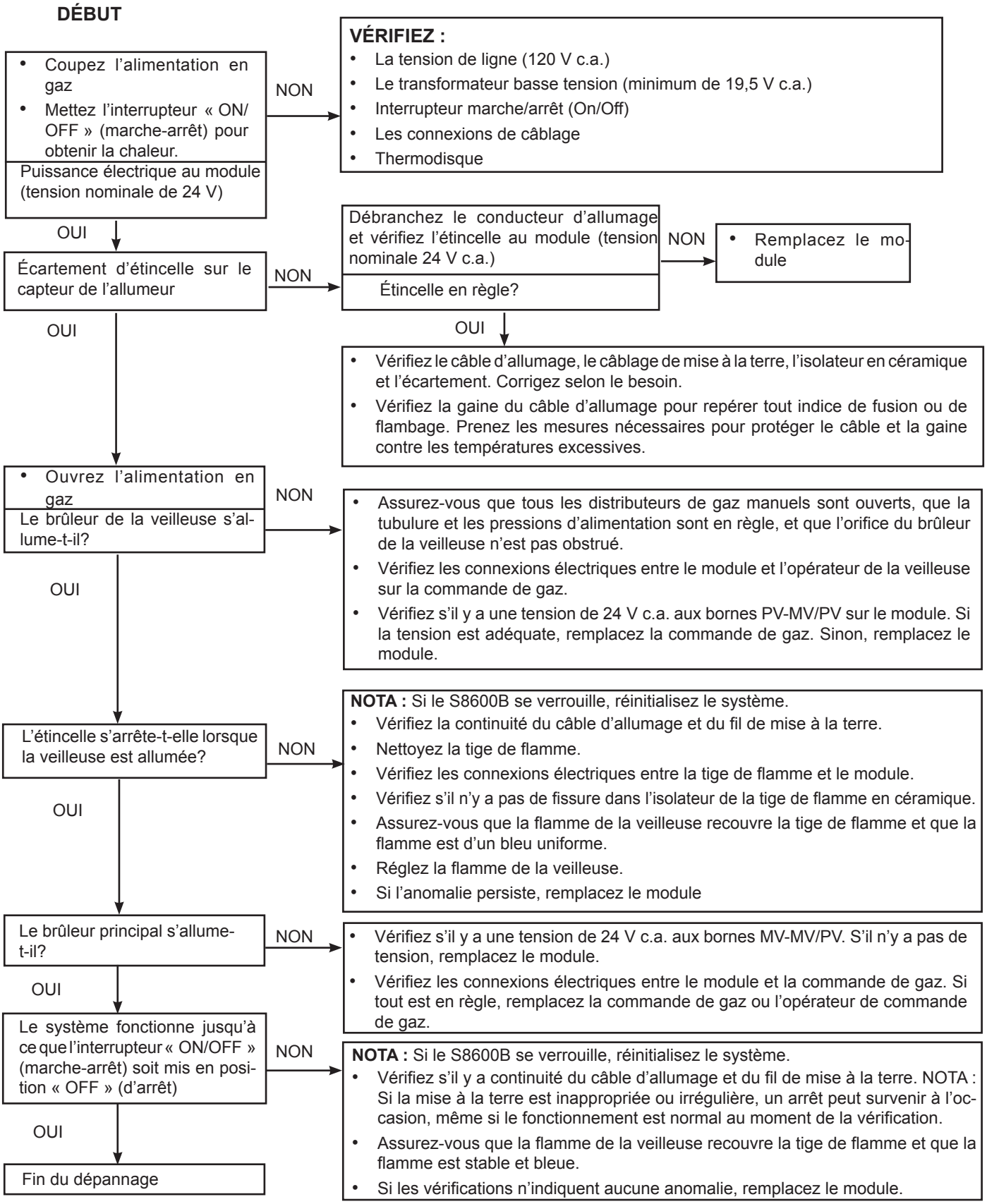
## ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE PERMANENTE

| SYMPTÔME | CAUSE POSSIBLE | MESURE CORRECTIVE |
|---|---|---|
| 1. L'allumeur d'étincelles ne peut allumer la veilleuse suite à une série de tentatives d'activer le piézo. | A. Câble débranché. | A. Ouvrir la porte et s'assurer que le câble soit bien branché à l'allumeur. |
| | B. Allumeur défectueux. | B. Vérifiez l'étincelle à l'électrode et à la veilleuse. Si'il n'y a aucune étincelle et que le fil d'électrode est bien branché, remplacez la veilleuse. |
| | C. Aucun gaz ou basse pressin du gaz. | C. Vérifiez le robinet d'arrêt à distance/manuel du foyer. La basse pression peut être causée par des canalisations voutées, restreintes ou encore par une pression de canalisation basse. Consultez un plombier ou un fournisseur de gaz. |
| | D. Plus de gaz propane/GPL dans le réservoir. | D. Vérifiez le réservoir de gaz propane/GPL. Remplir le réservoir à nouveau. |
| 2. La veilleuse ne demeure pas allumée après que les consignes d'allumage ont été suivies à la lettre. | A. Thermocouple défectueux. | A. Voir à ce que la flamme du thermocouple impacte sur le thermocouple. Nettoyez et/ou réglez la veilleuse pour un impact maximal de la flamme. Assurez-vous que le raccord d'un thermocouple au niveau de la vanne de gaz soit complètement intégré et serré. Débranchez le thermocouple de la vanne, placez un fil de connexion à millivolts sur l'extrémité du thermocouple et l'autre fil de connexion du régulateur sur le fil de cuivre du thermocouple. Allumez la veilleuse et maintenir le bouton de distributeur enfoncé. Si le relevé de millivolts est inférieur à 15 mV, remplacez la veilleuse. |
| | B. Soupape Défectueuse. | B. Si le thermocouple produit plus de 15 mV, remplacez la vanne défectueuse. |
| 3. Veilleuse activée, bouton de distributeur à la position « ON », interrupteur à la position « ON » ou « RS », mais le brûleur ne s'allume pas. | A. Commutateur, interrupteur mural, commande à distance ou câble défectueux. | A. Vérifiez l'interrupteur et le câble une bonne connexion. Placez les fils de connexion en diagonale des bornes de l'interrupteur. Si le brûleur s'allume, remplacez l'interrupteur défectueux. Si l'interrupteur n'est pas défectueux, répetez la même procédure pour la commande à distance. Si le brûleur s'allume, remplacez la commande à distance. Placez un fil de connexion en diagonale du fil des vannes de gaz (bornes marquées TH et TP/TH). Si le brûleur s'allume, les fils sont défectueux ou il ya des faux contacts. Remplacez le fil. |
| | B. Flamme de la veilleuse trop basse. | B. Si la flamme de la veilleuse est trop loin de la thermopile, réglez la flamme de la veilleuse. |
| | C. Thermopile défectueuse. | C. Vérifiez les connexions du fil de la thermopile pour s'assurer qu'elles soient bien serrées et que la thermopile soit bien intégrée dans l'ensemble de la veilleuse. Vérifiez la thermopile à l'aide d'un millivoltmètre. Branchez les conducteurs aux bornes TP et TP/TH sur la soupape de commande. Si la lecture est inférieure à 325 mV, remplacez la veilleuse. |
| | D. Soupape défectueuse. | D. Tournez le bouton de distributeur à la position « ON » et mettre à « ON ». Prenez un relevé au niveau des conducteurs de la thermopile TP et TP/TH) sur la vanne. Si la lecture est supérieure à 175 mV et que le brûleur ne s'allume pas, remplacez la vanne défectueuse. |

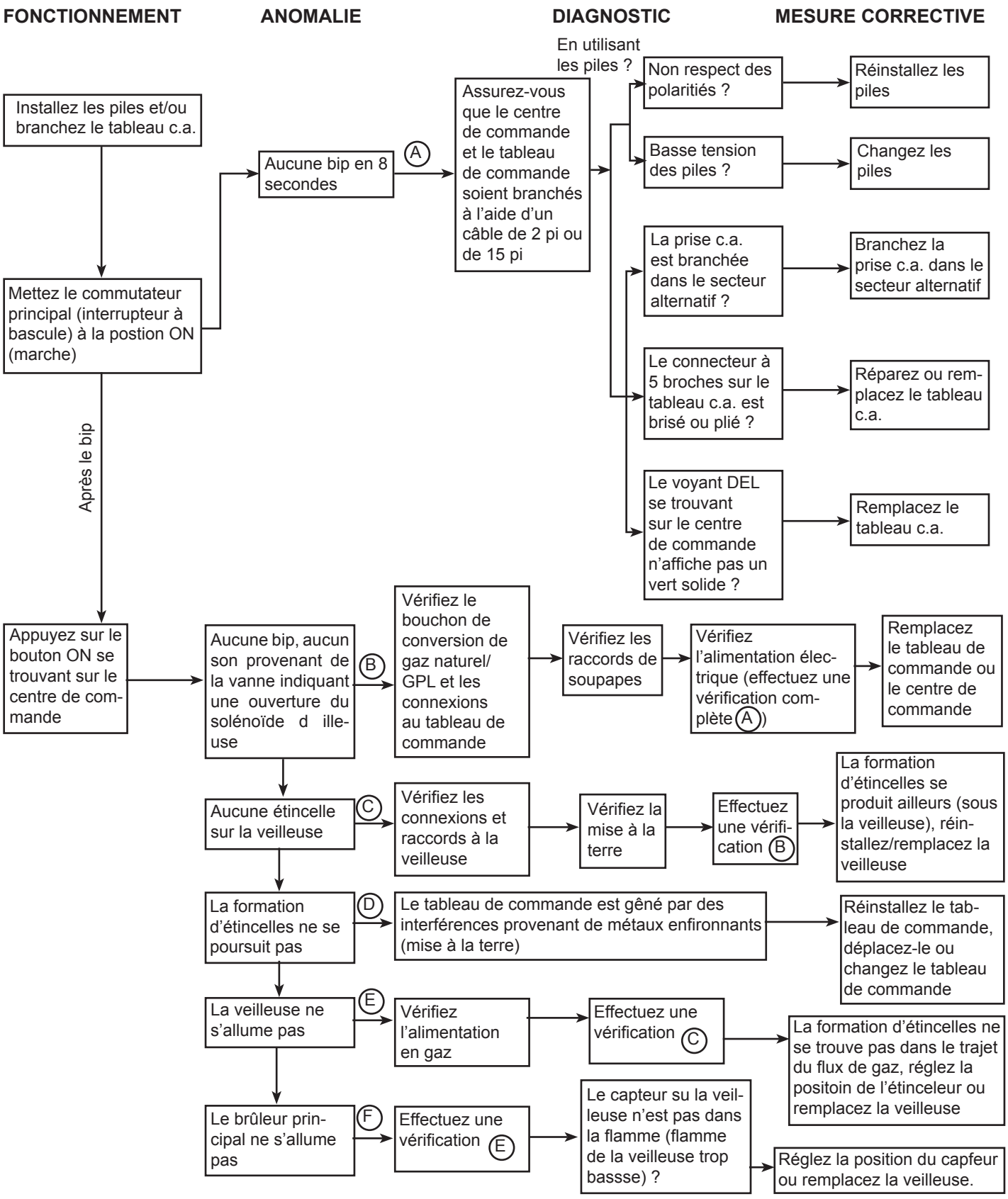
## ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE PERMANENTE

| SYMPTÔME | CAUSE POSSIBLE | MESURE CORRECTIVE |
|---|---|---|
| 4. La veilleuse s'éteint fréquement. | A. La flamme de la veilleuse peut être trop haute ou basse, ce qui fait relâcher la sécurité de la veilleuse. | A. Nettoyez et réglez la flamme de la veilleuse de manière à ce qu'elle impacte sur le thermocouple au maximum. |
| 5. La veilleuse et le brûleur principal s'éteignent pendant le fonctionnement. | A. Fuite à l'intérieur du conduit de ventilation où les gaz d'échappement pénètre le système. | A. Vérifiez le conduit de fumée pour toute fuite de mtière. Remplacez la section défectueuse du conduit. |
| | B. Inclinaison inappropriée de la cheminée d'aération horizontale. | B. Assurez-vous que les conduites de ventilation horizontales effectuent une course vers le haut de 1/4 po pour chaque pied. Ne laissez pas les conduites sur une course à niveau ou vers le bas. |
| | C. Installation inappropriée du bouchon d'aération. | C. Vérifiez l'installation en vous assurant de ne voir aucune obstruction de débris. |
| 6. Formation de suie sur la vitre. | A. Impact de la flamme sur les bûches. | A. Installez l'ensemble de bûches tel que décrit dans les consignes inspectez la zone de l'injecteur et de l'admissin d'air. |
| 7. La flamme est bleue et soulève le brûleur (flottement) | A. Oxygénation insuffisante. | A. Assurez-vous que le bouchon d'aération soit bien installé et libre de tout débris. Assurez-vous que les joints du système de ventilation soient serrés et ne présentent aucune fuite. Assurez-vous qu'aucune débris n'obstue l'intérieur de l'admission d'air se trouvant au bas et à l'arrière de la chambre de combustion. Assurez-vous que la vitre soit bien fixée et fermée. |

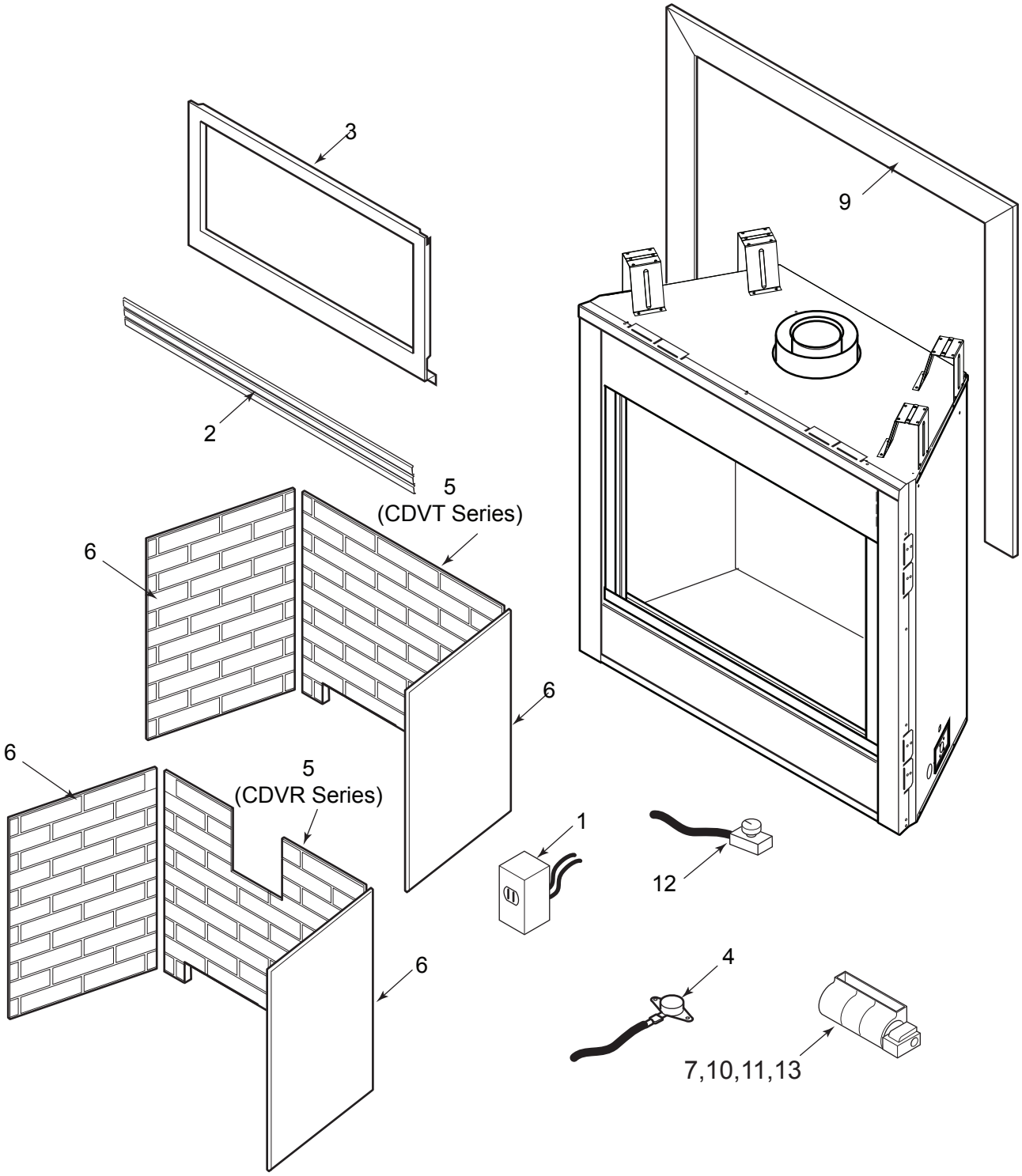
**Allumage électronique**


DÉBUT
• Coupez l'alimentation en gaz
• Mettez l'interrupteur « ON/OFF » (marche-arrêt) pour obtenir la chaleur.
Puissance électrique au module (tension nominale de 24 V)
NON
VÉRIFIEZ :
• La tension de ligne (120 V c.a.)
• Le transformateur basse tension (minimum de 19,5 V c.a.)
• Interrupteur marche/arrêt (On/Off)
• Les connexions de câblage
• Thermodisque
OUI
Écartement d'étincelle sur le capteur de l'allumeur
NON
Débranchez le conducteur d'allumage et vérifiez l'étincelle au module (tension nominale 24 V c.a.)
Étincelle en règle?
NON
• Remplacez le module
OUI
• Vérifiez le câble d'allumage, le câblage de mise à la terre, l'isolateur en céramique et l'écartement. Corrigez selon le besoin.
• Vérifiez la gaine du câble d'allumage pour repérer tout indice de fusion ou de flambage. Prenez les mesures nécessaires pour protéger le câble et la gaine contre les températures excessives.
OUI
• Ouvrez l'alimentation en gaz
Le brûleur de la veilleuse s'allume-t-il?
NON
• Assurez-vous que tous les distributeurs de gaz manuels sont ouverts, que la tubulure et les pressions d'alimentation sont en règle, et que l'orifice du brûleur de la veilleuse n'est pas obstrué.
• Vérifiez les connexions électriques entre le module et l'opérateur de la veilleuse sur la commande de gaz.
• Vérifiez s'il y a une tension de 24 V c.a. aux bornes PV-MV/PV sur le module. Si la tension est adéquate, remplacez la commande de gaz. Sinon, remplacez le module.
OUI
L'étincelle s'arrête-t-elle lorsque la veilleuse est allumée?
NON
NOTA : Si le S8600B se verrouille, réinitialisez le système.
• Vérifiez la continuité du câble d'allumage et du fil de mise à la terre.
• Nettoyez la tige de flamme.
• Vérifiez les connexions électriques entre la tige de flamme et le module.
• Vérifiez s'il n'y a pas de fissure dans l'isolateur de la tige de flamme en céramique.
• Assurez-vous que la flamme de la veilleuse recouvre la tige de flamme et que la flamme est d'un bleu uniforme.
• Réglez la flamme de la veilleuse.
• Si l'anomalie persiste, remplacez le module
OUI
Le brûleur principal s'allume-t-il?
NON
• Vérifiez s'il y a une tension de 24 V c.a. aux bornes MV-MV/PV. S'il n'y a pas de tension, remplacez le module.
• Vérifiez les connexions électriques entre le module et la commande de gaz. Si tout est en règle, remplacez la commande de gaz ou l'opérateur de commande de gaz.
OUI
Le système fonctionne jusqu'à ce que l'interrupteur « ON/OFF » (marche-arrêt) soit mis en position « OFF » (d'arrêt)
NON
NOTA : Si le S8600B se verrouille, réinitialisez le système.
• Vérifiez s'il y a continuité du câble d'allumage et du fil de mise à la terre. NOTA : Si la mise à la terre est inappropriée ou irrégulière, un arrêt peut survenir à l'occasion, même si le fonctionnement est normal au moment de la vérification.
• Assurez-vous que la flamme de la veilleuse recouvre la tige de flamme et que la flamme est stable et bleue.
• Si les vérifications n'indiquent aucune anomalie, remplacez le module.
OUI
Fin du dépannage

## Système de commande Signature


FONCTIONNEMENT
ANOMALIE
DIAGNOSTIC
MESURE CORRECTIVE
Installez les piles et/ou branchez le tableau c.a.
Mettez le commutateur principal (interrupteur à bascule) à la postion ON (marche)
Après le bip
Aucune bip en 8 secondes
A
Assurez-vous que le centre de commande et le tableau de commande soient branchés à l'aide d'un câble de 2 pi ou de 15 pi
En utilisant les piles ?
Non respect des polaritiés ?
Réinstallez les piles
Basse tension des piles ?
Changez les piles
La prise c.a. est branchée dans le secteur alternatif ?
Branchez la prise c.a. dans le secteur alternatif
Le connecteur à 5 broches sur le tableau c.a. est brisé ou plié ?
Réparez ou remplacez le tableau c.a.
Le voyant DEL se trouvant sur le centre de commande n'affiche pas un vert solide ?
Remplacez le tableau c.a.
Appuyez sur le bouton ON se trouvant sur le centre de commande
Aucune bip, aucun son provenant de la vanne indiquant une ouverture du solénoïde d ille-use
B
Vérifiez le bouchon de conversion de gaz naturel/ GPL et les connexions au tableau de commande
Vérifiez les raccords de soupapes
Vérifiez l'alimentation électrique (effectuez une vérification complète A))
Remplacez le tableau de commande ou le centre de commande
Aucune étincelle sur la veilleuse
C
Vérifiez les connexions et raccords à la veilleuse
Vérifiez la mise à la terre
Effectuez une vérifi-cation B
La formation d'étincelles se produit ailleurs (sous la veilleuse), réin-stallez/remplacez la veilleuse
La formation d'étincelles ne se poursuit pas
D
Le tableau de commande est gêné par des interférences provenant de métaux enfironnants (mise à la terre)
Réinstallez le tab-leau de commande, déplacez-le ou changez le tableau de commande
La veilleuse ne s'allume pas
E
Vérifiez l'alimentation en gaz
Effectuez une vérification C
La formation d'étincelles ne se trouve pas dans le trajet du flux de gaz, réglez la positoin de l'étinceleur ou remplacez la veilleuse
Le brûleur prin-cipal ne s'allume pas
F
Effectuez une vérification E
Le capteur su la veil-leuse n'est pas dans la flamme (flamme de la veilleuse trop bassse) ?
Réglez la position du capfeur ou remplacez la veilleuse.

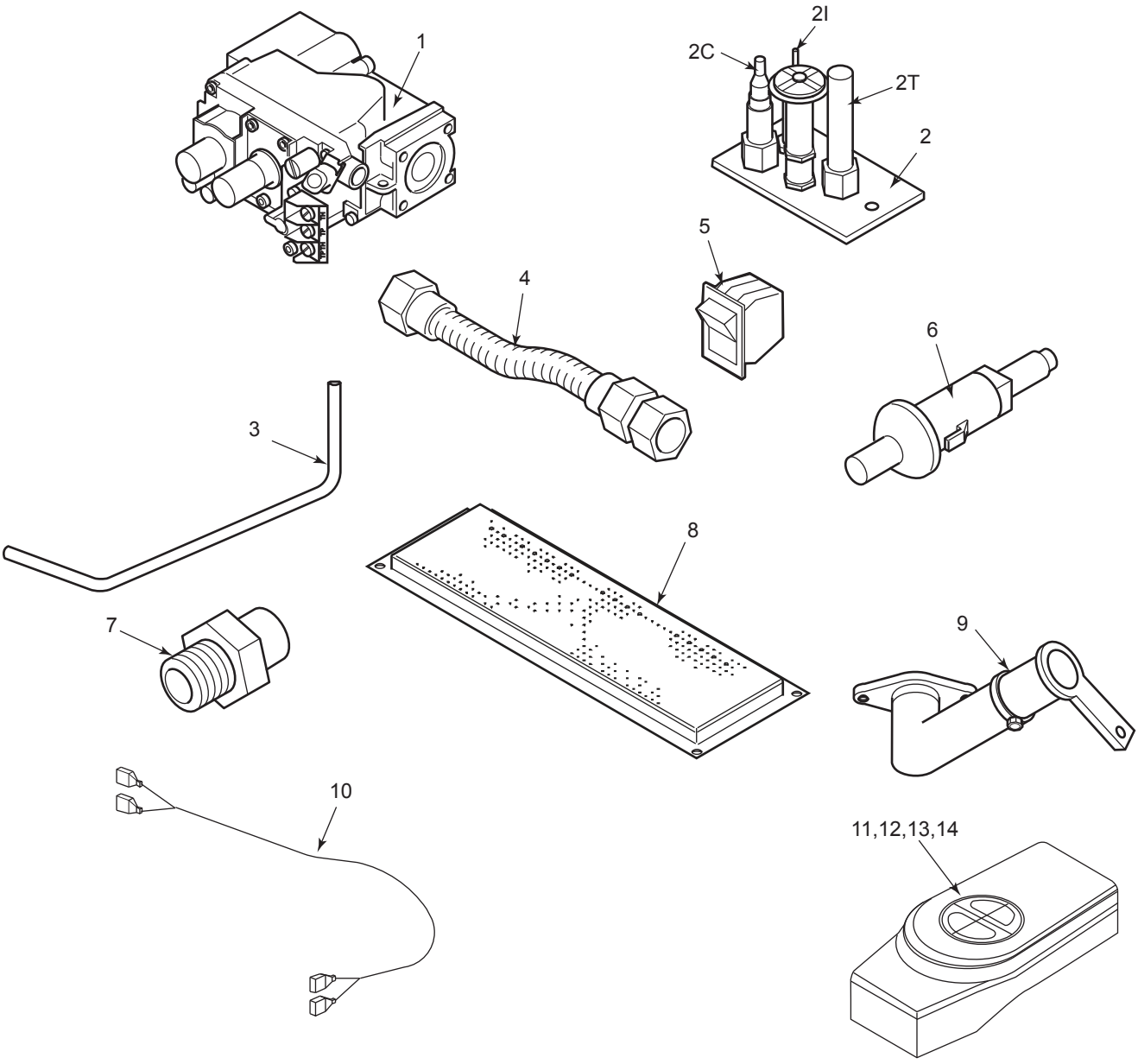
## Composants du caisson



## Composants du caisson

| Réf. | Description | Qté. | CDVR33 | CDVT33 | CDVR36 | CDVT36 | CDVR42 | CDVT42 | CDVR47 | CDVT47 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Équipement de série** | | | | | | | | | | |
| 1. | Boîte de jonction | 1 | 26D2128K | 26D2128K | 26D2128K | 26D2128K | 26D2128K | 26D2128K | 26D2128K | 26D2128K |
| 2. | Grille de aération noire | 6 | 54D0246 | 54D0246 | 26D0695 | 26D0695 | 26D0697 | 26D0697 | 26D0699 | 26D0699 |
| 3. | Ensemble d'encadrement des panneau vitre | 1 | 69D0238 | 69D0238 | 69D0028 | 69D0028 | 69D1107 | 69D1107 | 69D2105 | 69D2105 |
| **Option installées en usine** | | | | | | | | | | |
| 2. | Grille de aération en laiton | 6 | 54D0249K | 54D0249K | 26D0701K | 26D0701K | 26D0703K | 26D0703K | 26D0705K | 26D0705K |
| 4. | Capteur de thermostat pour le ventilateur | 1 | 26D2870 | 26D2870 | 26D2870 | 26D2870 | 26D2870 | 26D2870 | 26D2870 | 26D2870 |
| 5. | Brique réfractaire arrière - Cottage Clay | 1 | 69D0221 | 26D7069 | 69D0040 | 69D0041 | 69D1023 | 69D1022 | 69D2019 | 69D2020 |
| 5. | Brique réfractaire arrière - Tavern Brown | 1 | 69D0222 | 54D0284 | 69D0044 | 69D0045 | 69D1025 | 69D1024 | 69D2021 | 69D2022 |
| 6a. | Brique réfractaire droite ou gauche - Cottage Clay | 2 | 26D7068 | 26D7068 | 69D0042 | 69D0042 | 69D0042 | 69D0042 | 69D0042 | 69D0042 |
| 6b. | Brique réfractaire droite ou gauche - Cottage Clay Série CDVR33SC7 seulement | 2 | 20300900 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| 6a. | Brique réfractaire droite ou gauche - Tavern Brown | 2 | 54D0285 | 54D0285 | 69D0046 | 69D0046 | 69D0046 | 69D0046 | 69D0046 | 69D0046 |
| 6b. | Brique réfractaire droite ou gauche - Tavern Brown - Série CDVR33SC7 seulement | 2 | 20301197 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| 7. | Moteur de ventilateur | 1 | 93D0006 | 93D0006 | 93D0006 | 93D0006 | 93D0006 | 93D0006 | 93D0006 | 93D0006 |
| **Accessoires / Options installées sur le terrain** | | | | | | | | | | |
| 2. | Grille de aération en laiton | 1 | L30BR | L30BR | L32BR | L32BR | L36BR | L36BR | L42BR | L42BR |
| 2. | Grille de aération en étain | 1 | L30PW | L30PW | L32PW | L32PW | L36PW | L36PW | L42PW | L42PW |
| 9. | Conception courbée - laiton | 1 | BRTK30C | BRTC30C | BRTK32C | BRTK32C | BRTK36C | BRTK36C | BRTK42C | BRTK42C |
| 9. | Conception courbée - étain | 1 | PWTK30C | PWTK30C | PWTK32C | PWTK32C | PWTK36C | PWTK36C | PWTK36C | PWTK36C |
| 10. | Ventilateur avec thermostat et commnande de vitesse | 1 | BLOT | BLOT | BLOT | BLOT | BLOT | BLOT | BLOT | BLOT |
| 11. | Ventilateur manuel | 1 | FK12 | FK12 | FK12 | FK12 | FK12 | FK12 | FK12 | FK12 |
| 12. | Commande de vitesse | 1 | 26D0746 | 26D0746 | 26D0746 | 26D0746 | 26D0746 | 26D0746 | 26D0746 | 26D0746 |
| 13. | Ventilateur SCS avec commande de vitesse et délai | 1 | BLOTSC | BLOTSC | BLOTSC | BLOTSC | BLOTSC | BLOTSC | BLOTSC | BLOTSC |

## Commande des millivolts de la veilleuse permanente



## Commande des millivolts de la veilleuse permanente

| Réf. | Description | Qté. | CDV33NV7 | CDV33PV7 | CDV36NV7 | CDV36PV7 | CDV42NV7 | CDV42PV7 | CDV47NV7 | CDV47PV7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Vanne de gaz | 1 | 37D0117 | 37D0118 | 37D0117 | 37D0118 | 37D0117 | 37D0118 | 37D0117 | 37D0118 |
| 2. | Ensemble de veilleuse | 1 | 37D0018 | 37D0019 | 37D0018 | 37D0019 | 37D0018 | 37D0019 | 37D0018 | 37D0019 |
| 2C. | Thermocouple de rechange | 1 | 37D1067 | 37D1067 | 37D1067 | 37D1067 | 37D1067 | 37D1067 | 37D1067 | 37D1067 |
| 2I. | Allumeur et câble de rechange | 1 | 37D1069 | 37D1069 | 37D1069 | 37D1069 | 37D1069 | 37D1069 | 37D1069 | 37D1069 |
| 2T. | Thermopile de rechange | 1 | 37D1068 | 37D1068 | 37D1068 | 37D1068 | 37D1068 | 37D1068 | 37D1068 | 37D1068 |
| 3. | Tube de brûleur | 1 | 54D0288 | 54D0288 | 69D0034 | 69D0034 | 69D0034 | 69D0034 | 69D0034 | 69D0034 |
| 4. | Flexible avec robinet d'arrêt | 1 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 |
| 5. | Interrupteur à bascule | 1 | 41D0048 | 41D0048 | 41D0048 | 41D0048 | 41D0048 | 41D0048 | 41D0048 | 41D0048 |
| 6. | Allumeur pièzo | 1 | 14D0503 | 14D0503 | 14D0503 | 14D0503 | 14D0503 | 14D0503 | 14D0503 | 14D0503 |
| 7. | Injecteur | 1 | 58D0371 | 69D0226 | 59D0062 | 69D0079 | 20H3155 | 33D4046 | 20H3155 | 33D4046 |
| 8. | Brûleur | 1 | 54D0200 | 54D0200 | 54D0001 | 54D0001 | 54D0329 | 54D0329 | 54D0329 | 54D0329 |
| 9. | Venturi | 1 | 69D1119 | 69D1026 | 69D1119 | 69D1026 | 69D1119 | 69D1026 | 69D1119 | 69D1026 |
| 10. | Câblage | 1 | 44D0500 | 44D0500 | 44D0500 | 44D0500 | 44D0500 | 44D0500 | 44D0500 | 44D0500 |
| 10. | Câblage | 1 | 44D0501 | 44D0501 | 44D0501 | 44D0501 | 44D0501 | 44D0501 | 44D0501 | 44D0501 |

**Accessoires**

| Réf. | Description | |
|---|---|---|
| 11. | Commande à distance thermostatique | RCST, RCT, RCSTE, RCSTEB, RCSITE, WWTD |
| 12. | Commande à distance Marche/arrêt | RCB, RCMT, RCBE, WMTD |
| 13. | Trousse d'interrupteur mural | MVWS |
| 14. | Trousse de thermostat mural | WT |

**Trousses de conversion de gaz - Millivolt**

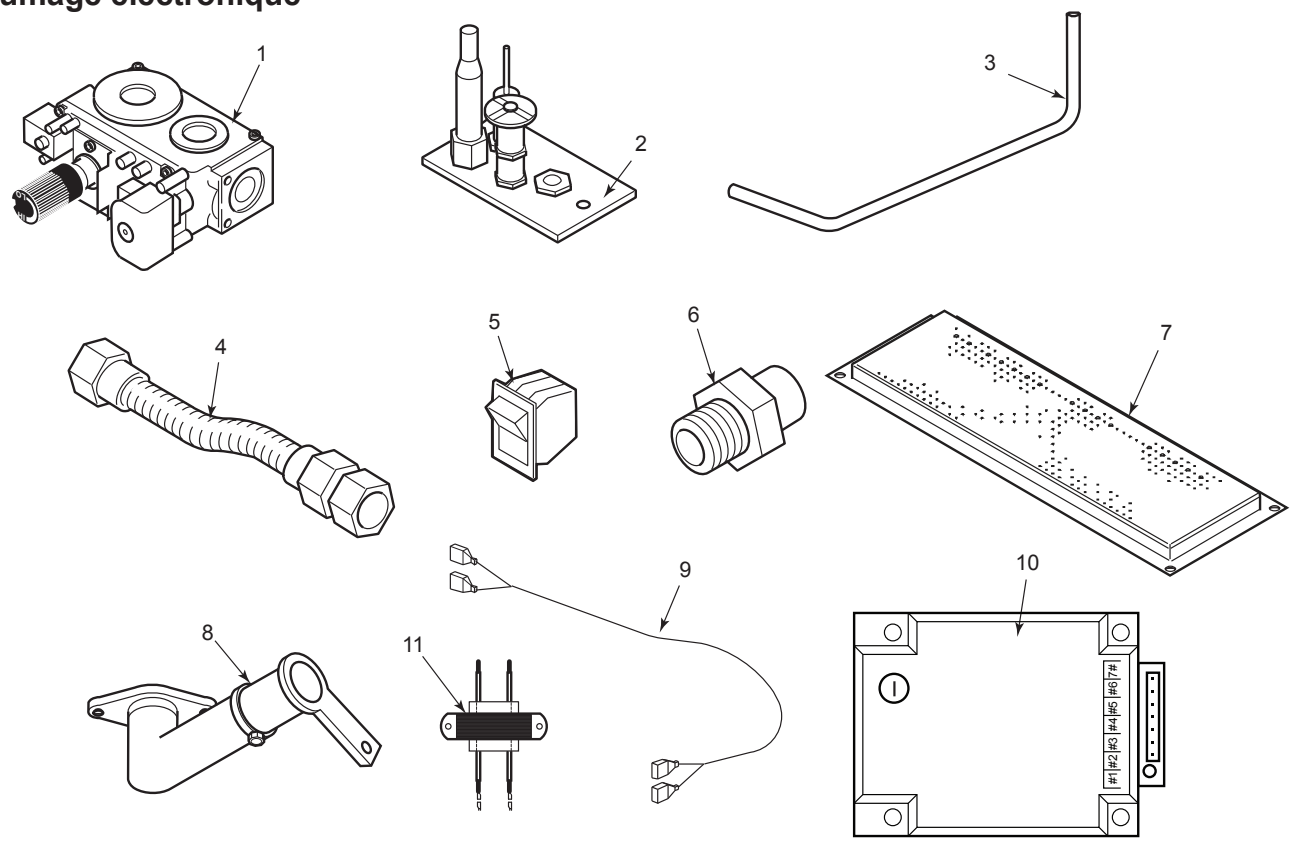
**Gaz naturel au GPL**

| | |
|---|---|
| CDV(R,T)33(V,E) | Trousse nº CDV33CKP |
| CDV(R,T)36(V,E) | Trousse nº CDV36CKP |
| CDV(R,T)42(V,E) | Trousse nº CDV42CKP |
| CDV(R,T)47(V,E) | Trousse nº CDV47CKP |

**GPL au gaz naturel**

| | |
|---|---|
| CDV(R,T)33(V,E) | Trousse nº CDV33CKN |
| CDV(R,T)36(V,E) | Trousse nº CDV36CKN |
| CDV(R,T)42(V,E) | Trousse nº CDV42CKN |
| CDV(R,T)47(V,E) | Trousse nº CDV47CKN |

## Allumage électronique




| Réf. | Description | Qté. | CDV33NE7 | CDV33PE7 | CDV36NE7 | CDV36PE7 | CDV42NE7 | CDV42PE7 | CDV47NE1 | CDV47PE7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Vanne de gaz | 1 | 37D0016 | 37D0017 | 37D0016 | 37D0017 | 37D0016 | 37D0017 | 37D0016 | 37D0017 |
| 2. | Ensemble de veilleuse | 1 | 37D0020 | 37D0021 | 37D0020 | 37D0021 | 37D0020 | 37D0021 | 37D0020 | 37D0021 |
| 3. | Tube de brûleur | 1 | 54D0288 | 54D0288 | 69D0034 | 69D0034 | 69D0034 | 69D0034 | 69D0034 | 69D0034 |
| 4. | Flexible avec robinet d'arrêt | 1 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 |
| 5. | Interrupteur à bascule | 1 | 41D0048 | 41D0048 | 41D0048 | 41D0048 | 41D0048 | 41D0048 | 41D0048 | 41D0048 |
| 6. | Injecteur | 1 | 58D0371 | 69D0226 | 59D0062 | 69D0079 | 20H3155 | 33D4046 | 20H3155 | 33D4046 |
| 7. | Brûleur | 1 | 54D0200 | 54D0200 | 54D0001 | 54D0001 | 54D0329 | 54D0329 | 54D0329 | 54D0329 |
| 8. | Venturi | 1 | 69D1119 | 69D1026 | 69D1119 | 69D1026 | 69D1119 | 69D1026 | 69D1119 | 69D1026 |
| 9. | Câblage | 1 | 54D0207 | 54D0207 | 54D2007 | 54D2007 | 54D0207 | 54D0207 | 54D0207 | 54D0207 |
| 10. | Module d'allumage | 1 | 37D0325 | 37D0325 | 37D0325 | 37D0325 | 37D0325 | 37D0325 | 37D0325 | 37D0325 |
| 11. | Transformateur | 1 | 37D0027 | 37D0027 | 37D0027 | 37D0027 | 37D0027 | 37D0027 | 37D0027 | 37D0027 |

**Trousses de converison de gaz - electronique**

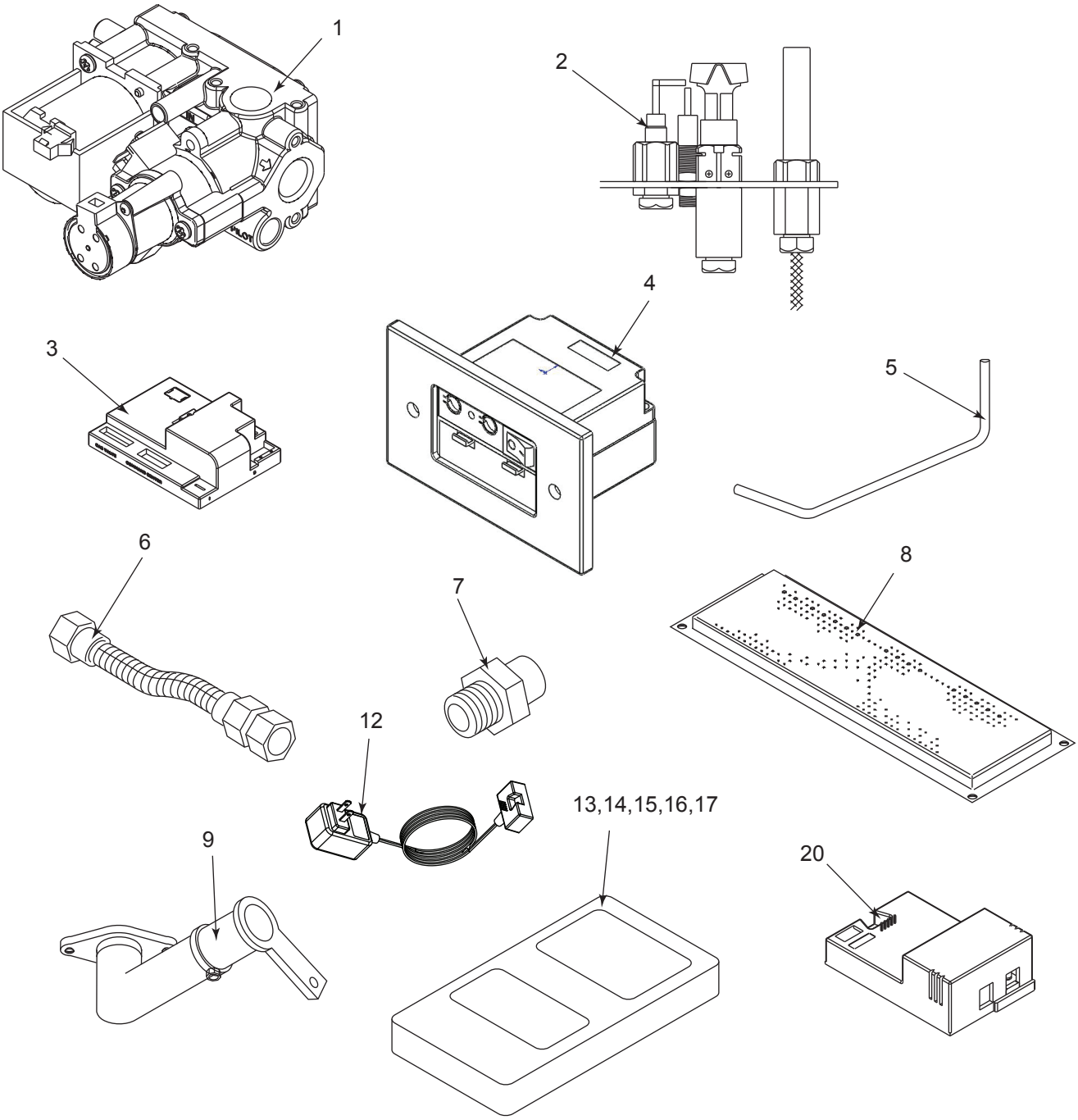
**Gaz naturel ou GPL**

CDV33 Trousse nº CDV33CKEP
CDV36 Trousse nº CDV36CKEP
CDV42 Trousse nº CDV42CKEP
CDV47 Trousse nº CDV47CKEP

**GPL ou gaz naturel**

CDV33 Trousse nº CDV33CKEN
CDV36 Trousse nº CDV36CKEN
CDV42 Trousse nº CDV42CKEN
CDV47 Trousse nº CDV47CKEN

## Système de commande Signature



## Système de commande Signature

| Réf. | Description | Qté. | CDVR33 NSC7 | CDVR33 PSC7 | CDVT33 NSC7 | CDVT33 PSC7 | CDV(R,T)36 NSC7 | CDV(R,T)36 PSC7 | CDV(R,T)42/47 NSC7 | CDV(R,T)42/47 PSC7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Vanne de gaz | 1 | 80D0001 | 80D0002 | 80D0001 | 80D0002 | 80D0001 | 80D0002 | 80D0001 | 80D0002 |
| 2. | Ensemble de veilleuse | 1 | 80D0006 | 80D0007 | 80D0006 | 80D0007 | 80D0006 | 80D0007 | 80D0006 | 80D0007 |
| 3. | Boîte de commande | 1 | 80D0018 | 80D0019 | 80D0018 | 80D0019 | 80D0018 | 80D0019 | 80D0018 | 80D0019 |
| 4. | Centre de commande | 1 | 80D0005 | 80D0005 | 80D0005 | 80D0005 | 80D0005 | 80D0005 | 80D0005 | 80D0005 |
| 5. | Tube de brûleur | 1 | 20301096 | 20301096 | 54D6029 | 54D6029 | 54D6004 | 54D6004 | 54D6004 | 54D6004 |
| 6. | Flexible avec robinet d'arrêt | 1 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 | 69D0030 |
| 7. | Injecteur | 1 | 58D0371 | 20301196 | 58D0371 | 69D0226 | 54D0062 | 69D0079 | 20H3155 | 20H3156 |
| 8. | Brûleur | 1 | 20300786 | 20300786 | 54D0200 | 54D0200 | 54D0001 | 54D0001 | 54D0329 | 54D0329 |
| 9. | Venturi | 1 | 69D1119 | 69D1026 | 69D1119 | 69D1026 | 69D1119 | 69D1026 | 69D1119 | 69D1026 |
| 10. | Câble, commande de vanne (non illustré) | 1 | 80D0010 | 80D0010 | 80D0010 | 80D0010 | 80D0010 | 80D0010 | 80D0010 | 80D0010 |
| 11. | Câble, 2 pi boîte de commande du centre de commande (non illustré) | 1 | 80D0008 | 80D0008 | 80D0008 | 80D0008 | 80D0008 | 80D0008 | 80D0008 | 80D0008 |
| 12. | Adaptateur c.a. (6 volt) | 1 | 80D0041 | 80D0041 | 80D0041 | 80D0041 | 80D0041 | 80D0041 | 80D0041 | 80D0041 |
| | **Accessoires** | | | | | | | | | |
| 13. | Commande à distance de poche avec Hi/Lo et minuterie | | | | | | | | RMSC | |
| 14. | Commande à distance de poche avec HI/LO et thermostat | | | | | | | | RTSC | |
| 15. | Commande à distance de poche avec éclairage, AUX et commande de ventilateur en option | | | | | | | | TSFSC | |
| 16. | Commande à distance à écran tactile avec HI/LO et minuterie | | | | | | | | TSMSC | |
| 17. | Commande à distance à écran tactile avec HI/LO et activation | | | | | | | | TSTSC | |
| 18. | Commande ON/OFF du thermostat mural (non illustré) | | | | | | | | WT | |
| 19. | Trousse pour rallonge de fixation murale SCS (càble de 15 pi, boîte brute couvre-mur) (non illustré) | | | | | | | | SCSWEK | |
| 20. | Module c.a. SCS (*commande des ventilateur, éclairage et AUX en option) | | | | | | | | SCSACM | |

***NOTA :** Le TSFSC doit être utilisé avec le module c.a. SCS pour commander le ventilateur, l'éclairage et les accessoires AUX.

### Trousses de converison de gaz - Système de commande Signature

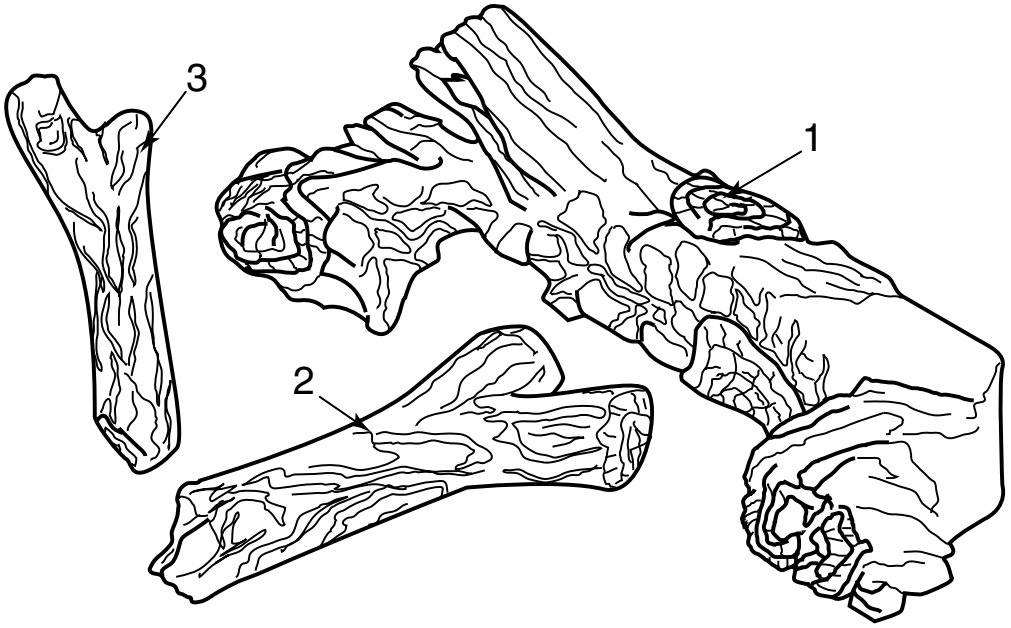
**Gaz naturel ou GPL**

| | |
|---|---|
| CDVR33NSC7 | Trousse nº CDVR3311CKPS |
| CDVT33NSC7 | Trousse nº CDVT33CKPS |
| CDV(R,T)36NSC7 | Trousse nº CDV36CKPS |
| CDV(R,T)42NSC7 | Trousse nº CDV42CKPS |
| CDV(R,T)47NSC7 | Trousse nº CDV42CKPS |

**GPL ou gaz naturel**

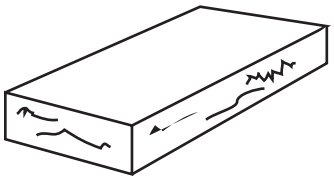
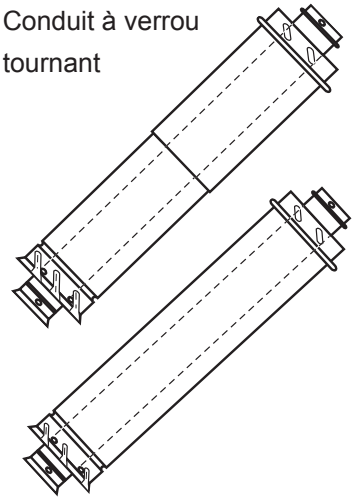
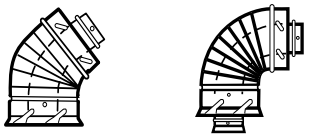
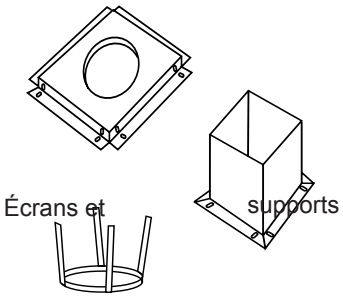
| | |
|---|---|
| CDVR33PSC7 | Trousse nº CDVR3311CKNS |
| CDVT33PSC7 | Trousse nº CDVT33CKNS |
| CDV(R,T)36PSC7 | Trousse nº CDV36CKNS |
| CDV(R,T)42PSC7 | Trousse nº CDV42CKNS |
| CDV(R,T)47PSC7 | Trousse nº CDV47CKNS |

## Bûches

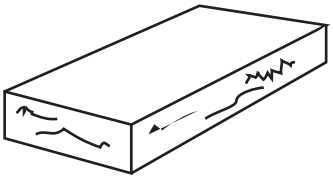
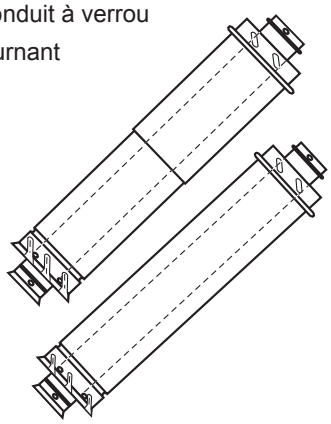
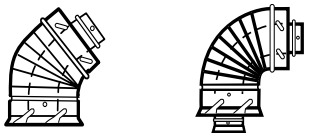
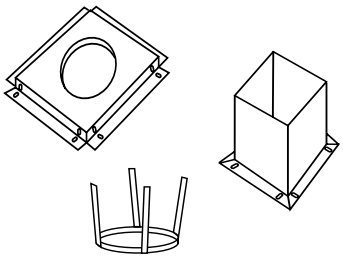



| Réf. | Description | CDVR33SC7 | CDVR33(V,E)7 | CDV(R,T)36(V,E,SC)7 | CDV(R,T)42(V,E,SC)7 | CDV(R,T)47(V,E,SC)7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Bûche arrière | 20301202 | 54D0121 | 54D0181 | 54D0339 | 54D0339 |
| 2. | Bûche droite | 54D0147 | 54D0147 | 54D0116 | 54D0361 | 54D0361 |
| 3. | Bûche gauche | 54D0146 | 54D0146 | 54D0115 | 54D0360 | 54D0360 |

## Ventilation Verticale

| | Description | Numéro du modèle |
|---|---|---|
| Trousses de termination de ventilation verticale  | Terminaison de ventilation verticale avec mitre (solin NON inclus) | 7TDSKV |
| | Terminaison de ventilation verticale avec mitre - ensemble de 8 (solin NON inclus) | 7TDVSKV/8 |
| | Terminaison de ventilation verticale avec solin de 1/12 - 6/12, mitre et trousse de support de toit | 7TDVSKVA |
| | Terminaison de ventilation verticale avec solin de 6/12 - 12/12, mitre et trousse de support de toit | 7TDVSKV8 |
| | Terminaison de ventilation verticale avec solin plat, mitre et trousse de support de toit | 7TDVSKVF |
| | | |
| Conduit à verrou tournant  | Conduit rigide 20 po - simple | 7TDVP20 |
| | Conduit flexible 30 po - simple | 7FDVP30 |
| | Longueur réglable de cheminée d'aération de 12 - 18 po | 7TDVP1218 |
| | Longueur réglable de cheminée d'aération de 35 - 64 po | 7TDVP3564 |
| | Conduit de ventilation 8 po - ensemble de 4 | 7TDVP8/4 |
| | Conduit de ventilation 12 po - ensemble de 4 | 7TDVP12/4 |
| | Conduit de ventilation 24 po - ensemble de 4 | 7TDVP24/4 |
| | Conduit de ventilation 36 po | 7TDVP36 |
| | Conduit de ventilation 36 po - ensemble de 30 | 7TDVP36/30 |
| | Conduit de ventilation 48 po | 7TDVP48 |
| | Conduit de ventilation 48 po - ensemble de 30 | 7TDVP48/30 |
| | | |
| Coudes à verrou tournant  | Coude 45° pour décalage vertical/horizontale | 7TDVP45 |
| | Coude 45° pour décalage vertical - ensemble de 8 | 7TDVP45/8 |
| | Coude 90° pour décalage vertical/horizontale | 7TDVP90 |
| | Coude 90° pour décalage vertical/horizontale - ensemble de 8 | 7TDVP90/8 |
| | | |
| Écrans et supports   | Coupe-feu 1 po | 7DV1FS |
| | Écran d'isolation de grenier 1 po | 7DV1AIS |
| | Combinaison de décalage horizontale/verticale de toit | 7DVCS |
| | | |

## Ventilation horizontale

| | Description | Numéro du modèle |
|---|---|---|
| Trousses de terminaisons de ventilation horizontale  | Trousse de terminaisons vers le haut et l'extérieur du mur latéral avec conduit de terminaison réglable de 10 à 16 po, coude de 90°, coupe-feu, et terminaison foirde au toucher avec écran pour revêtement | 7TBRHTK |
| | Terminaison froide au toucher pour cheminée d'aération avec écran pour revêtement pour applications en ligne directe et coupe-feu - ensemble de 8 | 7TRVCT/8 |
| | Terminaison chaude au toucher pour cheminée d'aération avec écran pour revêtement pour applications en ligne directe et coupe-feu - ensemble 8 | 7TRVHT/8 |
| | Carter de terminaison pour terminaisons chaudes au toucher pour cheminée d'aération arrière 7 po T.L. (7TRVT/7TSVKT) | 7TRVTG |
| | Terminaison pour prise d'air | 7TDVSNORK |
| | Carter grillagé pour terminaison DVRTSB 7 po T.L. | 7TBSG |
| | Trousse de départ vers le haut et l'extérieur avec conduit flexible 40 po, coupe-feu, terminaison froide au toucher avec écran pour revêtement, et 2 ch. Bandes pour attaches | 7FDVSCTK |
| Conduit à verrou tournant  | Conduit de terminaison 20 po - ensemble de 8 | 7TDVP20/8 |
| | Conduit de terminaison réglable 10 - 16 po - ensemble de 4 | 7TDVPA/4 |
| | Longueur réglable de cheminée d'aération de 12 - 18 po | 7TDVP1218 |
| | Longueur réglable de cheminée d'aération de 356 - 64 po | 7TDVP3564 |
| | Conduit de ventilation 8 po - ensemble de 4 | 7TDVP8/4 |
| | Conduit de ventilation 12 po - ensemble de 4 | 7TDVP12/4 |
| | Conduit de ventilation 24 po - ensemble de 4 | 7TDVP24/4 |
| | Conduit de ventilation 36 po | 7TDVP36 |
| | Conduit de ventilation 36 po - ensemble de 30 | 7TDVP36/30 |
| | Conduit de ventilation 48 po | 7TDVP48 |
| | Conduit de ventilation 48 po - ensemble de 30 | 7TDVP48/30 |
| | | |
| Coudes à verrou tournant  | Coude 45° pour décalage vertical/horizontal | 7TDVP45 |
| | Coude 45° pour décalage vertical/horizontal - ensemble de 8 | 7TDVP45/8 |
| | Coude 90° pour décalage vertical/horizontal | 7TDVP90 |
| | Coude 90° pour décalage vertical/horizontal | 7TDVP90/8 |
| | | |
|  Écrans et supports | Coupe-feu 1 po | 7DV1FS |
| | Coupe-feu 3 po | 7DV3FS |
| | Écran d'isolation de grenier 1 po | 7DV1AIS |
| | Combinaison de décalage horizontal/support de toit | 7DVCS |

## COMPOSANTS DE CONDUIT DE VENTILATION POUR 4 x 6⅝ po (Simpson Duravent, Selkirk) 4 x 6½ po (Metal-Fab)

| Art. | Quantité / Case | Description | Actuel Simpson Duravent ou MHSC No de pièce | Précédent Simpson Duravent ou MHSC No de pièce | Selkirk No de pièce | Metal-Fab no de pièce |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | Trousse de terminaison de conduit flexible à travers le toit avec adaptateur flexible, Conduit rigide de 24 po, support de toit 4 po x 6⅝ po et couvercle de terminaison. | TRFK | -- | -- | -- |
| 1 | 1 | Couvercle de terminaison horizontale carrée avec vinyle intégré Entretoise de revêtement, déflecteur de chaleur et coupe-feu | BHRTK | BHRTK | -- | -- |
| 1 | 1 | Couvercle de terminaison horizontale carrée | 46DVA-HC | 985 | 4DT-HC | 4DHT |
| 1 | 1 | Couvercle de terminaison horizontale ronde | 46DVS-HRCS | -- | -- | -- |
| 1 | 1 | Couvercle de terminaison en forme de bras de lumière (aluminium) | 46DVA-HSC | -- | -- | -- |
| 2 | 1 | Couvercle de terminaison verticale avec profil surbaissé | 46DVA-VC | 980 | 4DT-VC | 4DVT |
| 3 | 6 | Longueur de conduit de 6 po (galvanisé) | 46DVA-06 | 908 | 4DT-06 | 4D6 |
| 3 | 6 | Longueur de conduit de 9 po (galvanisé) | 46DVA-09 | 907 | 4DT-09 | -- |
| 3 | 6 | Longueur de conduit de 12 po (galvanisé) | 46DVA-12 | 906 | 4DT-1 | 4D12 |
| 3 | 6 | Longueur de conduit de 24 po (galvanisé) | 46DVA-24 | 904 | 4DT-4 | 4D24 |
| 3 | 6 | Longueur de conduit de 36 po (galvanisé) | 46DVA-36 | 903 | 4DT-36 | 4D36 |
| 3 | 6 | Longueur de conduit de 48 po (galvanisé) | 46DVA-48 | 902 | 4DT-48 | 4D48 |
| 4 | 6 | 8½ po Rallonge de conduit (galvanisé) | 46DVA-08A | -- | 4DT-AJ | -- |
| 4 | 6 | Rallonge de conduit de 16 po (galvanisé) | 46DVA-16A | -- | 4DT-AJ14 | -- |
| 5 | 6 | Coude de 45° (galvanisé) | 46DVA-E45 | 945 | 4DT-EL45 | 4D45L |
| 6 | 6 | Coude de 90° (galvanisé) | 46DVA-E90 | 990 | 4DT-EL90 | 4D90L |
| 7 | 6 | Solin de toiture réglable 0/12 - 6/12 | 46DVA-F6 | 943 | 4DT-AF6 | 4DF |
| 8 | 6 | Mitre | 46DVA-SC | 953 | 4DT-SC | 4DSC |
| 9 | 6 | Coupe-feu 1 po | 46DVA-FS | 963 | 4DT-FS | 4DFS |
| 9 | 6 | Coupe-feu 3 po | FS3 | -- | -- | -- |
| 10 | 1 | Entretoise de revêtement en vinyle | 46DVA-VSS | 950 | 4DT-VS | 4DVS |
| 11 | 1 | Disque de réduction | 45D0551 | 45D0551 | -- | -- |
| | 1 | Écran d'isolation de grenier | 46DVA-IS | -- | -- | -- |
| | 6 | Solin de toiture très inclinée 7/12 - 12/12 | 46DVA-F12 | 943S | -- | -- |
| | 8 | Terminaison horizontale avec coupe-feu de 1 po | BHRT/8 | -- | -- | -- |
| | 8 | Démarrage d'adaptateur flexible | DVFFA/8 | -- | -- | -- |
| | | Adaptateur reducteur (à 4 x 7 po) | -- | -- | -- | 4DMA |

Pour de plus amples reseignements ou directives concernant les composants de ventilation ci-dessus, merci de communiquer avec le fabricant des composants :
Metal-Fab, Inc.: www.metal-fabinc.com ou 316-943-2351
Selkirk Corporation: www. selkirkcorp.com ou 800-992-8368
Simpson Duravent: www. duravent.com ou 800-835-4429

## Résidents du Massachusetts seulement - Prière de lire et suivre ces exigences spéciales

**NOTA CONCERNANT LES PRODUITS VENTILÉS**

Ce produit doit être installé par un plombier agréé ou un monteur d'installations au gaz lorsqu'installé dans le Commonwealth du Massachusetts.

Toute résidence ayant un produit ventilé doit avoir un détecteur de monoxyde de carbone.

L'installation d'un foyer ou d'un poêle à gaz ventilé dans l'État du Massachusetts demande que l'amortisseur soit retiré en permanence ou qu'il soit soudé à une position complètement ouverte.

En plus, un poêle à gaz ventilé ne peut être installé dans une chambre ou une salle de bains dans l'État du Massachusetts.

Les conduites flexibles ne doivent pas dépasser 36 pouces et doivent être munies d'un robinet d'arrêt en T.

**NOTA CONCERNANT LES PRODUITS NON RACCORDÉS**

Ce produit doit être installé par un plombier agréé ou un monteur d'installations au gaz lorsqu'installé dans le Commonwealth du Massachusetts.

En plus, les produits non raccordés ne peuvent être installés dans une chambre ou une salle de bains quelque soit la grandeur ou le type dans l'État du Massachusetts.

Les conduites flexibles ne doivent pas dépasser 36 pouces et doivent être munies d'un robinet d'arrêt en T.

**EXIGENCES AU NIVEAU DES DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE**

(2) Réviser 10.8.3 en ajoutant les exigences additionnelles suivantes :

(a) Pour tous les produits à gaz à ventilation horizontale à murs latéraux se trouvant dans toute résidence, bâtiment ou structure utilisé en tout ou en partie à titre de résidence, incluant ceux appartenant et utilisés par le Commonwealth où les terminaisons de ventilation d'échappement de murs latéraux sont situées à moins de sept (7) pieds du niveau du terrain final dans la région de ventilation, incluant mais non de façon limitative les terrasses et balcons, les exigences suivantes devront être rencontrées :

**1. Installation de détecteurs de monoxyde de carbone** Au moment de l'installation des produits à gaz à ventilation horizontale à murs latéraux, le plombier ou monteur d'installation au gaz devra faire en sorte qu'un détecteur de monoxyde de carbone câblé, muni d'une alarme et d'une batterie de rechange soit installé au niveau de plancher où se trouve les produits au gaz. En plus, le plombier ou le monteur d'installation au gaz devra faire en sorte qu'un détecteur de monoxyde de carbone câblé fonctionnant par batterie et muni d'une alarme soit installé à tous les niveaux de la résidence ou structure où se trouve l'équipement au gaz à ventilation horizontale à murs latéraux. Il incombera au propriétaire du produit de retenir les services de professionnels agréés et qualifiés dans l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone câblés.

a. Advenant le cas où un équipement au gaz à ventilation horizontale à murs latéraux est installé dans un vide sanitaire ou un grenier, le détecteur de monoxyde de carbone câblé muni d'une alarme et d'une batterie de rechange peut être installé au niveau de plancher adjacent.

b. Advenant le cas où les exigences de cette sous-section ne pourront être rencontrées au moment de l'achèvement de l'installation, le propriétaire aura trente (30) jours pour se conformer aux exigences ci-haut; il doit toutefois installer pendant cette période de trente (30) jours un détecteur de monoxyde de carbone fonctionnant sur batterie et muni d'une alarme.

**2. Détecteurs de monoxyde de carbone approuvés.** Chaque détecteur de monoxyde de carbone exigé, conformément aux dispositions ci-haut, doit être conforme au NFPA 720 et faire partie du ANSI/UL 2034 et être certifié par le IAS.

**3. Enseigne.** Une plaque signalétique en métal ou en plastique devra être montée en permanence à l'extérieur du bâtiment à une hauteur minimale de huit (8) pieds en surélévation, directement alignée à la sortie de ventilation de l'équipement ou de l'appareil au gaz à ventilation horizontale. Le texte suivant se trouvera sur l'enseigne, en caractères d'au moins ½ po : « CONDUIT D'ÉVACUATION DE GAZ DIRECTEMENT CI-DESSOUS. SE TENIR À L'ÉCART DE TOUTE OBSTRUCTION ».

**4. Inspection.** L'inspecteur national ou municipal de l'équipement au gaz à ventilation horizontale à murs latéraux ne pourra approuver l'installation sauf si, au moment de l'inspection, il observe des détecteurs de monoxyde carbone et des enseignes conformément aux dispositions de 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

(b) Exemptions : L'équipement suivant est exempté de 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 :

1. L'équipement faisant partie du Chapitre 10 intitulé « Équipement ne nécessitant pas de ventilation » dans la version en vigueur de NFPA 54 tel qu'adopté par le Conseil; et

2. L'équipement au gaz à ventilation horizontale à murs latéraux approuvé et installé dans une pièce ou une structure séparée de la résidence, du bâtiment ou de la structure qui agit à titre de résidence principale.

(c) **Exigences du fabricant – Système de ventilation et équipement au gaz fournis.** Lorsque le fabricant d'équipement au gaz à ventilation horizontale à murs latéraux approuvé fournit une conception ou des composants de système de ventilation avec l'équipement, les directives fournies par le fabricant quant à l'installation de l'équipement et du système de ventilation doivent comprendre :

1. Des directives détaillées quant à l'installation de la conception ou des composants du système de ventilation; et

2. Une liste complète des pièces de la conception du système de ventilation ou du système de ventilation.

(d) **Exigences du fabricant – Système de ventilation et équipement au gaz non fournis.** Lorsque le fabricant d'un équipement au gaz à ventilation horizontale à murs latéraux approuvé ne fournit pas les pièces nécessaires à la ventilation des gaz de cheminée, mais identifie l'équipement comme étant « systèmes de ventilation spéciaux », les exigences suivantes devront être rencontrées par le fabricant :

1. Les directives faisant référence à « systèmes de ventilation spéciaux » doivent être incluses avec les consignes d'installation de l'appareil ou de l'équipement; et

2. Les « systèmes de ventilation spéciaux » devront être approuvés par le Conseil, et les consignes pour ce système incluront une liste de pièces ainsi que des directives d'installation détaillées.

(e) Une copie des consignes d'installation pour tout équipement au gaz à ventilation horizontale à murs latéraux approuvé, toute consigne sur la ventilation, toute liste de pièces pour les consignes sur la ventilation, et/ou conception de ventilation

# POLITIQUE DE GARANTIE LIMITÉE À VIE

## GARANTIE À VIE

Les composants suivants sont garantis à vie à l'acheteur d'origine, sous réserve des preuves d'achat : Caisson, chambre de combustion, échangeur thermique, grille et brûleurs en acier inoxydable.

## GARANTIE DE CINQ ANS

Les composants suivants sont garantis pendant cinq (5) ans à l'acheteur d'origine, sous réserve des preuves d'achat : Bûches de fibres de céramique.

## GARANTIE DE BASE

MHSC garantit les composants et les matériaux de votre appareil au gaz de tout défaut de fabrication et de matériel pour une période de deux ans à compter de la date d'installation. Après l'installation, si l'un des composants fabriqués par MHSC qui compose cet appareil présente un défaut de matériel ou de main-d'œuvre, MHSC remplacera ou réparera, à son choix, les composants défectueux sans frais à l'acheteur d'origine. MHSC paiera également les frais de main-d'œuvre raisonnables qui découlent du remplacement ou de la réparation de tels composants pour une période deux ans à compter de la date d'installation. Tout produit qui fait l'objet d'une réclamation au titre de la garantie doit être accompagné d'une preuve d'achat datée.

Cette garantie limitée à vie sera annulée si l'appareil n'est pas installé par un installateur accrédité conformément aux instructions d'installation. La garantie limitée à vie sera également annulée si l'utilisation et l'entretien de l'appareil ne sont pas effectués conformément aux instructions de fonctionnement fournies avec l'appareil, et la garantie ne comprend pas (1) les dommages dus à un accident, la négligence, la mauvaise utilisation, l'abus, les altérations, la négligence envers autrui, y compris l'installation par un installateur non qualifié, à la chambre de combustion et au brûleur, (2) les coûts de la dépose, de l'installation ou du transport des pièces défectueuses de l'appareil, ou (3) les dommages fortuits ou indirects. Tout le travail d'entretien doit être effectué par un fournisseur de service autorisé.

Cette garantie remplace expressément toutes autres garanties, expresses ou implicites, y compris la garantie implicite de qualité marchande et d'aptitude à l'utilisation et de toutes autres obligations ou responsabilités. MHSC n'assume aucune obligation ou responsabilité liée à la vente ou à l'utilisation de l'appareil. Dans certains États, les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou les exclusions afférentes aux dommages indirects ne sont pas permises, il se peut que ces limitations ne s'appliquent pas à vous. Vous pourriez également avoir des droits additionnels qui ne sont pas couverts par la garantie limitée à vie.

MHSC se réserve le droit d'enquêter toutes réclamations en vertu de la garantie limitée à vie et de décider de la méthode de règlement.

## POUR UN SERVICE SOUS GARANTIE…

1. Contactez votre détaillant. Assurez-vous d'avoir à portée de main votre garantie, vos reçus et le numéro du modèle/série de votre produit MHSC.
2. NE TENTEZ PAS D'EFFECTUER DES RÉPARATIONS VOUS-MÊME.

Canada

ENERGUIDE

**Recherchez dans la brochure les caractéristique de rendement énergétique de foyer au gaz Énerguide**

*Selon CSA P.4.1-09*

| Caractéristiques d'efficacité | |
|---|---|
| **Modèle** | **Caractéristiques ÉnerGuide Efficacité de foyer (%)** |
| CDVR33NV7 | 62,6 |
| CDVR33PV7 | 64,3 |
| CDVR33NE7 | 66,8 |
| CDVR33PE7 | 68,1 |
| CDVR33NSC7 | 57,6 |
| CDVR33PSC7 | 64,3 |
| CDVR36NV7 | 47,7 |
| CDVR36PV7 | 53,6 |
| CDVR36NE7 | 49,7 |
| CDVR36PE7 | 56,1 |
| CDVR36NSC7 | 49,7 |
| CDVR36PSC7 | 56,1 |
| CDVR42NV7 | 66,8 |
| CDVR42PV7 | 68,7 |
| CDVR42NE7 | 71,0 |
| CDVR42PE7 | 72,3 |
| CDVR42NSC7 | 71,0 |
| CDVR42PSC7 | 72,3 |
| CDVR47NV7 | 65,6 |
| CDVR47PV7 | 67,1 |
| CDVR47NE7 | 69,6 |
| CDVR47PE7 | 70,6 |
| CDVR47NSC7 | 69,6 |
| CDVR47PSC7 | 70,6 |

| Caractéristiques d'efficacité | |
|---|---|
| **Modèle** | **Caractéristiques EnerGuide Efficacité de foyer (%)** |
| CDVT33NV7 | 45,9 |
| CDVT33PV7 | 53,0 |
| CDVT33NE7 | 47,6 |
| CDVT33PE7 | 55,4 |
| CDVT33NSC7 | 47,6 |
| CDVT33PSC7 | 55,4 |
| CDVT36NV7 | 47,7 |
| CDVT36PV7 | 53,6 |
| CDVT36NE7 | 49,7 |
| CDVT36PE7 | 56,1 |
| CDVT36NSC7 | 47,6 |
| CDVT36PSC7 | 55,4 |
| CDVT42NV7 | 56,3 |
| CDVT42PV7 | 64,3 |
| CDVT42NE7 | 59,1 |
| CDVT42PE7 | 67,6 |
| CDVT42NSC7 | 59,1 |
| CDVT42PSC7 | 67,6 |
| CDVT47NV7 | 54,2 |
| CDVT47PV7 | 62,4 |
| CDVT47NE7 | 56,6 |
| CDVT47PE7 | 65,7 |
| CDVT47NSC7 | 56,6 |
| CDVT47PSC7 | 65,7 |

**MHSC**

149 Cleveland Drive • Paris, Kentucky 40361

www.mhsc.com